

**FHS**  
**AI 112**

PLENI PROTOKOLLER.

1917.

PROTOKOLL

1917

År 1917 den 26 februari avhöll K. F. Hushållningssällskapet stadgeenligt vinterplenium uti sällskapets sessionssal och infunno sig härvid sällskapets ordförande, greven och godsägaren Carl Alexander Armfelt, dess viceordförande, förre hovrättsrådet August Artur Juselius, ledamöterna i Bestyrelsen, godsägaren Hannes Alléen och direktör Hugo Dahl, suppleanten i Bestyrelsen, friherran och bankdirektören Harald von Hellens, medlemmarna i sällskapets delegation, godsägarene Erik Dahlström, Wilhelm af Heurlin och Bertil Reims, generalmajoren och godsägaren Nikolai Borngenström, ledamöterna i sällskapets revisionkommission kommerserådet Leon Gestrin och kollegierådet Felix Edvard Stenvik samt suppleanten i revisionskommissionen redaktören Ernst von Wendt, ledamöterna i sällskapet, handlanden C. M. Sjöblom, apotekaren Arthur Lindroos, godsägarene Gustaf Schauman, ~~ex~~ Victor Schauman, Axel Sahlberg, Carl Johan Dahlström, Fredrik Aminoff och Einar Leander, lantbruksingenjören J. E. von Fisanadt, konsulenten E. Gunnar Hagman, professor Arthur Rindell, sällskapets trädgårdsinstruktör A. L. Dansson, sällskapets kamrerare, friherre Uno von Troil ävensom undertecknad sekreterare vid protokollet.

§ 1.

Föredrogos följande från Lantbruksstyrelsen sedan senaste plenum till sällskapet inkomna skrivelser, nämligen N:o 2725 av den 24 sistlidne november, varmedels Lantbruksstyrelsen meddelar, att densamma till Bestyrelsen översänt 20 exx. av Lantbruksstyrelsen Meddelanden N:o 109, innehållande "Undersökning af Lantushållningens i Finland

Rentabilitet, II. Räkenskapsåret 1913 - 1914." samt uppmanar Bestyrelsen, att distribuera sagda meddelanden bland innehavarna av de inom sällskapets område befintliga bokföringslägenheterna;

N:o 2894 av den 12 sistviken december, däri Lantbruksstyrelsen uppmanar Bestyrelsen att vidtaga åtgärd därhän, att berättelsen över kemiska och frökontrollstationens i Åbo värksamhet 1915 oförtövat varder till Lantbruksstyrelsen insänd;

Cirkulär N:o 131 av den 12 nyssviken januari. Här framhåller Lantbruksstyrelsen hurusom värsäden senaste sommar icke överallt blev fullt grobar och fäster Bestyrelsen uppmärksamhet på saken under förhoppning, att Bestyrelsen genom gillena och konsulenterna måtte förmå den jordbrukande allmogen, att i god tid undersöka sitt utsäde, förr än de begagna detsamma, varjämte Lantbruksstyrelsen framhöll önskvärdheten av att uppgifter <sup>samlade</sup> över huru mycket utsäde kunde avstås, sedan det egna behovet blivit fyllt; samt

Cirkulär N:o 238 av den 23 januari innevarande år, där Lantbruksstyrelsen inforrdar uppgifter rörande kontrollföreningarnas inom sällskapets värksamhetsområde arbete under år 1918.

Härefter redogjorde sekreteraren för de åtgärder Bestyrelsen i anledning av de nu föredragna skrivelserna och cirkulären vidtagit och fick härvid bero.

## § 2.

Förädrogs Industristyrelsens till sällskapet insända översättning av Handels- och Industriexpeditionens i Kejserliga Senaten skrivelse N:o 509 av den 18 december förlidet år, varav framgick, att Hushållningssällskapet ur statsmedel för åren 1917, 1918 och 1919 tilldelats anslag om resp. 5,000 och 1,300 mark årligen för upprätthållande av dess handarbetsskola i Åbo och ambulera handarbetsskolan på Åland.

Något uttalande från sällskapets sida påkallades icke härav.

## § 3.

Av sällskapets kamrerare, friherre Uno von Troil avgiven redogörelse över användandet år 1916 av särskilda statsan-

## REDOGÖRELSE.

## K. F. Hushållningssällskapet.

Användning af särskilda anslag  
år 1916.

## Jordbruksanslaget.

## Inkomster.

Kassabehållning		441 58
Stats Statsanslag	10.800 -	
Förädringsavgifter	168 -	
Labor, bidrag	600 -	11.568 -
	Frå.	12.009 58

## Utgifter.

10% till Allm. anslaget	1080 -	
Löningar	4200 -	
Förstärkta Bestyrelsen	822 20	
Reskostnader	3444 58	
Premier & bidrag	1470 -	
Labor's anslag för andelsverksamhet	600 -	
Annonsen & diverse	342 50	11959 28
Kassabehållning		50 30
	Frå.	19.009 58

## Kreaturskötselanslaget.

## Inkomster.

Stats Statsanslag	4320 -	
Ålands Mejeriförbund, återbet.	200 -	
	Frå.	4520 -

Utgifter

Brist från 1915		12 23	
10% till Allm. anslaget	432 -		
Arbörningar	1740 -		
Resekostnader	1149 56		
Nisargift till Primaretsförening	30 -		
Tryck m. m.	47 41	3398 97	
Kassabehållning		1108 80	
	<u>Frj.</u>	<u>4520 -</u>	

Skogshushållningsanslaget

Inkomster

Behållning från 1915	4327 50	
Krets Statsanslag	6750 -	
	<u>Frj.</u>	<u>11077 50</u>

Utgifter

10% till Allm. anslaget	675 -	
Arbörningar	3500 -	
Resekostnader	1891 21	
Skpts årsarg. till Tapio	50 25	
Anslag till gillen	1100 -	
Skrifter	33 50	
Frö + planter	60 -	
Diverse omkostnader	118 -	7427 96
Kassabehållning		3649 54
	<u>Frj.</u>	<u>11077 50</u>

Trädgårdsskötselanslaget

Inkomster

Krets Statsanslag	3600 -	
Förättningsavgifter	411 80	4011 80
Brist till 1917		1255 55
	<u>Frj.</u>	<u>5267 35</u>

Utgifter

Brist från 1915		376 87
10% till Allm. anslaget	360 -	
Arbörningar	2400 -	
Resekostnader	2130 48	4890 48
	<u>Frj.</u>	<u>5267 35</u>

Fiskerinäringens anslaget

Inkomster

Behållning från 1915		973 41
Influtit för bokföringskursen	20 -	
Krets Statsanslag	4050 -	4070 -
	<u>Frj.</u>	<u>5043 41</u>

Utgifter

10% till Allm. anslaget	405 -	
Arbörningar	1800 -	
Resekostnader	930 75	
Anslag till gillena	200 -	
Diverse omkostnader	21 05	3356 80
Kassabehållning		1686 61
	<u>Frj.</u>	<u>5043 41</u>

## Göjdanlaget

### Inkomster.

Krets statsanslag	5000 -
Präst betäckt i Swahn. fonder	11551 27
	Fmj. 16551 27

### Utgifter.

Kostnader	5715 -
Undervisning, extra	700 -
Ljor	3500 -
Arbets material	5842 40
Undervisningsmaterial, m. m.	236 87
Diverse, annonser m. m.	557 -
	Fmj. 16551 27

Sällskapet har begagnat sig av rätten till teckning av nya aktier i Föreningsbanken sålunda, att teckningsrätten för i Eneschiöldhska och Carpelanska fonderna befintliga 1,050 aktier i sagda bank för ett pris av 4 mark 50 penni överlätits åt Enskilda fonden för ett antal av 58 nya aktier och åt Scharlinska fonden för ett antal av 150 nya aktier.

Föreståndarinnebefattningen vid sällskapets ambulera handarbets-skola hade inom ansökningstiden ansökt av fröknarna Erika Evelina Engström från Hammarland, Olga Blomqvist från Houtskär, Hulda Silander från Fargas och Ilmi Maria Irene Tuuskas från Uleåborg och har Bestyrelsens bland dessa till innehavarinna av befattningen utsatt fröken Olga Blomqvist, vilket val av hemslöjdsinspektören stadfäst.

I tiden ingick bestyrelsen till förvaltningsrådet för avlidne kaptenen William Ruths donation med en framställning därom, att förvaltningen av donationen i framtiden, sedan avvecklingen av affärerna slutförts och donationens storlek fastställt, måtte till Hushållningssällskapet överlämnas. I slutet av år 1916 har berörda förvaltningsråd numera fastställt instruktion för "Fanny och William Ruths stiftelse för småbruk" och har däri bestämt, att Hushållningssällskapet jämte särskilda andra föreningar ägde rätt att i sinom tid välja ledamöter i den nämnd, åt vilken enligt instruktionen förvaltningen komme att anförtros.

I samråd med sällskapets fiskeriinstruktör Nordberg har bestyrelsen uppgjort förslag till gränser för de områden, inom vilka fiske fritt finge bedrivas samt besvarat särskilda denna sak berörande frågor, framställda av inspektören för fiskerierna.

Sällskapets samtliga funktionärer utom kamreraren och sekreteraren hava erhållit dyrtidstillägg, varierande från 20 till 30 % av ordinarie lönen.

För innevarande år har bestyrelseledamoten Dahl utsetts till kassainspektor samt till att granska inkommande räkningar och att fungera såsom disponent för sällskapets gård; till inspektor för kemiska och frökontrollstationen har valts ledamoten Fabritius och ledamoten Alléen till inspektor för sällskapets handarbetsskola i Åbo. Åt sekreteraren har uppdragits, att inspektera Ajlimanska lantmannas- och husmodersskolan i Messuby, Ålands lantmannaskola och sällskapets

ambulerande handarbetsskola. Sedan godsägaren Johan Wallendorff avlidit har bestyrelsen för innevarande lärotermin utsett godsägaren, friherre Wilhelm Casper Wrede till inspektor för Vrethalla lantmannaskola.

Forststyrelsen har uppmanat bestyrelsen, att genom sällskapets skogsvårdskonsulent låta besiktiga särskilda lägenheter i Pargas avvärdade skogsmarker, å vilka skogsskövling enligt länsmannens i socknen åsikt torde hava förekommit och förordnades även konsulenten Hedman att utföra dessa förrättningar. Sedan konsulent Hedman numera avgått från sällskapets tjänst och befattningen är obesatt, har bestyrelsen hos forststyrelsen anmält om sakförhållandet och att sällskapet sålunda nu icke är i tillfälle efterkomma forststyrelsens förberörda uppmaning.

Bestyrelsen har i samband med det av svenska folkpartiets styrelse anordnade bondemötet föranstaltat lantmannadagar, vid vilka ett flertal viktiga ekonomiska spörsmål behandlades.

Budget för Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolan i Messuby, uppgjord av lokaldirektionen för skolan, har av bestyrelsen godkänts.

Åt doktor V. T. Sirelius har bestyrelsen på anhållan utlånat de i sällskapets arkiv befintliga prov å raumoppetsar, härstammande från början av förra seklet, men har bestyrelsen icke ansett sig kunna bifalla till av doktor Sirelius framställt förslag, att dessa prov skulle deponeras i Antellska samlingarna.

Från Finska Skogsvårdsföreningen Tapio har bestyrelsen rekviderat 400 exx. av den svenska upplagan av sagda förenings tidigare på finska språket utgivna "Tapion Taskukirja". Avsikten är att sedermera sprida boken genom försäljning bland gillenas medlemmar.

Lumparlands lantmanna- och fiskaregille har beviljats ett anslag om 150 mark ur besparingarna i Åländska slöjdanslaget för anordnande av en sexveckors vävkurs därstädes.

Bestyrelsen har beslutit att för de aktier sällskapet innehar i Åbo Akttebank såsom tillgångar i Carpelanska fonden teckna nya aktier vid sagda banks nyemission. För Scharlinska fondens räkning skulle inköpas bankobligationer till ett belopp av 50,000 mark.

Till Tavastehus stads drätselkammare har bestyrelsen från Svahnska fndden levererat 330 mark 60 penni, vilket belopp enligt testaments-

bestämmningar skall användas sålunda, att 164 mark 60 penni utgivas åt läkare och 168 mark till läkemedel för sjuka fattiga i Tavastehus stad.

Bestyrelsen har uppdragit åt fiskeriinstruktören att försöka få till stånd andelslag eller andra sammanslutningar mellan fiskarene, för att genom dessa få till väga bragt gemensamt förfarande vid insaltning och behandling av fisken och sålunda kunna uppnå större kvalitets märken. Ritningar till fiskberedningshus och landningsbryggor hava av bestyrelsen rekvirerats. Vidare har beslutits anställa försök med utkläckning av gädd- och abborrom samt att härför anställa små premieringar. Åt fiskeriutskottet har uppdragits att i sinom tid inkomma med förslag till premieringar av hela fiskeridriften hos de i tävlingen deltagande varjämte sagda utskott tillåtits anskaffa ritningar till större sjögående motorbåtar, avsedda för havsfiske.

För underhållet av sällskapets handarbetsskola i Åbo och dess ambulerande handarbetsskola har sällskapet för åren 1917, 1918 och 1919 erhållit statsanslag om respekt. 5,000 och 1,300 mark. Då detta förstnämnda belopp icke förslår för ändamålet har bestyrelsen beslutit ingå till stadsfullmäktige i Åbo med begäran om ett till 3,000 mark uppgående bidrag.

Förslag till Stater

för

H. F. Hushållningssällskapets Fonder.

År 1917.

2

# K. F. Hushållningssäll-

## Enskilda Fonden.

Balans från 1916.

Tillgångar.

Tällskapets gård	150,000 -	
lösegendom	19,000 -	
Kem. v. Frökontrollstationen	2,000 -	164,000 -
Kassabehållning		11,164 99
	<u>Frj.</u>	<u>175,164 99</u>

## Inkomster.

Anslaget till Kem. v. Frökontrollstation		6,000 -
Förvaltnings avg. fr. Ahlmanska Fonden	846 91	
Do " Bilmarska "	292 76	
Do " Swahnska "	1154 20	
Do " Swahnska Saverets "	216 29	
Do " Thulinska "	646 15	
Do " Scharlinska "	1903 64	
Do " Carpelanska "	3097 26	
Do " Önschiöldhska "	1155 89	
Do " Hisingerska "	80 78	
Do " Wahrenska "	62 03	9455 91
Hjupa för värskolan fr. Swahnska "		3,500 -
Do " sypskolan " Höjdanslaget "		2,500 -
Do " föreståndarinnans lokal fr. do "		2,000 -
Ledamotsavgifter		2,500 -
Lösen för utmärkelsetecken		2,500 -
Räntor & diverse		500 -
	<u>Frj.</u>	<u>28,955 91</u>

# skapets Fonder 1917.

## Utgifter

Arböringde för Sekreteraren	1800 -	
Do " Kamreraren	2,000 -	
Do " Vaktmästaren	800 -	
Do " Kanslibiträdet	600 -	
Pension G. R. Fredriksson	300 -	
Pensionskommissionen arwode	100 -	
Utmärkelsetecken	500 -	
Kansliet	500 -	
Gårdens underhåll och onera	2,500 -	
Ved & lysse	6,600 -	
Trycknings och öfriga kostnader för finska upplagan af Skpts handb.	2,000 -	
Kem. v. Frökontrollstationen	7,500 -	
Diverse annonser m. m.	3,000 -	28,200 -
Overskott		755 91
	<u>Frj.</u>	<u>28,955 91</u>

## Ahlmanska Fonden

Grundfond	84,000 -	
Förköpsran	206,439 01	
	<u>Frj.</u>	<u>290,439 01</u>

## Kontra.

Utestående lån	73,500 -	
Reppälä hemman jämte inventarier	216,232 70	
Landtmanna & Husmodersskolan do	17,745 66	307,478 36
Skuld 1/1 1917		17,039 35
	<u>Frj.</u>	<u>290,439 01</u>



Inkomster

Statsanslaget för skolan	14.000 -	
Bidrag fr. Carlenska Fonden	5.000 -	
Statsanslag för trädgårdskurser	2.000 -	
do " biskötselkurser	300 -	
Räntor	2.520 -	23.820 -
Skuld till 1918		19.066 26
		<u>Frj. 42.886 26</u>

Utgifter

Skuld från 1916		17.039 35
Förvalt. avg. 1,5% i mg. kontanta balansen	846 91	
Landtmanna & Husmodersskolan i Messuby	20.000 -	
Omkostnader för Leppälä gård	5.000 -	25.846 91
		<u>Frj. 42.886 26</u>

Bilmarkska Fonden

Grundfond	11.400 -	
Förkopran	8.117 15	
		<u>Frj. 19.517 15</u>

Kontra

Ulestående lån	14.000 -	
Kassabehållning	5.517 15	
		<u>Frj. 19.517 15</u>

Inkomster

Kassabehållning	5.517 15	
Räntor	750 -	
		<u>Frj. 6.267 15</u>

Utgifter

Förvalt. avg. 1,5% i mg. balansen	292 76	
Överskott	5974 39	
		<u>Frj. 6267 15</u>

Swahnska Fonden

Grundfond	1	10.024 -
Förkopran		66.922 40
		<u>Frj. 76.946 40</u>

Kontra

Ulestående lån		67.950 -
Kassabehållning		8.996 40
		<u>Frj. 76.946 40</u>

Inkomster

Kassabehållning		8.996 40
Räntor i lån	3.500 -	
Stadens bidrag till Glöjdskolan	3.000 -	
Terminsavg. från do	2.500 -	
För sålda arbeten	10.000 -	19.000 -
		<u>Frj. 27.996 40</u>

Utgifter

Förvalt. avg. 1,5% i mg. balansen	1154 20	
Drätselkammaren i Thus	330 60	
Hjupa för väfskolan	3.500 -	
Bidrag till Glöjdanslaget	13.150 -	18.134 80
Överskott		9.861 60
		<u>Frj. 27.996 40</u>

Swahnska Lasarettens Fonden

Grundfond	5840 -	
Förkofran	8579 31	
	<u>Fmj.</u>	<u>14419 31</u>

Kontra

Utestående lån	2200 -	
Förenings Bankens dep. bevis	10.000 -	12.200 -
Kassabehållning		<u>2.219 31</u>
	<u>Fmj.</u>	<u>14419 31</u>

Inkomster

Kassabehållning		2219 31
Räntor i lån		550 -
	<u>Fmj.</u>	<u>2769 31</u>

Utgifter

Förvaltn. avg. 1,5% i inq. balansen	216 29	
Länesjukhuset i F. hus	450 -	666 29
Överskott		<u>2103 02</u>
	<u>Fmj.</u>	<u>2769 31</u>

Thulinska Fonden

Grundfond	32.000 -	
Förkofran	11076 58	
	<u>Fmj.</u>	<u>43076 58</u>

Kontra

Utestående lån	37000 -	
Kassabehållning		6076 58
	<u>Fmj.</u>	<u>43076 58</u>

Inkomster

Kassabehållning		6076 58
Räntor i lån		2.000 -
	<u>Fmj.</u>	<u>8076 58</u>

Utgifter

Förvaltn. avg. 1,5% i inq. balansen	646 15	
Anslag åt Martha Föreningen	600 -	
D: till Fr. högre Landtbruksläroverket	500 -	1746 15
Överskott		<u>6330 43</u>
	<u>Fmj.</u>	<u>8076 58</u>

Scharlinska Fonden

Grundfond	20.000 -	
Förkofran	106909 51	
	<u>Fmj.</u>	<u>126909 51</u>

Kontra

Utestående lån	82.400 -	
Förenings Bankens dep. bevis	5000 -	87.400 -
Kassabehållning		<u>39.509 51</u>
	<u>Fmj.</u>	<u>126.909 51</u>

Inkomster

Kassabehållning		39509 51
Räntor		5000 -
	<u>Fmj.</u>	<u>44509 51</u>

Utgifter

Förvaltn. avg. 1,5% i inq. balansen	1903 64	
Överskott		<u>42605 87</u>
	<u>Fmj.</u>	<u>44509 51</u>

Carpelanska Fonden

Grundfond	175.000 -	
Förköpsan	31483 83	
	<u>Fmj.</u>	<u>206.483 83</u>

Kontra

760 aktier i Förenings Banken à 250:-	190.000 -	
20 " " Abo Aktiebank . 450:-	9000 -	
Förenings Bankens dep. bevis	4000 -	203.000 -
Kassabehållning	3483 83	
	<u>Fmj.</u>	<u>206.483 83</u>

Inkomster

Kassabehållning		3483 83
Dividend fr. Förenings Banken	8360 -	
Do " Abo Aktiebank	480 -	
Räntor	160 -	9000 -
	<u>Fmj.</u>	<u>12.483 83</u>

Utgifter

Förvaltn. avg. 1,5% à ing. balansen	3097 26	
Bidrag till Ahlmanska Landt- manne & Husmodersskolan	5000 -	
Krigsskatt	442 -	8539 26
Överskott		3944 57
	<u>Fmj.</u>	<u>12.483 83</u>

Eneschiöldhska Fonden

Grundfond	62.000 -	
Förköpsan	15059 26	
	<u>Fmj.</u>	<u>77.059 26</u>

Kontra

290 aktier i Förenings Banken à 250:-	72500 -	
Utgifret lån	2500 -	75000 -
Kassabehållning		2059 26
	<u>Fmj.</u>	<u>77.059 26</u>

Inkomster

Kassabehållning		2059 26
Dividend fr. Förenings Banken	3190 -	
Räntor à lån	112 50	3302 50
	<u>Fmj.</u>	<u>5361 76</u>

Utgifter

Förvaltn. avg. 1,5% à ing. balansen	1155 89	
Pensioner	800 -	
Nehms kommun, anslag	1000 -	
Krigsskatt	159 50	3115 39
Överskott		2246 37
	<u>Fmj.</u>	<u>5361 76</u>

Hisingerska Fonden

Grundfond	1800 -	
Förköpsan	3585 41	
	<u>Fmj.</u>	<u>5385 41</u>

Kontra

Utestående lån	5000 -	
Kassabehållning		385 41
	<u>Fmj.</u>	<u>5385 41</u>

Inkomster

Kassabehållning	385 41
Räntor	250 -
	<u>Frj. 635 41</u>

Utgifter

Förvaltn. avg. 1,5% å ing. balansen	80 78
Överskott	554 63
	<u>Frj. 635 41</u>

Holmska Fonden

Grundfond	1000 -
Förkofran	12 21
	<u>Frj. 1012 21</u>

Kontra

Utestående lån	1000 -
Kassabehållning	12 21
	<u>Frj. 1012 21</u>

Inkomster

Kassabehållning	12 21
Räntor	50 -
	<u>Frj. 62 21</u>

Utgifter

Premier åt stöjdare	50 -
Överskott	12 21
	<u>Frj. 62 21</u>

Waprenska DonationTillgångar

Balans från 1916	4135 24
<u>Inkomster</u>	
Räntor	200 -
	<u>Frj. 4335 24</u>

Utgifter

Förvaltn. avg. 1,5% å ing. balansen	62 03
Till disposition	4273 21
	<u>Frj. 4335 24</u>

Furuhjelmska FondenTillgångar

Balans från 1916	288 28
<u>Inkomster</u>	
Räntor	10 -
	<u>Frj. 298 28</u>
Till disposition	<u>Frj. 298 28</u>

E. Rönnbäcks GräffondTillgångar

Balans från 1916	458 39
<u>Inkomster</u>	
Räntor	22 50
	<u>Frj. 480 89</u>
Till disposition	<u>Frj. 480 89</u>

N:o 1 Björneborgs länsUndsättningsfondTillgångar

Balans från 1916 28230 31

Inkomster

Räntor 1080 -

Fmj. 29310 31

Till disposition Fmj. 29310 31

Skogshushållnings FondenTillgångar

Balans från 1916 2473 92

Fmj. 2473 92

Till disposition Fmj. 2473 92

Allmänna anslagetInkomster

Statsanslaget 3600 - 111

Överföres 10% av

Jordbruksanslaget 1080 -

Kreaturskötselanslaget 432 -

Skogshushållningsanslaget 675 -

Trädgårdsskötselanslaget 360 -

Fiskerivärningsanslaget 405 - 2952 -

Brist till 1918 2178 27

Fmj. 8730 27

Utgifter

Brist från 1916 1530 27

Sekreterarens arlöning 3000 -

Bestyrelsens arvode 1500 -

Fällskapets postportor 700 -

Tryckningskostnader 1800 -

Tidningar och tidskrifter 200 - 7200 -

Fmj. 8730 27

Jordbruks anslagetInkomster

Behållning från 1916 50 30

Statsanslaget 1200 + 10800 -

Förättnings avgifter 300 - 11100 -

Brist till 1918 1039 70

Fmj. 12190 -

Utgifter

10% överföres till Allmänna anslaget 1080 -

Konsulentens arlöning 2160 -

Jordbruksinstruktörens " 1440 -

Byggnästarens " 2160 -

Resekostnader 4000 -

Ländska gillesdelegationen, anslag 300 -

Förstärkta bestyrelsen 600 -

Annonser 250 -

Övriga utgifter 200 - 12190 -

Fmj. 12190 -

Kreaturskötsels anslaget  
Inkomster

Behållning från 1916		1108 80
Statsanslaget	600 +	4320 -
		<u>Fmj. 5428 80</u>

Utgifter

10% överföres till Allmänna anslaget	432 -	
Konsulentens arlöning	2160 -	
Kreaturskötarens "	720 -	
Resekostnader	1300 -	
Bidrag till tjuvföreningar	400 -	
Kreaturspremieringar	200 -	
Skpt. medlems avg. till Svinarelsfören.	30 -	
Annonser m. m.	50 -	5292 -
Till disposition		136 80
		<u>Fmj. 5428 80</u>

Skogshushållnings anslaget  
Inkomster

Behållning från 1916		3649 54
Statsanslaget	800 + 6750 -	
Förrättningsavgifter	500 -	7250 -
Brist till 1918		150 46
		<u>Fmj. 11.050 -</u>

Utgifter

10% överföres till Allmänna anslaget	675 -	
Konsulentens arlöning förslagsvis	5000 -	
Instruktörens "	1800 -	
Resekostnader	2000 -	
Transport	9475 -	

Transport	9475 -	
Premier för rationel skogsvård	760 -	
Till inköp av skrifter	600 -	
Medlemsavg. till Tapio	50 -	
Annonser m. m.	165 -	11.050 -
		<u>Fmj. 11.050 -</u>

Trädgårdsskötsels anslaget  
Inkomster

Krets Statsanslag	800 + 3600 -	
Förrättningsavgifter	500 -	4.100 -
Brist till 1918		2195 55
		<u>Fmj. 6295 55</u>

Utgifter

Brist från 1916		1255 55
10% överföres till Allmänna anslaget	360 -	
Trädgårdsmästarens arlöning	2160 -	
Biträdande instruktörens arvode	720 -	
Resekostnader	1800 -	5040 -
		<u>Fmj. 6295 55</u>

Fiskerinäringens anslaget  
Inkomster

Behållning från 1916		1686 61
Krets Statsanslag		4050 -
		<u>Fmj. 5736 61</u>

Utgifter

10% överförs till Allmänna anslaget	405 -	
Instruktörens arlöning	2160 -	
Resekostnader	1000 -	
Fiskpremieringar	200 -	
Ukpts avg. till Fiskeriföreningen	5 -	
Båttbyggnads stipendium	100 -	
Reserveras till inköp av motorbåt	1800 -	
Annonser M. M.	66 61	
	<u>Frj.</u>	<u>5736 61</u>

Slöjd anslaget

Statsanslaget	5000 -	
Brist betäckes ur Swahnska fonder	13150 -	
	<u>Frj.</u>	<u>18150 -</u>

Utgifter

Arlöningar för föreståndarinnan	2250 -	
Do " lärarinnorna	2600 -	
Do " bitr. -"	2000 -	
Undervisning i teckning och bokföring	1000 -	
Till inköp av arbetsmaterial	5000 -	
Till inköp av nya redskap och undervisningsmaterial	300 -	
Hyra för susholelokalen	2500 -	
Do " föreståndarinnans lokal	2000 -	
Diverse	500 -	
	<u>Frj.</u>	<u>18150 -</u>

Slöjd anslag

Behållning från 1916	1015 92	
Stats statsanslag	1300 -	
	<u>Frj.</u>	<u>2315 92</u>

Utgifter

Föreståndarinnans arlöning	1000 -	
Bidrag till väpkurser	600 -	
Inköp av redskap	200 -	
Annonser M. M.	50 -	
Till disposition	465 92	
	<u>Frj.</u>	<u>2315 92</u>

slag föredrogs utan att föranleda till något uttalande från sällskapet, och intogs den här under Signum

REDOGÖRELSE.

§ 4.

Bestyrelsens framställning därom, att sällskapet måtte åt sällskapets trädgårdsinstruktör Dansson, som den 25 innevarande februari fyllt 60 år, överlämna ett silvercigarrfodral såsom ett uttryck av sällskapets erkänsla för hans långvariga värksamhet i sällskapets tjänst, bifölls, och överräckte ordföranden omedelbart härefter sagda föremål åt trädgårdsinstruktören Dansson, vilken härför frambar sitt tack.

§ 5.

Bestyrelsen lämnade följande under Signum

MEDDELANDEN

här intagna redogörelse för sin värksamhet sedan senaste plenum, och då därav intet uttalande påkallades, fick vid desamma bero.

§ 6.

Baslötspå förslag av Bestyrelsen, att förstärkta Bestyrelsens arvoden för innevarande år skulle utgå med samma belopp som hittills, eller sålunda med tre mark för rese- och förrättningsdag, varjämte skjute för en häst samt biljett å III klass å järnväg samt å I klass å ångbåt skulle bekostas.

§ 7.

Förslag till budget för innevarande år genomgicks och fastställdes och intogs det här under Signum

BUDGET.

§ 8.

På förslag av Bestyrelsen tilldelade sällskapet för långvarig, trogen tjänst sin

a) mindre silvermedalj

- åt 1) statärängen Anders Otto Lindblad för 40 års tjänst;
- 2) " Otto Edvard Lindfors för 38 års tjänst;
- 3) " Karl Fredrik Nyström för 32 års tjänst;
- 4) " Erik Johan Rosenström för 28 års tjänst;
- 5) " Karl August Nickström för 26 års tjänst;
- 6) värmästaren Samuel Pietari Kulmala för 25 års tjänst;



- 7) mjölnaren Abraham Villenpoika Hotti för 19 års tjänst;  
 8) f. d. torparen Gustaf Ekberg för 44 års tjänst;  
 9) statkarlen Johan Martikainen för 40 års tjänst;  
 10) styrmannen Viktor Johansson för 25 års tjänst;  
 11) värmästaren Efraim Granstedt för 30 års tjänst;  
 12) " Juho Henrik Sirén för 30 års tjänst;  
 13) kusken Kalle Saarinen för 30 års tjänst;  
 14) fabriksarbetaren Gustaf Henrik Hellgren för 25 års tjänst;  
 15) " Isak Wilhelm Wallin för 15 års tjänst;  
 16) " Johan Gabriel Gustavs för 15 års tjänst;  
 17) " Johan Laaksonen för 43 års tjänst;  
 18) " Gustaf Fredrik Karlsson för 18 års tjänst;  
 19) " Engelbert Sefanias Henriksson för 21 års tjänst;  
 20) " Fredrik Reinhold Louhivuori för 36 års tjänst;  
 21) " Johan Eklund för 43 års tjänst;  
 22) " Johan Axel Edström för 32 års tjänst;  
 23) " Johan Emil Vihervaara för 27 års tjänst;  
 24) " Karl Oskar Michelsson för 30 års tjänst;  
 25) " Karl Walfred Hellén för 19 års tjänst;  
 26) " Johan Gustaf Nurmi för 19 års tjänst;  
 27) " Stefanus Zacharias Henriksson för 26 års tjänst;  
 28) " Wilhelm Roos för 28 års tjänst;  
 29) " Adam Viktor Lundén för 32 års tjänst;  
 30) " Johan Gabriel Kainola för 30 års tjänst;  
 31) " Viktor Kanervo för 33 års tjänst;  
 32) " Johan Mikael Lindroos för 33 års tjänst;  
 33) " Mikko Piipanoja för 26 års tjänst;  
 34) " Henrik Brynolf Koskinen för 26 års tjänst;

- 35) fabriksarbetaren Karl Oskar Aho för 26 års tjänst;  
 36) " Ulrik Reinhold Kajander för 25 års tjänst;  
 37) " Isak Erland Lehto för 26 års tjänst;  
 38) " Wilhelm Mattsson för 40 års tjänst;  
 39) " Johan Fredrik Kisko för 26 års tjänst; samt  
 40) " Johan Fredrik Forsström för 26 års tjänst;

## b) mindre bronsmedalj

- 1) statdrängen Karl Fredrik Söderholm för 21 års tjänst  
 2) kusken Gustaf Edvard Backman för 20 års tjänst;  
 3) ladugårdsrättaren Johan Viktor Stålberg för 20 års tjänst;  
 4) statdrängen Herman Holmström för 16 års tjänst;  
 5) drängen Juho Mikael Kustaanpoika Wälmaa för 15 års tjänst;  
 6) statdrängen Antti Pekanpoika Tutti för 20 års tjänst;  
 7) " Antti Matinpöika Taivassalo för 15 års tjänst;  
 8) drängen Frans Willenpoika Kaipainen för 10 års tjänst;  
 9) inspektoren Arthur Isaksson för 10 års tjänst;  
 10) kusken Karl Sanfrid Karlsson för 10 års tjänst;  
 11) fabriksarbetaren Henrik Emil Wirtanen för 18 års tjänst;  
 12) " Matts Wilhelm Salminen för 21 års tjänst;  
 13) " Matts Petter Raita för 23 års tjänst;  
 14) " Gustaf Wilhelm Kaimio för 23 års års tjänst;  
 15) " Johan Fredrik Aaltonen för 20 års tjänst;  
 16) " August Werner Helmisalo för 15 års tjänst;  
 17) " Emil Alfred Rauta för 17 års tjänst;  
 18) " Johan Emil Leino för 11 års tjänst;  
 19) " Karl Robert Felt för 17 års tjänst;

- åt 20) fabriksarbetaren Johan August Lehtonen för 18 års tjänst;
- 21) " Johan Emil Ruoho för 16 års tjänst;
- 22) " Petter Lempinen för 19 års tjänst;
- 23) " August Wilhelm Lohdelma för 15 års tjänst;
- 24) " Karl Emil Tuomi för 20 års tjänst;
- 25) " Erik Johan Akren för 19 års tjänst;
- 26) " Gustaf Lauren för 19 års tjänst;
- 27) " Karl Oskar Selin för 19 års tjänst;
- 28) " Johan Viktor Vuori för 19 års tjänst;
- 29) " Berndt Emil Suominen för 15 års tjänst;
- 30) " Gustaf Emil Valentin Elovaara för 16 års tjänst;
- 31) " Karl Gustaf Sundström för 15 års tjänst;
- 32) " Johan Wilhelm Heinonen för 11 års tjänst;
- 33) " Viktor Richard Mattila för 15 års tjänst;
- 34) " Frans Wilhelm Eloranta för 18 års tjänst;
- 35) " Anton Pajala för 12 års tjänst;
- 36) " Karl Reinhold Eino för 23 års tjänst;
- 37) " Vänni Salomon Lehtonen för 18 års tjänst;
- 38) " Johan Arvid Rannikko för 20 års tjänst;
- 39) " Frans Oskar Blomqvist för 18 års tjänst;
- 40) " Sven Henrik Sinisalo för 13 års tjänst;
- 41) " Gustaf Fredrik Laaksonen för 12 års tjänst;
- 42) " Wilhelm Andersson för 17 års tjänst;
- 43) " Gustaf Adolf Mäkelä för 20 års tjänst;

- åt 44) fabriksarbetaren Johan Wilhelm Kortman för 14 års tjänst;
- 45) " Henrik Heininen för 23 års tjänst;
- 46) " Karl Viktor Lehtinen för 23 års tjänst;
- 47) " Henrik Oskar Vuoksi för 21 års tjänst;
- 48) " Karl Justus Karlsson för 13 års tjänst;
- 49) " Juho Oskar Wirtanen för 21 års tjänst;
- 50) " Albert Arkadius Kavenius för 18 års tjänst;
- 51) " Johan Alfred Ahlgren för 12 års tjänst;
- 52) " Gustaf Wilhelm Wallenius för 19 års tjänst;
- 53) " Karl August Alanko för 14 års tjänst;
- 54) " Hjalmar Alexander Jakobsson för 13 års tjänst;
- 55) " Karl Oskar Rautanen för 15 års tjänst;

c) hederstecken i silver

- åt 1) tjänarinnan Aurora Sofia Wilén för 10 års tjänst;
- 2) hushållerskan Elin Sofia Lönnberg för 10 års tjänst;
- 3) tjänarinnan Wilhelmina Laitinen för 10 års tjänst;
- 4) " Hilda Tahvontytär Häkkinen för 10 års tjänst;
- 5) hushållerskan Anna Sofia Nykänen för 20 års tjänst;
- 6) mejeriförständerinnan Lisa Greta Liljeström för 40 års tjänst;
- 7) tjänarinnan Klara Åberg för 35 års tjänst;
- 8) " Augustina Matintytär Wiik för 15 års tjänst;
- 9) " Aina Elina Jäntti för 10 års tjänst;
- 10) " Sofia Wilhelmina Jaakontytär Lindstedt för 21 års tjänst;
- 11) " Ida Santerintytär Lähteinen för 10 års tjänst;

- åt 12) mejerskan Hulda Sofia Haavisto för 11 års tjänst;  
 13) " Ilma Maria Wahlroos för 11 års tjänst;  
 14) " Fanny Augusta Sjöblom för 11 års tjänst;  
 15) tjänarinnan Agatha Aalto för 20 års tjänst;  
 16) " Amanda Wilhelmina Karlsdotter för 10 års  
 tjänst;  
 17) " Eva Kristina Joelintytär för 30 års  
 tjänst;  
 18) " Eva Soininen för 10 års tjänst;  
 19) fabriksarbeterskan Sofia Wilhelmina Juhantytär för  
 18 års tjänst;  
 20) " Aina Wilhelmina Suomi för 10 års  
 tjänst;  
 21) " Alma Augusta Sinisalo för 11 års  
 tjänst;  
 22) " Kristina Johantytär Lahti för 13  
 års tjänst;

d) inskription å värdeföremål

- åt 1) hushållerskan Elin Sofia Lönnberg för 10 års tjänst;  
 2) värmästaren Efraim Granstedt för 30 års tjänst och  
 3) " Juho Henrik Sirén för 30 års tjänst.

§ 9.

Förmedels balloting, varvid endast vita kulor förkommo  
 i vit urna och svarta kulor i svart urna, invaldes till nya  
 ledamöter i sällskapet vid senaste plenum därtill föreslag-  
 na personer, nämligen:

apotekaren Arthur Carén, Åbo;  
 Magister Ejnar Holmen, Åbo;  
 Lanthushållaren Wolmar Söderholm, Kimito;  
 Rektor, fil. doktorn Carl Axel Alenius, Åbo.

§ 10.

Till nya medlemmar i sällskapet föreslogos följande per-  
 soner, om vilkas definitiva inval vid nästa plenum föreskrif-  
 ven balloting skall värkställas, nämligen;

börsmäklaren A. V. Alen, Åbo;  
 stadsläkaren, fil. mag., medicinkirurgie doktorn Karl  
 Kristian Ekholm;  
 vicehäradshövdingen H. Fagerlund, Åbo;  
 fil. doktorn L. Forsén, Åbo;

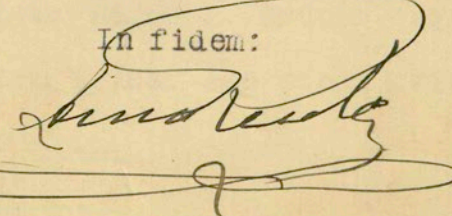
- bankdirektören, jurisdoktorn A. Frey, Helsingfors;  
 direktören Allan Hjelt, Helsingfors;  
 ingenjören T. Hornborg, Åbo;  
 stadsaktuarien Fr. Ljungqvist, Åbo;  
 rådmannen, ryttmästaren C. W. Malm, Åbo;  
 professorn K. A. Moring, Helsingfors;  
 ingenjören Wilhelm Nordförs, Åbo;  
 affärsmannen Wilhelm Nylund, Åbo;  
 medicinedoktorn Valter Parviainen, Helsingfors;  
 affärsmannen Bertil Sundel, Åbo;  
 medicinedoktorn Hans Söderling, Åbo;  
 medicinedoktorn Arthur Tollet, Helsingfors;  
 direktören Harry Wegelius, Åbo;  
 bankdirektören C. J. Österholm, Helsingfors;  
 bankdirektören, vicehäradshövdingen Ture Jansen-  
 Storbacka, Åbo;  
 f. d. godsägaren August Ramsay,  
 apotekaren Oskar Kraemer, Safo;  
 lanthushållaren Einar Mattsson, Kimito;  
 lanthushållaren Gösta Högman, Kimito,  
 lanthushållaren Lennart Mattsson, Kimito;  
 lanthushållaren Karl Bergström, Kimito;  
 lanthushållaren Gösta Svanström, Pargas;  
 lanthushållaren William Johansson, Pargas;  
 lanthushållaren Gunnar Lindh, Pargas;  
 lanthushållaren John Fredriksson, Dragsfjärd;  
 lanthushållaren <sup>Kaptenen</sup> K. A. Lindberg, Nagu;  
 lanthushållaren, kaptenen August Grandell, Nagu;  
 lanthushållaren John Svahnström, Nagu;  
 lanthushållaren Tom Candolin, Rimito;  
 lanthushållaren Rangvald Moberg, Bjärnä;  
 trädgårdsmästaren Anders Ludvig Dansson, Åbo,  
 trädgårdsmästaren Theodor Green, Åbo.

§ 11.

På förslag av ordföranden valdes herrar F. Edv. Stenvik,  
 Hugo Dahl och Arthur Lindroos att justera dagens protokoll.

In fidem:

Justerat:  
 F. Edv. Stenvik, Hugo Dahl,  
 Arthur Lindroos



År 1917 den 29 juni sammankommo Finska Hushållningssällskapets ledamöter till extra plenum, utlyst för val av kamrerare, sedan tjänsten efter friherre Uno von Troils avgång blivit lediganslagen och inom i stadgarna föreskriven tid ansökt. Till mötet hade infunnit sig sällskapets viceordförande, förre hovrättsrådet August Jusélius, ledamöten i bestyrelsen direktören Hugo Dahl, medlemmarna av sällskapets delegation, redaktören Rafael Odliander och godsägaren Erik Dahlströmy, ledamöterna i sällskapet, lagmannen Oskar Tammelin, förre lotsfördelningschefen, överstelöjtnanten Axel Johan Andstén, fil. doktor Julius Hartman, direktören Einar Lenner, godsägarna Carl Johan Dahlström och Werner Rosenlew, godsförvaltaren A. W. Canth, kamreraren, friherre Uno von Troil, magistrern, agronomen E. Gunnar Hagman samt underskriven sekreterare vid protokollet.

I Ordförandens frånvara öppnades mötet av viceordföranden, hovrättsrådet Jusélius, vilken även ledde förhandlingarna.

§ 1.

Sedan för de närvarande anmälts, att tjänsten blivit ansökt av följande personer, nämligen: agronomen Uno Gabriel Fortelius, kontorsskrivaren Carl Lagerblad, lektorn Axel Jansson, förrådsbåkhållaren Hjalmar Björk, järnvägstjänstemannen Albert Rikstén, fil. kandidaten, bankbokhållaren Runar Rancken, lektorn Rudolf Forstén, lektorn Sulho Rosengren, hovrättsauskultanten Håkan A. Grunér, agronomen Harald Fock, fil. magistrern Mikael Åkerstedt, vice-

häradsbördingen Walter Silfverberg, kontoristen Victor Lindberg, bankdirektören, vicehäradsbördingen Ture Jansén-Storbacka, ävensom fröknarna Gina Lundström, Anna Wennerström och Ruth Ringbom, samt att bestyrelsen bland dessa personer såsom de för tjänsten lämpligaste uppställt fil. kandidaten, bankbokhållaren Runar Rancken, bankdirektören, vicehäradsbördingen Ture Jansén-Storbacka och hovrättsaukultanten Håkan A. Grunér, skreds till val. Härvid inlade de närvarande först sina röstsedlar och därpå genomgingos insända eller inlämnade 184 stycken valsedlar, av vilka likväl 29 stycken såsom dels saknande föreskrivna anteckningar å kuvertet dels såsom varande dubletter kasserades och inlade ordföranden de godkända sedlarna i valurnan. Vid härefter företagen uppläsning och uppräknning erhöilo bankdirektören, vicehäradsbördingen Ture Jansén-Storbacka 73 röster, fil. kandidaten, bankbokhållaren Runar Rancken 69 röster, agronomen Uno Gabriel Fortelius 22 röster, hovrättsaukultanten Håkan A. Grunér 4 röster samt lektorn Sulho Rosengren 1 röst.

I överenstämmelse med valets utgång förklarades sålunda bankdirektören Ture Jansén-Storbacka hava blivit utsedd att vara kamrerare vid Finska Hushållningssällskapet.

På förslag av direktören Hugo Dahl beslöts, att den nyvalde kamreraren skulle vara skyldig underkasta sig möjliga förändringar angående kamrerarens åligganden och skyldigheter, vilka kunde påkallas av de tillärnade ändringarna i sällskapets stadgar.

§ 2.

På förslag av ordföranden valdes godsägaren C. J. Dahlström, direktör E. Leander och friherre Uno von Troil att justera dagens protokoll.

*Tu f...  
Lundström*

*Jus-*

*terad  
Emerson  
C. J. Dahlström*

År 1917 den 23 maj sammankom Fin-  
ska Hushållningssällskapetets herrar le-  
damöter till ordinarie vårplenium och  
infunno sig härvid sällskapetets vice-  
ordförande, förre hovrättsrådet August  
Artur Jusélius, ledamöterna i sällska-  
pets Bestyrelse, godsägaren K. A. Wa-  
sastjerna, förre godsägaren Hannes Al-  
léen och direktören Hugo Dahl samt läne  
veterinären Ludvig Julius Wolfgang Fa-  
litius, suppleanten i Bestyrelsen, bank  
direktören, friherre Harald von Hellens  
medlemmarna av sällskapetets delegation,  
förre guvernören, genealmajoren Niko-  
lai Borgenström, godsägaren Tor Bäck-  
man, godsägaren Erik Dahlström, och  
kommeriserådet Leonard Gestrin, ledamö-  
terne i sällskapet, förre landskamre-  
raren, kollegiassessorn Felix Edvard  
Stenvik, agronomen Uno Gabriel Forte-  
lius, föreståndaren för högre svenska  
lantbruksläroverket, magistern, agro-  
nomen E. Gunnar Hagman, vicehäradshöv-  
vicehäradshövdingen, godsägaren Edvard  
Hedenberg, politieborg-  
mästaren Reinhold von Willebrandt och  
bankkassören Einar Serenius, sällska-  
pets kamrerare, friherre Uno Werner  
Samuel von Troil ävensom underskriven  
sällskapetets sekreterare vid protokollet  
I ordförandens frånvara leddes för-  
handlingarna av viceordföranden, hov-  
rättsrådet Jusélius.

## § 1.

Föredrogos följande skrivelser och cirkulär från Lant-  
bruksstyrelsen, nämligen:

N:o 979 av den 13 april, dessmedels Lantbruksstyrelsen  
inbegärde komplettering av uppgifterna angående kontroll-  
föreningarnas inom sällskapet värksamhet under år 1916;

N:o 1,057 av den 20 i nyss sagda månad, däri Lant-  
bruksstyrelsen underrättar sällskapet om senatens ställ-  
ning till avtal angående uppköp nästa höst av potäter  
till ett pris av 11 - 12 mark per hektoliter;

N:o 1,074 ävenledes av den 20 april. Häri meddelar  
Lantbruksstyrelsen, att den för planläggande av entra-  
tionel fåravel och -skötsel i vårt land hos Finlands  
senat hemställt om ett anslag av 6,000 mark. Avsikten  
hade varit, att med dessa medel föranstalta fyra ut-  
ställningar i landet, för att vid dem vinna allsidig  
kännedom om tillståndet på fåravelns område för närva-  
rande. Denna anhållan hade likväl avslagits. Då det e-  
mellertid vore synnerligen önskligt, att arbetet för  
fåravelns och fårskötselns befrämjande vidtoges så fort  
som möjligt och då planläggandet av erforderliga åt-  
gärder förutsätter kännedom av vad vårt land på fåravelns  
område nu äger, hemställer Lantbruksstyrelsen, huruvida  
sällskapet funne möjlighet att under instundande som-  
mar eller höst föranstalta fårutställningar, varigenom  
kännedom vunnes om de inom sällskapetets område befintli-  
ga fårslagen. För erhållande av ekonomiskt understöd  
för dessa utställningar uppmanades Hushållningssällska-  
pet att vända sig till särskilda yllevarufabriker med  
begäran om sådant.

N:o 1,090 av den 24 nyss förlidne april, däri Lant-  
bruksstyrelsen tillkännagiver, att den 29 och 30 april  
i Helsingfors föranstaltets ett diskussionsmöte i av-  
sikt att utreda sådana viktiga och svårlösta spörsmål,  
som stå i samband med frågan om ökande av livsmedelspro-  
duktionen å lanthushållningens område. Vid mötet komme  
särskilda föredrag att hållas av sakkunnige.

Till detta möte kallades representanter för lantbruks-  
sällskapen och utlovades resekostnadsersättning åt tre  
å fyra representanter för varje sällskap.

Sedan sekreteraren redogjort för vad Bestyrelsen i  
anledning av förenämnda skrivelser beslutit och för  
de åtgärder, som vidtagits på grund av dessa beslut,  
fick vid denna redogörelse bero.

## § 2.

Revisionskommissionens här under Signum

## Revisionsberättelse

intagna redogörelse för förloppet av revisionen föredrogs, sedan ordförandeplatsen, efter det viceordföranden, såsom jävig, avträtt, intagits av kollegiassessorn Stenvik och sedan de närvarande ledamöterna och suppleanterne i Bestyrelsen ävensom sällskapets tjänstemän utgått, och beviljade sällskapet enligt revisorernes förslag fullt ansvarsfrihet åt Bestyrelsen och tjänstemännen för redogörelseåret 1916, vilket vid inkallandet avsådes.

## § 3.

Efter det ordförandeplatsen ånyo intagits av viceordföranden Jusélius upptogs till behandling frågan om ändring av sällskapets namnbeteckning, och godkändes Bestyrelsens förslag, att ur densamma skulle bortlämnas epitetet "Kejsarlig", <sup>"Keisarillinen"</sup> vadan sällskapet framdeles skulle heta "Finska Hushållningssällskapet", "Suomen Talousseura".

## § 4.

Då i anledning av de förändrade tidsförhållandena nya medaljer med nya emblem erfordrades och samtliga diplomer även borde i överensstämmelse härmed förändras, hade Bestyrelsen föreslagit, att en tävlan skulle utlysas för uppgörande av projekt till medaljerna, till vilket ändamål 300 mark borde anslås. Detta förslag vann även sällskapets bifall.

## § 5.

Föredrogs en av Bestyrelsen till sällskapet ställd skriftlig, motiverad framställning om nödvändigheten av att sällskapets stadgar, såsom i flere avseenden icke mer motsvarande tidsförhållandena och utvecklingen, måtte undergå erforderliga ändringar, och intogs denna framställning här under Signum

## NYA STADGAR.

Bestyrelseledamoten Fabritius uppläste därefter en skriftlig inlaga, här intagen under Signum

## FABRITIUS.

utvisande i vilken riktning han ansåg, att sällskapets stadgar borde

Till Finska Hushållningssällskapet.

Vid handhavandet av sällskapets angelägenheter har bestyrelsen

## Revisionsberättelse.

Vid F. Hushållningssällskapet i Åbo ordinarie plena utsedde att i egen skap af ledamöter i Revisionskommissionen granska Sällskapets räkenskaper och verksamhet under år 1916 få vi efter att idag hafva slutfört vårt uppdrag om förloppet därav afgifva följande:

att Sällskapets böcker blifvit forda med synnerlig tydlighet, noggrannhet och prydighet;

att vi vid genomgåendet af i Sällskapets ego befintliga läns handlingar och öfriga värdepapper funnit de i böckerna upptagna värden likasom de för länen ställda säkerheterna vara fullt betryggande;

att vid uppräknig af Sällskapets kassa befanns densamma öfverensstämma med kassasaldot för dagen; och att Sällskapets angelägenheter blifvit skötta med insigt och omtanke.

På grund här af är det med verklig tillfredsställelse vi hos Sällskapet föreslå såväl Bestyrelsen som Sällskapets tjänstemän till erhållande af full och tacksam ansvarsfrihet för redogörelse året 1916.

Åbo den 25 mars 1917.

Revisionskommissionen.

R. Carpelan *ledamöter* L. M. Mattsson, Red. Stenvik.

icke sällskapet kan pekuniärt träda emellan.

De ärenden, vilka vid plena förelagts sällskapet ledamöter till

Revisionskommissionens här under Signum

Revisionsberättelse

intagna redogörelse för förloppet av revisionen föredrogs.

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

FABRITIUS.

utvisande i vilken riktning han ansåg, att sällskapets sta

gar beord

Till Finska Hushållningssällskapet.

Vid handhavandet av sällskapets angelägenheter har bestyrelsen redan under flere år fäst uppmärksamheten vid, att de stadgar, enligt vilka sällskapets värksamhet regleras, icke mer äro tidsenliga. Bestyrelsen har likväl i betraktande av de tidsförhållanden, vilka hittills varit rådande, icke velat göra förslag om vidtagande av ändringar uti desamma. Nu förbigående en mängd dels olämpliga, dels onödiga detaljbestämningar har bestyrelsen velat här framhålla endast de viktigaste principiella synpunkterna, vilka vid eventuellt uppgörande av nya stadgar, borde vinna beaktande.

Finska Hushållningssällskapets plena hava under årtionden varit fåtaligt besökta. Särskilt har den befolkning, till vars direkta nytta sällskapet arbetar, varit ytterst ringa representerad. Medgivas måste ju också, att dessa möten, sådana de gestaltat sig, i allmänhet icke varit egnade att väcka intresse och draga till sig deltagare. Programmet för dessa möten borde därför utvidgas, sällskapets ledamöter sättas i tillfälle att i högre grad än hittills taga del i ärendenas avgörande, varjämte bestämning därom, att vid plena föredrag med till dem sig anslutande diskussioner böra införas.

Sällskapet försök att genom de ändringar i stadgarna, vilka från ingången av år 1909 tillämpats, förmå gillena att sända deltagare till plena har icke haft åsyftad värkan. Genom dessa ändringar erhöles alla med sällskapet samarbetande gillena rättighet att vid plena genom ombud bliva representerade samt där utöva rösträtt ävensom att genom representanter i sällskapets förstärkta bestyrelse, vilken institution då infördes, deltaga i avgörandet av de viktigaste å bestyrelsen ankommande ärendena. De flesta gillena hava likväl icke begagnat sig av denna rättighet. Orsaken till det ringa deltagandet från ortsbefolkningens sida är väl till största delen att sökas i den omständigheten, att resorna till staden bliva besvärliga och dyra, varförutom de förnärvarande äro förlagda till tider, vilka äro för jordbrukaren olämpliga. En ändring av tiderna för avhållandet av plena kunde i viss mån avhjälpa förhållandet, men även om så skedde, torde likväl de övriga omständigheterna i alla fall invärka så mycket, att ett livligt deltagande från gillenas sida i plena icke är att emotse, om icke sällskapet kan pekuniärt träda emellan.

De ärenden, vilka vid plena förelagts sällskapet ledamöter till



slutligt avgörande hava i allmänhet varit av ytterst ringa betydelse. Det har sålunda varit av mindre vikt, om dessa avgöranden fattats av personer, vilka icke i samma grad varit förtrogna med förhållandena inom sällskapets värksamhetsområde, som den egentliga jordbrukande befolkningen inom detsamma. Om ock så måhända med fog nu kan sägas hava varit fallet, är detta sakförhållande dock en oegentlighet. Det bör väl vara den jordbrukande befolkningen inom detta område, som skall hava avgörande rätten vid sådana frågor, som beröra densamma. Annat är naturligtvis förhållandet med sådana ärenden, vilka äro att hänföras till sällskapets så att säga allmänna värksamhet.

För att reglera dessa omständigheter borde sålunda i sällskapets stadgar inryckas bestämmingar, enligt vilka sällskapets personella ledamöter och gillenas representanter egde utöva rösträtt vid plena. Särskilt under nu rådande förhållanden har det ofta varit omöjligt att få förstärkta bestyrelsen beslutför enligt de grunder, vilka härför nu äro gällande. Förslag har därför väckts om att försöka få till stånd för de närmaste skärgårdskommunerna och för de åländska skärgårdsgillena liknande delegationer, som den, vilken sammanhåller ~~den~~ gillena på fasta Åland, och som genom visst antal ombud eger representera sig i förstärkta bestyrelsen. Härigenom kunde antalet ombud inskränkas, utan att gillenas rättigheter läderas.

Genom detta förfarande är en betydlig reduktion i kostnaderna för förstärkta bestyrelsens sammanträden att emotses, och man kunde då tänka sig möjligheten av att realisera tidigare nämnda tanke om erläggande av pekuniärt bidrag för gillenas ombud till sällskapets plena.

Sällskapets värksamhet omfattar såsom känt dels den svenska skärgårdsbefolkningen i sydvästra Finland och den svenska befolkningen inom denna trakts finska kommuner, dels hela landet. De statsanslag, som sällskapet åtnjuter, äro avsedda för det förstnämnda inskränkta värksamhetsområdet, medan sällskapet jämfikt sina stadgar är oförhindrat att i mån av krafter och tillgångar utsträcka denna värksamhet över hela landet. Med avseende å en del donationer, vilka av sällskapet förvaltas, äger heller ingen inskränkning rum i fråga om det område, för vars fromma medlen skola användas. Genom denna värksamhet splittras särskilt sekreterarens arbet. Avgörandet av hithörande ärenden måste i den mån de å plena ankomma fattas av sällskapets personella ledamöter, vilka, spridda kring hela landet, äga att

härför till plena sammanträda. Å ena sidan bör sålunda såsom tidigare påpekats den personliga rösträtten för ärenden, rörande sällskapets speciella värksamhetsområde inskränkas, och å andra sidan gillenas inflytande på de allmänna ärendena avlägsnas.

En särskild organisation inom sällskapet för handläggande av ärenden, rörande värksamheten utom det speciella området och för värlstättlandet av åtgärder, som härav föranledas, kunde ju även tänkas, och borde då bestämmingar i sådant syfte i stadgarna inrymmas.

Då sekreteraren genom inspektioner, bevistande av olika slag av möten samt genom besök vid lantmannagillena och deltagande i premierringar m. m. ofta är förhindrad att vara för allmänheten tillgänglig på kansliet och då detta medfört olägenheter samt då man av kansli-  
bitrådet icke kan fordra den sakkännedom, som i en del fall är erforderlig, torde böra tagas i övervägande, huruvida icke en person med agronomisk utbildning borde som biträdande sekretarare antagas.

I vår upplysta tid lär ingen tänkande människa draga i tvivelsmål att ett strävsamt lantbruk är det säkraste medlet, igenom vilket vårt kära fädernesland kan upphjälpas till välmåga. och anseende" skrev redan 1772 Joh. Kraftman. Så mycket större skäl hava väl vi att i vårt närvarande tillstånd däri instämma, då vårt beroende av livsmedelsproduktionen just nu på ett förfärande sätt gör sig påmint. Den omständigheten, att vi ännu långt in på 20:nde seklet kunnat råka i en så förödmjukande ynkelig belägenhet bevisar dagsklart att icke allt är som det borde. Det torde nämligen icke kunna förnekas att med skickligare tillvaratagande av landets resurser jorden även i vårt klimat bekvämt förmådde lämna ej blott mångdubbelt rikare **f**öderskörd, utan ock tillräcklig brödföda för landets befolkning. Men den lätthet, varmed denna hittills lyckats anskaffa vad till livets nödtorft erfordras medförde en slöhet i an-satserna, en obenägenhet till vittsyftande initiativ. Vi göra som far och farfar gjort och röra oss på gammal upptrampad väg. Vi tänka, att det ju inte personligen tillkommer oss att göra detta eller detta, och därför märka vi icke ens att medan tiden rastlöst ilar framåt vi ohjälpligt bliva efter. Vad hava vi i nämnvärd grad gjort för att utnyttja våra tusen sjöar, vilkas vattenmassa i trög lättja söker sig väg till havet i stället för att alstra elektrisk ström för belysningsändamål eller tjäna som drivkraft vid otaliga industriella ån-läggningar, samt för lokomotiv, vilka föråldrade fort-skaffningsmedel, till skam för nutiden, <sup>(bränna)</sup>alt framgent för dyra pengar importerade stenkol, eller vad som värre är, bränna upp våra skogar, som bevarade kunde utgöra föremål för en inbringande export samt lämna ett ovärderligt byggnadsmaterial. Nej, vi föredraga att i bränsleödande eldstäder låta skogen gå upp i rök i stäl-

let för att utfinna medel att lösa frågan om tillverkning av torvbriketter till brännämnen. Hava vi icke kalhuggit överskådliga landområden, försämrade klimatet genom att minska nederbörden och bereda ishavsvindarna möjlighet att ohöjdat stryka fram över landet samt torka upp grödan? Hava vi hälst som holländarna begagnat oss av vinden för befrämjande av våra syften; Här och där några enstaka väderkvarnar av primitivaste slag, se där alt. Huru skulle vi icke kunnat bekämpa nattfrosterna, om sumpmarkerna över hela landet systematiskt torrlades, och vilka möjligheter till förbättrad vattenkommunikation kunde icke genom praktisk sammanbindning av vattendragen åstadkommas! Överalt vanskötsel, vanskötsel och håglöshet. Det är just vad vi i oförlätlig grad låta komma oss till last, och det behövdes i sanning en läxa, sådan <sup>(som)</sup> det mest förödande krig världen hittills bevittnat för att måhända driva oss ur vår dödliga slöhet. Vårt närvarande läge med hungersnöden i perspektiv väcker minnet av adertonde århundradet, som lämnar oss bilden av ett genom krigets härjningar lidande, utmattat folk. Vi finna då, att en kraftig opinion gjorde sig gällande att antaga sig landets försummade huvudnäring och i allmänhet egna större uppmärksamhet åt de ekonomiska spörsmålen. Finska Hus-hållningssällskapet blev ett synligt resultat av behovet utav en sammanslutning av medborgare till planmässigt arbete för landets ekonomiska förkovran. Inseende att vetenskapen bör räcka det praktiska livet en hjälpsam hand, tillförsäkrade sig de ekonomiska strävandenas målsmän en inflytelserik bundsförvant i den vetenskapliga forskningen, som tidigar i förnäm tillbakadragenhet gått sin egen väg. Lärda professorer, biskopar, landshövdingar undandrog sig lika litet som andra hederliga medborgare att medvärka till det goda ändamålet.

Fullföljande sin vackra uppgift har Sällskapet under sin mer än 100-åriga värksamhet lämnat ett ärofullt förflutet bakom sig med otaliga nyttiga kulturella inlägg såsom milstolpar på sin väg. Jag ber blott exempelvis få hänvisa till Sällskapets förtjänster om införandet av potatis- och linodlingen, koppymningen och mångt och mycket annat.

Man hade väntat sig, att Sällskapet med dess <sup>stolta</sup> ~~stat~~liga traditioner skulle även framdeles hävda sin ställning såsom initiativtagare inom det ekonomiska gebitet. Tyvärr visar oss dock erfarenheten, att det av sådana nimbus omstrålade sällskapet från sin forna dominerande ställning så småningom intagit en anspråkslösare position och fört en mer eller mindre tynande tillvaro, tills det sjunkit till sitt närvarande förnedringstillstånd av rätt och slätt ett lantbrukssällskap, och ett mindre betydande sådant med uppgift huvudsakligast att bevaka den svenskatalande kustbefolkningens i Sydvästra Finland ekonomiska intressen. Jag måste erkänna, att jag å egna och mina ländsmäns vägnar blyges över att icke bättre hava kunnat förvalta det oss av våra förfäder gifna förtroendeuppdraget, att vårda och ansa den ädla planta de sätt. Är det då icke möjligt att återupprätta det åldriga, värnadsvärda sällskapet till den aktade och ändamålet motsvarande ställning, som ursprungligen tillämnats detsamma? För min ringa del djärves jag hysa övertygelsen att det åtminstone lönade mödan att göra ett försök att nu, då Sällskapets stadgar skola undergå en av tidsförhållandena påkallad omarbetning, taga i betraktande huruvida icke samtidigt principiella förändringar kunde genomdrivas, genom vilka Sällskapet jämsides med sin uppgift av lantbrukssällskap kunde bättre sättas i stånd att fullfölja sin hela landets omfattande värksamhet. Som rättesnöre för den riktning, som i sådant syfte bör

inslås tänker jag mig ett fortgående på den av Sällskaps stiftare utstakade vägen.

I första paragrafen av de ursprungliga stadgarna heter det:

"Sällskapets föremål skall vara den enskildta Hushållningen i allmänhet och Landthushållningen i synnerhet, med hvad thertill hörer, eller therved i någon mått gemenskap äger. Upplysta och allmänt utspridda begrepp i förenämde ämnen anser Sällskapet vara den säkraste grund för all förkofran i vår Hushållning. Sällskapet skall därför vara betänkt på, att såvidt sig göra låter, bjuda til efter hand utvidga de Oekonomiska kunskaperne" etc.

Jag tror mig kunna tolka paragrafens andemening därhän att grundförutsättningen för att det finska jordbruket må kunna med framgång bedrivas är att det förstår att så fullständigt som möjligt tillgodogöra sig alla gjorda rön inom naturvetenskapernas och nationalekonomins områden. Man kunde invända, att otaliga insiktfulla arbetare hängiva sig åt utforskandet av de olika vetenskaps grenarna och även deras tillämpning. Lyckligt är ju att så förhåller sig. Dock står ur sällskapets synpunkt oändligt mycket övrigt att önska. Det är icke nog med att var för sig inhöstar en mängd kunskaper, utan kräves härutöver nödvändigt deras målmedvetna bearbetning. Jag vore böjd att likna vetenskapens nuvarande ställning i avseende å jordbruket vid en stor skräpkammare, där en mängd, delvis ytterst värdefulla saker ligga sammanförda till dess någon lyckas ordna altsammans till ett överskådligt helt, liksom i ett välordnat museum. En nog så vanlig företeelse är ju att man under idkande av studier stöter på fakta, vilka icke stå i omedelbart samband med det mål man för tillfället uppställt för sig, men som tillvaratagna för att delgivas på ett annat område skulle kunna vara till största gagn. Det har sålunda gjort tal-

lösa metereologiska, biologiska m.fl. observationer samt anteckningar över sådd, skörd o.s.v. i oändlighet, men är det också sagt att man i tillräcklig utsträckning utforskat i vilket samband de stå till varandra.

För att icke i alltför hög grad taga denna ärade församlings uppmärksamhet i anspråk genom ingående på enskildheter, inskränker jag mig till att vördsamt föreslå att Sällskapets nya stadgar uppsattes i sådan anda att Sällskapets värksamhet dels skulle, såsom härintills, utgöra ett lantbrukssällskaps för Sydvästra Finlands svenskatalande befolkning, men härutöver utgjordes av en vetenskapligt ekonomisk sektion, till vars medlemmar skulle inbjudas lärda sällskap och föreningar, vilkas värksamhet med eller mindre sammangår med de intressen Sällskapet fullföljer, vidare framstående vetenskapsmän och övriga märkesmän på alla de områden, som stå i närmare eller fjärrare samband med det mål Sällskapet för sin uppställt.

Slutligen skulle jag vördsamt föreslå, att Sällskapet begagnade sig av sin mäktiga auktoritet för att i vida större utsträckning än härintills utfärda diplom, medaljer, pokaler och jetonger m.m. såsom hederspris för lantmannaidoghet och annan medborgerlig förtjänst. Huru det är äro människorna icke oemottagliga för erkänsla och torde en uppmuntran enligt samma grunder som för långvarig och trogen tjänst icke förfels sin värkan.

*L. Fabritius.*

## Redogörelsen.

Utom en mängd löpande ärenden av mindre vikt har Bestyrelsen sedan senaste plenum behandlat följande frågor och ärenden:

Till skogsvårdsutskottets förberedande handläggning har översänts Finska Skogsvårdsföreningen Tapios skrivelse angående åtgärder för en hela landet omfattande premiering av skogskulturer.

Finska Skogsvårdsföreningen Tapio har väckt fråga om inrättande av en under dess inflytande stående forstbyrå och har Bestyrelsen, som i ärendet åtsports, tillstyrkt förslaget.

De svenska lantbrukssällskapen i landet avhöllo den 29 - 31 mars sitt årsmöte i Wasa och representerades sällskapet därvid av sekreteraren, godsägaren Hannes Alléen och lanthushållaren K. F. Laurén.

Bestyrelsen har hos senaten anhållit om bidrag för hållande av en kurs i biskötsel till ett belopp av 600 mark och har härför beviljats 400 mark. För en kurs i färgning med växtämnen begärdes ett anslag, stort 400 mark, men har svar å denna anhållan ännu icke ingått. Påda kuserna skulle hållas å Seppälä gård i Messuby med eleverna vid Ahlmanska lantmanna- och husmodersskollars husmodersavdelning, varjämte andra tillräckliga deltagare i kurserna skulle erhålla tillträde till dem.

Till premiering av gödselvård har sällskapet av Lantmannabanken A. B. erhållit ett anslag av 1,000 mark.

För understödande av finska Slöjddelagationens värksamhet har sällskapet ur Svahnska fonden beviljat ansökt bidrag om f:mk 89:08.

Lantbruksproducenternas Delegations statistiska byrå har hos sällskapet anhållit om åtgärd för insamlande av särskilda uppgifter, rörande den tungalantmännen fått vidkännas genom uttagning av hästar, kreatur och folk samt ~~inkvartering~~ inkvartering för militära ändamål, och har sedermera sådana upplysningar införskaffats från särskilda byar i Geta, Finström, Parigas, Kimito och Dragsfjärd.

Till suppleant för sällskapets representant i den svenska andelsdelegationen har utsetts agronomen E. Gunnar Hagman.

För ett sällskapet måtte sättas i tillfälle att vidtaga åtgärder för fåravelns befrämjande har anhållan om bidrag för ändamålet riktats till ett antal klädesfabriker m. m.

Då fråga väckts om allmänt utvidgad odling av potäter och då möjligheten härav i främsta rummet är beroende på tillgång av tillräcklig arbetskraft vid potatisupptagningen, har Bestyrelsen vänt sig till Överstyrelsen för

Skolväsendet med förslagom att denna nu redan vid tiden för potatissättningen låte allmänheten veta, att skolorna på hösten för en tid av ca. 14 dagar kunde inställa sitt arbete, så att skolbarnen kunde delta i potatissupptagningen.

Bestyrelsen har för utdelning rekvirerat 2,000 exx. av en broskyr angående gödselvård samt 1,000 exx. av tvenne broskyrer, behandlande den ena potatisodling, den andre grönsaksodling. Dessa broskyrer utgivas av Nylands och Tavastehus läns lantbrukssällskap.

För deltagare i sommarens akademiska kurser och åhörande av föreläsningarna i trädgårdsskötsel, andelsvärksamhet och handarbetsundervisning hava anslagits tvenne stipendier om 75 mark, varjämte Bestyrelsen hos jordbrukarnes i Finland Centralandelslag Labor behållit om beviljande av några stipendier, att genom Bestyrelsen utgivas.

Ålands lantmannaskola samt Ahlmanska skolans vinterkurs hava avslutats den 30 april samt Vrethalla lantmannaskola och Högre svenska Lantbruksläroverket den 29 i samma månad.

Sedan sällskapetets kamrerare, friherre Uno von Troil anhållit om avsked från sin innehavande befattning från den 1 instundande juli, har Bestyrelsen anslagit tjänsten ledig, och har densamma ansökts av: agronomen Uno Gabriel Fortelius, kontorsskrivaren Carl Lagerblad, lektorn Axel Jansson, förrädbokhållaren Hjalmar Björk, järnvägstjänstemannen Albert Riksten, fil. kandidaten, bankbokhållaren Runar Rancken, lektorn Rudolf Forstén, lektorn Sulho Rosengren, agronomen Harald Fock, fil. magistern Mikael Åkerstedt, vicehäradshövdingen Walter Silverberg, kontoristen Victor Lindberg, bankdirektören, vicehäradshövdingen Ture Jansen-Storbacka, fröknarna Gina Lundström, Anna Wennerström och Ruth Ringbom ävensom hovrättsauskultanten Håkon Gruner.

Konsulenten E. Gunnar Hagman ahar ansökt och erhållit avsked ur tjänsten och har Bestyrelsen beslutit anslå tjänsten ledig att ansökas för besättande ordinariter den 1 november. Under tiden skulle befattningen handhavas av vikarie, och kommer vikariatet att lediganslås.

Bestyrelsen har beslutit i cirkulär uppmåna kommunalförvaltningarna inom sällskapetets värksamhetsområde att inköpa för resp. kommuners räkning kalhuggna skogsmarker och andra skogsmarker, för att för framtiden säkerställa kommunernas behov av bränsle för folkskolor, fattigårdar, kommunalhus och sjukstugor m. m.

Till deltagare i årets småbrukspremiering hava följande personer anmält sig, nämligen: bönderne K. O. Cederberg, Ovanåker, Evert Persson, Ökarby och C. J. Johansson, alla från Saltvik; H. A. Söderlund,

. V. Rosenblad, Julius Silander, Erland Segerström, H. F. Österlund, F. V. Hermansson och A. J. Öberg, alla från Kumlinge; Karl Mannerström, Erik Danielsson, J. U. Landström, Erik Lind, Fridolf Sundberg, alla från Finström.

Sedan Bestyrelsen utarbetat ordningsstadgar för förhindrande av skogsskövling, hava dessa stadgar antagits av ett antal kommuner.

Att delta i en kurs i beredning av brännrotv med handredskap har Bestyrelsen förordnat skogsvårdsinstruktören Ernst Ehrnström.

Bestyrelsen har beslutit låta mångfaldiga ritningar till salterier för fiskarenes behov samt sprida dessa ritningar, vilka uppgjorts av fiskeriinstruktören Forssell i Helsingfors, bland fiskaregillenas medlemmar.

Förstärkta Bestyrelsen har beslutit antaga en andre skogsvårdsinstruktör samt att inköpa ett större antal skogsträdsplanter och fröför att beså och plantera de stora arealer kalhuggna markerna vilka nu överallt yppas. Sällskapetets egen plantskola skall även för ändamålet förstöras.

undergå ändring.

Efter någon diskussion överlämnades åt Bestyrelsen, att i sinom tid inkomma med förslag till de ändringar den ansåg, att stadgarna erfordrade, och berättigades Bestyrelsen att, i fall den så ansåg nödigt, anlita experter.

§ 6.

För sällskapet föredrogo följande här under signum

Redogörelse

intagna meddelanden angående Bestyrelsens värksamhet sedan senaste plenum och fick vid dessa meddelanden be- ro.

§ 7.

På förslag av Bestyrelsen tilldelade sällskapet sin mindre silvermedalj

- 1) åt kyrkvaktaren Pekka Miettinen för 40 års tjänst i Juankoski fabriksförsamlings tjänst,
- 2) åt småbrukaren Israel Eedvard Tyrni för visad drift och omtanke vid det av honom bedrivna jordbru- ket.

§ 8.

För långvarig och trogen tjänst beviljade sällska- pet på förslag av Bestyrelsen sin

a) mindre silvermedalj

- åt 1) torparen Juho Rönnbäck för 26 års tjänst å Si- rola villaparcell i Kides socken;
- 2) drängen Karl Henrik Virtanen för 40 års tjänst;
- 3) d:o Erland Wilkman för 30 års tjänst;
- 4) d:o Johan Erland Mattila för 30 års tjänst;
- 5) d:o Robert Sirén för 30 års tjänst, alla desse fyra å Ruha gård i Orimattila soc- ken, dels hos förre ägaren, greve Aminoffs arfvingar, dels hos nuvarande ägaren Alex. Jokinen;
- 6) trädgårdsmästaren Otto Ludvig Åkerlund för 41 års tjänst och
- 7) trädgårdsmästarebiträdet Henrik Juhanpoika Käih- kö för 31 års tjänst, båda desse hos enke- kommerserådinnan Alice Borgström i Helsing- fors;

- åt 8) garvaregesällen Erland Wilho Savikko för 25 års tjänst hos garvaren K. E. Vesanen i Sastmola socken;
- 9) skogsvaktaren Juho Lahtinen för 18 års tjänst och
- 10) inspektoren Frans Viktor Joelinpoika Tuomola för 18 års tjänst, båda desse hos godsägaren Lennart Rosenlew å ~~Ruuhimäki~~ <sup>Kauniais</sup> gård i ~~Kauniais~~ <sup>Suoniemi</sup> socken;
- 11) " Viktor Emil Forsell för 19 års tjänst å Abborrfors gård i Pyttis socken;
- b) mindre bronsmedalj
- åt 1) drängen Wilhelm Luukkonen för 20 års tjänst och
- 2) " Johan Willehad Savela för 20 års tjänst, båda desse å Ruha gård i Orimattila socken, dels hos greve Aminoffs arvingar, dels hos nuvarande ägaren Alex. Jokinen;
- 3) gårdskarlen Pekka Kupiainen för 10 års tjänst hos juriskandidaten Ant. Vuorinen i Helsingfors;
- 4) statdrängen Karl Magnus Othman för 10 års tjänst och
- 5) " Johan Fredrik Andersson för 15 års tjänst båda desse hos godsägaren Ludvig Ruuth å Segersby gård i Pärnä;
- 6) stalldrängen Kalle Wille Koskinen för 20 års tjänst;
- 7) ladugårdsdrängen Frans Wille Willenpoika Salomäki för 13 års tjänst;
- 8) fogden Frans Herman Hermaninpoika Mäkelä för 14 års tjänst;
- 9) statdrängen Emil Anselm Palomäki för 11 års tjänst;
- 10) maskinisten Wainö Juho Oskarinpoika Syrjälä för 10 års tjänst;
- 11) trädgårdsmästaren Juho Emil Wirtanen för 10 års tjänst
- 12) drängen Elias Alfred Eliaksenpoika Mäkinen för 10 års tjänst, alla dess 7 å Kauniais gård i Suoniemi socken hos godsägaren Lennart Rosenlew;
- 13) " Leander Henriksson för över 20 års tjänst;
- 14) fiskaren Johan Blomqvist för 20 års tjänst;
- 15) skogvakten Frans Wiljatti Manninen för 20 års tjänst;

- desse tre å Storabborrfors gård i Pyttis socken;
- åt 16) drängen Taavetti Juhanpoika Karhunen för 20 års tjänst å Ieskelä hemman i Kuopio landsförsamling;
- c) hederstecken i silver
- åt 1) tjänarinnan Matilda Wilhelmina Andersson för 15 års tjänst hos fröknarna Elin Aminoff och Rosa Wallén i Helsingfors;
- 2) " Selma Wilhelmina Saarinen för 10 års tjänst hos bageriinnehavarinnan Margaretha Elfving i Hangö;
- 3) hushållerskan Tyyne Sofia Kustaantytär Tähtinen för 11 års tjänst och
- 4) köksan Iyydi Josefiina Willentytär Kallio för 10 års tjänst, båda hos godsägaren Lennart Rosenlew i Kauniais gård i Suoniemi socken;
- 5) tjänarinnan Manta Aukustintytär Peltola för 10 års tjänst hos bonden Kustaa Jusila å Salmentaja gård i Pälkäne socken;
- 6) " Henrika Niinimäki för 10 års tjänst hos hovrättsassessorn Onni Laaksovirta i Åbo;
- 7) " Alma Sofia Lindfors för 29 års tjänst;
- 8) " Alexandra Johanna Sundström för 25 års tjänst och
- 9) " Emma Wilhelmina Alm för 11 års tjänst; dessa tre hos enkekommerserådinnan Alice Borgström i Helsingfors;
- 10) " Ida Eliina Kortesalo för 10 års tjänst hos doktorinnan Jenny Schildt i Helsingfors;
- 11) " Kaisa Liisa Samulintytär Reijonen för 15 års tjänst hos fru A. de Conradi i Wiborg;
- 12) " Eeva Matintytär Kippo för 10 års tjänst hos numera avlidna enkefru Adelaide Alrthan och hennes dotter, fröken



- Molly Alifthan i Wiborg;
- åt 18) tjänarinnan Tilda Wilhelmina Vainio för 10 års tjänst hos apoteksför eståndaren Anders Blåfield i Asikkala;
- 14) hushållerskan Wilhelmina Johansdotter för över 50 års tjänst hos familjen Smith & Sogers by gård i Pärnä socken;
- 15) tjänarinnan Amanda Ahonen för 33 års tjänst å Ruha gård i Orimattila socken, dels hos greve Aminoofs arvingar, dels hos nuvarande ägaren Alex. Jokinen;
- 16) " Henrika Marin för 12 års tjänst och
- 17) " Anna Nygård för 10 års tjänst, båda hos konsul Edvard Stjernvall i Wasa;
- 18) " Ida Nuutinen för 10 års tjänst hos handlanden Ernst Finnilä i Wasa;
- 19) " Anna Sofia Blomqvist för 25 års tjänst hos kaptenskan Davida Nordfors i Åbo;
- 20) " Anna Rauha Abrahamsson för för 21 års tjänst hos kaptenskan Elfrida Lagerqvist i Åbo.

## § 9.

Till nya ledamöter i sällskapet inballoterades förjande vid senaste plenum därtill föreslagna personer, nämligen:

- börsmäklaren A. V. Alen, Åbo; ✓
- stadsföraren, fil. mag. medicine och kirurgiedoktorn Karl Kristian Ekholm, Åbo; ✓
- vicehäradshövdingen Herman Fagerlund, Åbo; ✓
- fil. doktorn L. Forssén, Åbo; ✓
- bankdirektören, jurisdoktorn Alexander Frey, Helsingfors; ✓
- direktören Allan Hjert, Helsingfors; ✓
- ingenjören T. Hornborg, Åbo; ✓
- stadsaktuarien Frans Ljungqvist, Åbo; ✓
- rådmannen, ryttmästaren C. W. Malm, Åbo; ✓
- professorn K. A. Moring, Helsingfors; ✓
- ingenjören Wilhelm Nordfors, Åbo; ✓
- affärsmannen Wilhelm Nylund, Åbo; ✓
- medicinedoktorn Valter Parviainen, Helsingfors; ✓
- affärsmannen Bertil Sundel, Åbo; ✓

- medicinedoktorn Hans Öderling, Åbo; ✓
- medicinedoktorn Arthur Tollet, Helsingfors; ✓
- direktören Harry Wegelius, Helsingfors; ✓
- bankdirektören C. J. Österholm, Helsingfors; ✓
- bankdirektören, vicehäradshövding Ture Johannes Jansen-Storbacka, Åbo; ✓
- f. d. godsägaren August Ramsay, Bjärnä; ✓
- apotekaren Oskar Kraemer, Salo; ✓
- lanthushållaren Einar Mattsson, Kimito; ✓
- lanthushållaren Gösta Högman, Kimito; ✓
- lanthushållaren Lennart Mattsson, Kimito; ✓
- lanthushållaren Karl Bergström, Kimito; ✓
- lanthushållaren Gösta Svanström, Pargas; ✓
- lanthushållaren William Johansson, Pargas; ✓
- lanthushållaren Gunnar Lindh, Pargas; ✓
- lanthushållaren John Fredriksson, Dragsfjärå; ✓
- lanthushållaren K. A. Lindberg, Nagu; ✓
- lanthushållaren, kaptenen August Grandell, Nagu; ✓
- lanthushållaren John Svahnström, Nagu; ✓
- lanthushållaren Tom Candolin, Rimito; ✓
- lanthushållaren Ragnvald Moberg, Bjärnä; ✓
- trädgårdsmästaren A. L. Dansson, Åbo; ✓
- trädgårdsmästaren Theodor Green, Åbo. ✓

## § 10.

Till nya ledamöter i sällskapet föreslogos:

- godsägaren, friherre Bernhard Indrenius, Pyttis;
- godsägaren agronomen Axel Theodor Wänäs, Angelniemi;
- godsägaren Harry Paqvalin, Pemar;
- fil. doktorn O. Heikinheimo, Evois;
- agronomen, godsägaren Paul Nyberg, Koskis H. L.

Om desses inval skall vid nästa plenum balloterast

## § 11.

Att justera det vid detta plenum förda protokollet utsågos på ordförandens förslag herrar F. Edv. Stenvik, Edvard Hedenberg och Erik Dahlström.

In fiden:

Justera alt.  
F. Edv. Stenvik.

E. Hedenberg.

BESTYRELSENS PROTOKOLLER

1917.

År 1917 den 9 januari sammanträdde Bestyrelsen för R. F. Hushållningssällskapet och infunno sig härvid sällskapets viceordförande, tillika ordförande i Bestyrelsen, herr Jusélius, ledamöterna i Bestyrelsen, herrar Alléen, Dahl, Fabritius och Wasastjerna, sällskapets kamrerare, friherre von Troil ävensom underskriven sekreterare vid protokollet.

§ 1.

Justering.

Det vid senaste sammanträde den 18 december 1916 tillkomna protokollet upplästes i och för justering.

§ 2.

Val av funktionärer.

Jämlikt §-82 av sällskapets stadgar företogs val av särskilda funktionärer och utsågs ledamoten Dahl till kassa-inspektor samt till att granska inkommande räkningar, varjämte han skulle fungera såsom disponett för sällskapets fastighet i Åbo stad; till inspektor för sällskapets kemiska och frökontrollstation valdes ledamoten Fabritius; till inspektor för sällskapets handarbetsskola i Åbo utsågs ledamoten Alléen; att inspektera Ahlmanska lantmannas- och husmodersskolan, Ålands lantmannaskola samt sällskapets ambulerande handarbetsskola valdes sekreteraren Reuter, till inspektor för Vrethalla lantmannaskola utsågs godsägaren, friherre W. G. Wrede å Gästerby i Kimito, för innevarande lärotermin. Framtida val skulle värkställas av förstärkta Bestyrelsen.

§ 3.

Annälan om skogsskövling.

Föredrogs en från Förstyrelsen inkommen skrivelse, varur inhämtades, att, sedan länsmannen i Pargas hos guvernören i Åbo meddelat, att till hans, länsmannens kännedom kommit, att man vid ett antal uppräknade lägenheter uraktlåtitt att vid skogsavverkningar ställa sig till efterrättelse förbudet mot skogsmarks ödeläggelse, och länsmannen i anledning härav hos guvernören hemställt, huruvida icke vederbörande forsttjänsteman borde förordnas att å tjänstens vägnar å dessa lägenheter avverkade skogsmarker hålla syn samt avgiva utlåtande därom, huruvida skäl till vidtagande

RENTYRELSENS PROTOKOLL  
1917

tagande av sådana åtgärder, som § 14 i gällande skogslag föreskriver, . . . guvernören till Forststyrelsen översänt berörda anmälan för vidtagande av de åtgärder Forststyrelsen anser nödigt, varpå Forststyrelsen till Hushållningssällskapet sänt samtliga handlingar, då den överträdelse av skogslagens 14 §, varom länsmannen i Pargas anmält, begåtts inom sällskapets verksamhetsområde och sällskapet förty hade lättare än Forststyrelsen att förebringa den utredning ifrågasvarande anmälan påkallade.

I anledning av denna skrivelse förordnades forstmästaren Hedman att å de i länsmannens i Pargas till guvernören ställa anmälan utpräknade lägenheterna värkställa syn samt därpå till Bestyrelsen ingiva den utredning i saken, som berörda syn förebragt.

## § 4.

Lantmannadagar.

Beslöts, att tillsammans med svenska folkpartiets styrelse i Åbo och Marthaföreningens Åbo filialförbund den 3 och 4 instundande februari föranstälta lantmannadagar, därvid särskilda frågor rörande samarbetet mellan lantmannagillena och sällskapet ävensom andra för lantmannanäringsgarna betydelsefulla spörsmål komme att dryftas. Direktör H. Dahl, agronomen E. Gunnar Hagman och sekreteraren valdes att förbereda programmet samt tilldelades dem rätt att kalla föredragare också från andra orter. För bestridande av de med anordnandet av dessa lantmannadagar förändade kostnader utanordnades mot redovisning 300 mark.

## § 5.

Fråga om antagande av agronom Backman för kartläggningsarbeten.

Då det vore antagligt, att sällskapets konsulent, agronomen Hagman icke kunde medhinna alla förrättningar under sommarmånaderna och då andre läraren vid Vrethalla lantmannaskola under denna tid vore ledig, föreslogs, att sällskapet skulle engagera honom för utförande av fältmätningar och kartläggningar, vid vilka agronom Hagman icke kunde binda sig för längre tid. Innan beslut fattades i saken skulle jobbruksutskottet uttala sig i ärendet..

## § 6.

Fråga om superfosfatfabrik.

Då fråga väckts om anläggandet av en superfosfatfabrik, föreslogs, att sällskapet skulle taga initiativ till startandet av en sådan fabrikkoch vid plenum föredraga ären-

det till diskussion. Åt ledamoten Wasastjerna uppdrogs, att vid hans snara besök i Helsingfors uppsöka professor Rindell och hos honom anhålla om ett föredrag angående anläggning av ett superfosfatfabrik och tillverkning av superfosfat. Att uppgöra förslag till organisation av den sammanslutning, vilken skulle inrätta fabriken utsågos ordföranden Jusélius och ledamoten Dahl.

## § 7.

Budget för Ahlmanska lantmannaskolan och för Seppälä gård godkännes.

Av lokaldirektionen för Ahlmanska lantmannas- och husmodersskolan i Messuby uppgjort och till radsställelse insänt förslag till budget för sagda skola samt för Seppälä lägenhet föredrogs och godkändes och skulle lokaldirektionen härom underrättas.

## § 8.

E. Mattsson erbjuder sig till sällskapets disposition.

Uti nu föredragen skrivelse från mejeristen Erik Mattsson hade denne anmält, att han numera genomgått kursen vid Gamla Karleby mejeriskola samt att han jämlikt sitt löfte nu stode till sällskapets förfogande, varjämte han frågade, huruvida sällskapet vore villigt engagera honom för att i skärgården, där fabrikmässigt bedriven smör- och osttillverkning icke vore möjlig, undervisa i smör- och ostberedning enligt för dessa trakter enkom utarbetade metoder..

I anledning härav beslöts först förfråga sig hos Mattsson, vilka lönevilkor han uppställde, innan ärendet upptogs till vidare behandling.

## § 9.

O. Blomqvist definitivt antagen till föreståndarinna för ambulande handarbetsskolan.

Antecknades, att slöjdinspektören förenat sig om Bestyrelsens beslut, att till föreståndarinna för ambulande handarbetsskolan antaga fröken Olga Blomqvist, och skulle denna omedelbart härom underrättas..

## § 10.

Hemslöjdsdelegationen.

Föredrogs Finska Hemslöjdsdelegationens cirkulär N:o 1 berörande särskilda åtgärder för befrämjande av försäljningen av hemslöjdsalster samt förfrågningar huru försäljningen för närvarande är ordnad jämte uppmaning till åtgärder för befrämjande av anskaffande av råmaterial till beklädnadsslöjden, såsom ull och lin. Till svar skulle meddelas, att sällskapet icke hade underavdelningar, vilkas huvudsakliga verksamhet omfattade förmedling av slöjapro-

dukter, att sällskapet icke självt förmedlade sådan försäl-  
ning, utan endast försälde alstren från sin handarbetsko-  
la, att inom sällskapets värksamhetsområde ett flertal  
personer sysslade med förmedling av särskilt vävnader och  
med utgivande av vävnadsarbete åt därtill kunniga perso-  
ner, samt att slöjdalstrens försäljning ännu är alldeles  
oorganad och nog vore i behov av ingripande omgestaltning,  
men att sällskapets statsanslag för slöjdändamål icke med-  
gäve några åtgärder från sällskapets sida i detta syftemål.  
Slutligen skulle tillkännagivas, att sällskapet efter för-  
måga skulle värka för linodlingens höjande och för hållan-  
de av får, där detta vore ekonomiskt fördelaktigt.

## § 11.

Fråga om utfodring  
av brödsäd åt krea-  
turen.

Föredrogs en från Suomen Maatalousseurojen Edustajiston  
Valtuuskunta anländ skrivelse, däri framhållles, att vid  
förbundets senaste möte dryftats frågan om åtgärder för  
hindrande av utfodring av brödsäd åt djuren samt att där-  
vid beslutits, att förbundet skulle genom sällskapen på  
det kraftigaste framhålla farorna av ett sådant tillväga-  
gångssätt. I anledning härav hade förbundet m. till samtli-  
ga medlemssällskap utsänt här föreliggande rundskrivelse,  
där förbundet anhåller att dessa måtte på sätt de funne  
bäst motvärka slöseriet med brödsäd, genom att använda så-  
dan till utfodring. I anledning härav beslöts, att allden-  
stund sällskapet redan tidigare genom cirkulär till gille-  
na framhållit ovanberörda synpunkter och uppmanat dem en-  
var i sin stad, att tillse, att sådan säd, som kunde använ-  
das till människoföda icke utgäves åt djuren, m. icke vid-  
taga annan åtgärd, än uppmana sällskapets funktionärer att  
vid möten och föredrag framhålla detta.

## § 12.

Raumospetsar.

Beslöts åt doktor V. T. Sirelius utlåna de prov å Rau-  
mospetsar, vilka finnas i sällskapets arkiv. medan Besty-  
relsen icke ansåg sig kunna tillstyrka bifall till av dok-  
torn gjort förslag, att de skulle överlämnas eller depone-  
ras i Antellska samlingarna.

## § 13.

Biblioteket ordnas.

Bestyrelsen biföll till ett av sekreteraren framställt  
förslag därom, att sakregister skulle upprättas över säll-

skapets bibliotek, men skulle sekreteraren dock först in-  
förskaffa approximativ beräkning över kostnaderna härför.

## § 14.

Ordinarie vinterplenium utsattes att äga rum måndagen  
den 26 inkommande februari kl 6 e. m. och skulle därvid  
följande ärenden komma till handläggning, nämligen:

- 1) Från Kejserliga Senaten inkomna skrivelser;
- 2) Från Lantbruksstyrelsen ankomna skrivelser;
- 3) Från Industristyrelsen anlända skrivelser;
- 4) Redogörelse för användandet år 1916 av särskilda stats-  
anslag;
- 5) Framställningar och meddelanden av Bestyrelsen;
- 6) Fastställande av arvode och resekostnader för förstärk-  
ta Bestyrelsens medlemmar;
- 7) Fastställande av sällskapets budget för innevarande år;
- 8) Förslag till utgivande av belöningar för lantmannadog-  
het och annan medborgerlig förtjänst;
- 9) Förslag till utdelande av belöningar för långvarig och  
trogen tjänst;
- 10) Inkallande av nya ledamöter;
- 11) Förslag till nya ledamöter i sällskapet.

In fidem:

År 1917 den 15 februari sammankom Bestyrelsen för K. F. Hushållningssällskapet och närvaro härvid sällskapets ordförande, greve Armfelt, Bestyrelsens ordförande, herr Jusélius, ledamöterna herrar Alléen, Dahl, Fabritius och Wasstjerna, kamreraren, friherre von Troil ävensom underskriven sekreterare vid protokollet.<sup>x</sup>

## § 1.

## Justering.

Det vid sammanträdet den 9 januari tillkomna protokollet upplästes i och för justering.

## § 2.

## Uppgifter angående kontrollföreningarnas verksamhet imbegäras.

Föredrogs Lantbruksstyrelsens cirkulär N:o 238 av den 23 nyssvikne januari, därmedels Lantbruksstyrelsen uppmanar Bestyrelsen, att före den 30 instundande april insända uppgifter rörande inom sällskapets verksamhetsområde arbetande kontrollföreningar, och skulle denna uppmaning efterkommas.

## § 3.

## Cirkulär angående utsädesförräder.

Uti nu föredraget cirkulär N:o 131 av den 12 sistlidne januari hade Lantbruksstyrelsen framhållit, hurusom till följd av särskilda omständigheter värsäden i allmänheten uppvisade dålig groberhet samtidigt som erhållandet av utsäde från annat håll var mycket svårt eller i många fall alldeles omöjligt. I anledning härav ville Lantbruksstyrelsen fästa Bestyrelsen uppmärksamhet härpå i avsikt, att Bestyrelsen genom gillena och sällskapets konsulenter samt anlåtande av andra utvägar måtte värka därhän, att den jordbrukande befolkningen måtte vidtaga sådana mått och steg, som befinnas nödiga och ändamålsenliga. såsom en noggran undersökning av förefintliga fröförråd särskilt med avseende å grobarheten ävensom en undersökning därom, huru mycket duglig utsädesvara kunde, sedan det egna behovet fyllts, till andra trakter avstås.

I anledning härav beslöts, att genom cirkulär till gillena fästa dessas uppmärksamhet på föreliggande förhållanden samt inbegära uppgift över de mängder utsäde, vilka

*Oles! Hållens.  
Vid behandlingen av ärendena från och med § 14 inträdde sekreteraren, friherre von Hesse, sedan ledamöterna Dahl och Fabritius avlämnat sig.*

månända kunde avstås. I tidningen Västra Finland borde också saken beröras.

## § 4.

## Lantbruksbokföring.

Antecknades, att Lantbruksstyrelsens lantbruksekonomiska avdelning tillsänt sällskapet ett ex. "Maatalouskirjanpito, Toukolan kirjanpito tilivuonna 1914-15" såsom exempel för underlättande av undervisningen i lantbruksbokföringen.

## § 5.

Föredrogs en skrivelse från skogsvårdskonsulenten Hedman, vilken framhåller, att han icke ansett sig kunna fullgöra Bestyrelsen förordnade, att verkställa syner å särskilda lägenheter i Pargas, där skogsskövling misstänkts förekomma, emedan honom genom månända uppkommande rättegångar kommit att åsamkas resor, för vilka han icke erhöle ersättning, med mindre än att sällskapet garanterade honom sådan ersättning, som han, efter att hava lämnat sällskapets tjänst, kommit att som privat praktiserande forstmästare för slika resor debitera. Såsom en annan lösning föreslogs överlämnandet av uppdraget åt skogsvårdsinstruktören Ehrnström.

## Hedman begär och får avsked.

Innan till behandling av nyss nämnda ärende skreds, föredrogs en andra av forstmästaren Hedman ingiven skrivelse, däri han anmäler, att han antagit annan tjänst och sålunda anhåller om avsked från sin innehavande befattning vid sällskapet från den 1 innevarande februari.

## Syner å skövlade skogsmarker i Pargas kunna icke utföras.

Till förenämnda avskedsansökan fann Bestyrelsen skäligt bifalla, och då sällskapet sålunda nu stode utan fullt kompetent person, åt vilken tidigare berörda förrättning kunde anförtros, beslöts hos Forststyrelsen anmäla, att sällskapet under sådana förhållanden icke såg sig i tillfälle att efterkomma Forststyrelsen uppmaning angående verkställande av ofta berörda syner.

## § 6.

## 400 ex. "Tapion Taskukirja" på svenska rekvireras.

Beslöts från Finska Skogsvårdsföreningen Tapio rekvirera 400 ex. av den svenska upplagan av föreningens tidigare på finska utgivna "Tapion Taskukirja" benämnda handbok till erbjudet pris av 2 mark per ex. inbundet i vaxdukspermar, och mot åtnjutande av utlovad 25 % rabatt.

71.  
Stamtjursutställningar.

§ 7.  
Föreningen L. S. K:s protokollsutdrag angående förestående av stamtjursutställningar remitterades till kreatursskötselsutskottet.

Eventuel uttagning av kreatur för den civila befolkningen.

§ 8.  
Sydvästra Finlands Andelsslakteri m. b. t:s nu föredragna skrivelse av den 28 januari innevarande år angående eventuella åtgärder i anledning av senatens emotsedda förordnande om uttagning av kreatur även för den civila befolkningens behov föranledde icke från Bestyrelsens sida till beslut om sådana åtgärders vidtagande.

Marthas Åbo filialförbund begär anslag.

§ 9.  
Föreningen Marthas Åbo filialförbunds anhållan om anslag för innevarande år hänsköts till sekreteraren och kamrerarens handläggning vid uppgörandet av förslag till budget för året, dock uttalades önskvärdheten av att ansökan, om möjligt måtte beviljas..

Vävkurs i Lumparland.

§ 10.  
På anhållan beviljades Lumparlands lantman- och fiskaregille 150 mark för anordnande av en sex veckors vävkurs, vilken skulle förestås av fröken Hanna Mattson, som tidigare genomgått sällskapets vävskola i Åbo. Medlen skulle tagas från besparingarna i Åländska Slöjdanlaget.

Penningeförvaltningsangelägenheter.

§ 11.  
På förslag av kamreraren beslöts för plenum föreslå, att den förvaltningsavgift, som sällskapet under senaste tider beräknat sig förvärden av de till sällskapet donerade medlen skulle sänkas från 1 1/2 % till 1 % av ingående balansen.

Vidare beslöts, att för de aktier sällskapet innehade i Åbo aktiebank såsom tillgångar i Carpelanska donationsfonden teckna nya aktier vid sagda banks nyemission.

Då i Scharlinska fonden förefanns stor kassabehållning och det för närvarande var svårt placera dessa penningar, beslöts köpa bankobligationer för ett belopp av 50,000 mk.

Dansson 80 år.

§ 12.  
I anledning därav att sällskapets trädgårdsinstruktör A. L. Dansson den 25 innevarande februari fyllde 80 år, beslöts tilldela honom en hedersgåva till ett pris av högst 150 mark samt att dessutom tillställa honom en adress.

Mattssons förslag till avlöning.

72  
§ 13.  
Mejeristen Erik Mattssons förslag till avlöning, för den händelse sällskapet skulle engagera honom hänsköts till kreatursskötselsutskottet.

Maas prenumeration.

§ 14.  
En av redaktionen för tidskriften Maa sällskapet tillhandakommen skrivelse angående samlande av prenumeranter för tidskriften lades till handlingarna.

Svahnska fondens medel till fattige sjukas vård.

§ 15.  
Antecknades, att drätselkammaren i Tavastehus insänt redovisning över användandet av de från Svahnska donationsfonden årligen utgående 330:60 mark, och framgick därur, att av sagda anslag ~~164:60~~ 164:60 utgivits åt läkare och 166 mark för medicin åt fattige sjuka i Tavastehus stad enligt den fördelning, som i testamentet föreskrives. Samtidigt meddelades, att årets anslag efter ingången av redovisningen tillställts berörda drätselkammare.

Teisko kommuns Ahlmanska lån redovisas.

§ 16.  
Antecknades, att ordföranden för nämnden för förvaltning av Ahlmanska torrläggningelånet i Teisko insänt redovisning över förvaltningen av sagda lånefond under år 1916

Fiskeriangelägenheter.

§ 17.  
Föredrogs Fiskerirutskottets protokoll för den 4 innevarande februari och beslöts, att åt fiskeriinstruktören Nordberg uppdraga, att försöka åstadkomma andelslag eller andra sammanslutningar mellan fiskarene, för att genom dessa kunna få till stånd gemensamt förfarande vid insaltning och behandling av fisken och sålunda uppnå större kvalitetsmärken. Från fiskeriinstruktören Forsell i Helsingfors åskulle införskaffas ritningar till fiskberedningshus och landningsbryggor, vilka ritningsr sedan skulle mångfaldigas och utsendas till fiskarene, i den händelse de visade sig vara praktiska. Kostnadsförslag för dem skulle även anskaffas.

Åt instruktören uppdrogs vidare, att anställa försök med utkläckning av gädd- och abborrom, särskilt i de yttre skärgräddsvattnen, och finge utskottet i sinom tid inkomma med detaljerat förslag till anordnande av tävlingar häri.

Likaså finge utskottet inkomma med fullständigt för-

slag till anordnande av tävlingar och premieringar av hela fiskerinäringen hos de i premieringen deltagande.

Då fiskeriutskottet föreslagit, att sällskapet borde gå i författning om att anskaffa lämpliga ritningar till större sjögående motorfiskebåtar och att eventuellt understöda fiskarene vid inköp av sådana farkoster, beslöts nu, att utskottet till en början finge försöka anskaffa här berörda ritningar.

§ 18.

Svenska Lantbrukssällskapens Förbund anhållit om uppsägning av sällskapets representanter vid förbundets möte i Wasa samt över de frågor sällskapet önskade dryftade där, lämnades ärendet beroende till nästa sammanträde, till vilket ledamöterna borde hava sina förslag till frågor uppgjorda.

§ 19.

Då föreståndaren för sällskapets kemiska och frökontrollstation, magister Uno Collan ännu icke, oaktat upprepade påminnelser ingivit berättelse över stationens verksamhet under år 1915, uppdrogs åt konsulenten Hagman, att mot ersättning uppgöra sagda berättelse, och förordnades han, att från stationen uttaga för berättelsens avfattande nödiga handlingar och böcker.

In fidem:

*Uno Collan*

År 1917 den 24 februari sammanträdde Bestyrelsen för K. F. Hushållningssällskapet, varvid tillstådeskommittéens förändren, herr Jusélius, ledamöterna, herrar Alléen och Dahl samt suppleanten, friherre von Hellens, kamreraren, friherre von Troil ävensom undertecknad sekreterare vid protokollet.

§ 1.

Justering.

Det vid senaste sammanträde tillkomna protokollet upplästes i och för justering, och beslöts härvid, med frångående av vid sammanträdet fattat beslut, att, med hänsyn till att Enskilda fondens tillgångar i anledning av nu rådande dyrtid komme att till det yttersta anlitas, icke hemställa om förvaltningsavgiftens sänkande från 1 1/2 % till 1 %, vadan förstnämnda avgift vid staternas uppgörande borde iakttagas.

§ 2.

Budgetförslag.

Genomgicks och granskades det av kamreraren och sekreteraren med beaktande av i föregående § justerade beslut uppgjorda förslag till budget för sällskapets fonder ävensom budgetförslaget för statsanslagen i så motto rättat, att de verkliga bristerna och behållningarna från år 1916 uti detsamma införts och de beräknade saldona således även i någon mån ändrats. Berörda förslag godkändes och skulle det vid plenum den 28 dennes föredragas för stadfästelse.

§ 3.

Anslag för underhållet av handarbetsskolorna.

Föredrogs Handels- och Industriexpeditionens i Kejsarliga Senaten till Industristyrelsen fiktade skrivelse N:o 509 av den 18 december 1916, vilken skrivelse i översättning tillställts sällskapet, och antecknades, att Senaten jämlikt denna skrivelse tilldelat Hushållningssällskapet för åren 1917, 1918 och 1919 årligt anslag av 5,000 mark för underhållet av sällskapets handarbetsskola i Åbo och 1,300 mark om året för underhållet av sällskapets ambulande handarbetsskola på Åland, varjämte sekreteraren meddelade, att förra hälften av nyssnämnda anslag allredan lyftats.



Redogörelse över användandet av statsanslagen.

Av kamreraren avgiven redogörelse för användandet under år 1916 av särskilda statsanslag föredrogs och godkändes och skulle densamma enligt sällskapets stadgar vid plenum den 26 dennes ådelgivas sällskapet.

## § 5.

Antagande av egen skogsvårds-konsulent.

Sekreteraren redogjorde för skogsvårdsutskottets förslag, att forstmästare skulle vid sällskapet anställas först från ingången av september, på det att sällskapets tillgångar måtte förslå till hans avlöning även följande år, varvid utskottet tänkt sig erbjuda en avlöning av endast 4,000 mark per år.

Ledamoten Dahl ville att försök skulle göras ytterligare för vinnande av understöd från skogsägarenes sida och att sällskapet därefter, om sådant erhöles, omedelbart skulle anställa egen forstmästare. Ledamoten Alléen åter föreslog, att sällskapet skulle träffa avtal med privat forstmästare därom, att denne skulle stå ett visst antal dagar av året till sällskapets förfogande, medan han i övrigt finge värka oberoende av sällskapet. Härigenom kunde sällskapet möjligen även bli i tillfälle att antaga en andra inåstruktör, vilken ledamoten Alléen för sin del ansåg vara nödvändigare än en konsulent.

Ärendet återremitterades till skogsvårdsutskottet, vilket fick i uppdrag, att införskaffa utredning angående möjligheten av att erhålla garantibidrag av skogsägarene samt uppgöra förslag till de vilkor, på vilka sällskapet under sådant förhållande kunde ställa forstmästaren till garanternas förfogande. Därefter skulle frågan i hela dess vidt ännu föreläggas förstärkta Bestyrelsen.

## § 6.

Anhållan göres om bidrag från Åbo stad till handarbetsskolans underhåll.

Beslöts hos stadsfullmäktige i Åbo göra framställning om beviljande av ett till tretusen mark uppgående bidrag för underhållet av sällskapets handarbetsskola i Åbo.

## § 7.

Svenska teoretiska kreatursskötare-skolans åreberättelse.

AV föreståndaren för svenska teoretiska kreatursskötare-skolans åreberättelse över skolans värksamhet år 1916 skulle ställas på cirkulation.

Medaljansökningar.

I anledning av därom inkomna ansökningar och dem åtföljande intyg beslöts för plenum föreslå, att sällskapet måtte för långvarig och trogen tjänst utgiva

## a) mindre silvermedalj

- 1) statdrängen Anders Otto Lindblad för 40 års tjänst;
- 2) " Otto Evarud Lindfors för 38 års tjänst;
- 3) " Karl Fredrik Nyström för 32 års tjänst;
- 4) " Erik Johan Rosenström för 26 års tjänst;
- 5) " Karl August Nickström för 26 års tjänst,  
alla desse fem å Dregsby gård i Borgå socken hos friherre Ludvig Standertskjöld och hans enka, friherinnan Aina Standertskjöld;
- 6) värmästaren Samuel Pietari Kulmala för 25 års tjänst vid ordinarie brandkåren i Helsingfors;
- 7) mjölnaren Abraham Villenpoika Hotti för 19 års tjänst hos provencialläkaren A. Okerflom i Pieksämäki;
- 8) f. d. torparen Gustaf Ekberg för 44 års tjänst hos olika ägare av Västankvarn gård i Ingå socken;
- 9) statkarlen Johan Martikainen för 40 års tjänst hos statsrådet G. W. Liukkonen å Brahelinna gård i Kristina socken;
- 10) styrmannen Viktor Johansson för 25 års tjänst hos Aktiebolaget Bogser i Helsingfors;
- 11) värmästaren Efraim Granstedt för 30 års tjänst;
- 12) " Juho Henrik Sirén för 30 års tjänst;
- 13) kusken Kalle Saarinen för 30 års tjänst, alla desse tre hos Aktiebolaget Walkiakoski;
- 14) fabriksarbetaren Gustaf Henrik Hellgren för 25 års tjänst;
- 15) " Isak Wilhelm Wallin för 15 års tjänst
- 16) " Johan Gabriel Gustavs för 15 års "
- 17) " Johan Laaksonen för 43 års tjänst;
- 18) " Gustaf Fredrik Karlsson för 18 års tjänst;
- 19) " Engelbert Sefanias Henriksson för

77  
21 års tjänst;

20) fabriksarbetaren Fredrik Reinhold Louhivuori för 36 års tjänst;

21) " Johan Eklund för 43 års tjänst;

22) " Johan Axel Edström för 32 års tjänst;

23) " Johan Emil Wihervaara för 27 års tjänst;

24) " Karl Oskar Michelsson för 30 års tjänst;

25) " Karl Walfred Hellén för 19 års tjänst;

26) " Johan Gustaf Nurmi för 19 års tjänst;

27) " Stefanus Zacharias Henriksson för 26 års tjänst;

28) " Wilhelm Roos för 28 års tjänst;

29) " Adam Viktor Lundén för 32 års tjänst;

30) " Johan Gabriel Kainola för 30 års tjänst;

31) " Viktor Kanervo för 33 års tjänst;

32) " Johan Mikael Lindroos för 33 års tjänst;

33) " Mikko Piipanoja för 26 års tjänst;

34) " Henrik Brynolf Koskinen för 26 års tjänst;

35) " Karl Oskar Aho för 26 års tjänst;

36) " Ulrik Reinhold Kajander för 25 års tjänst;

37) " Isak Erland Lehto för 26 års tjänst;

38) " Wilhelm Mattsson för 40 års tjänst;

39) " Johan Fredrik Kiskot för 26 års tjänst;

40) " Johan Fredrik Forsström för 26 års tjänst, alla dessa 27 sistnämnda fabriksarbetare hos Aktiebolaget Aura Sockerbruk i Åbo;

b) mindre bronsmedalj

1) statdrängen Karl Fredrik Söderholm för 21 års tjänst;

2) kusken Gustaf Edvard Backman för 20 års tjänst;

3) ladugårdsrättaren Johan Viktor Stålberg för 20 års tjänst

78  
4) statdrängen Herman Holmström för 16 års tjänst, alla dessa fyra å Dregsby gård i Borgå socken hos friherre Ludvig Ståndertskjöld och hans enka, friherrinnan Aina Ståndertskjöld;

5) drängen Juho Mikael Kustaanpoika Välimaa för 15 års tjänst hos bonden H. J. Mäljä i Pälkäne;

6) statdrängen Antti Pekanpoika Tutti för 20 års tjänst

7) " Antti Matinpöika Taivassalo för 15 års tjänst, båda desse hos godsägaren Hellmuth Paersch å Laurola gård i Hiitola socken;

8) drängen Frans Willenpoika Kaipainen för 10 års tjänst hos bonden Antti Kemppainen i Paltamo socken;

9) inspektoren Arthur Isaksson för 10 års tjänst hos godsägaren Alex. K. Ehrnrooth å Gammelgård i Lampis socken;

10) kusken Karl Sanfrid Karlsson för 10 års tjänst hos enkekaptskan Adèle Ekholm å Koskis gård i Karjku socken;

11) fabriksarbetaren Henrik Emil Wirtanen för 18 års tjänst;

12) " Matts Wilhelm Salminen för 21 års tjänst;

13) " Matts Petter Raita för 23 års tjänst

14) " Gustaf Wilhelm Kaimio för 23 års tjänst;

15) " Johan Fredrik Aaltonen för 20 års tjänst;

16) " August Werner Helmisalo för 15 års tjänst;

17) " Emil Alfred Rauta för 17 års tjänst

18) " Johan Emil Leino för 11 års tjänst;

19) " Karl Robert Felt för 17 års tjänst;

20) " Johan August Lehtonen för 18 års tjänst;

- 21) fabriksarbetaren Johan Emil Ruoho för 16 års tjänst
- 22) " Petter Lempinen för 19 års tjänst;
- 23) " August Wilhelm Lahdelma för 15 års tjänst;
- 24) " Karl Emil Tuomi för 20 års tjänst;
- 25) " Erik Johan Akren för 19 års tjänst;
- 26) " Gustaf Lauren för 19 års tjänst;
- 27) " Karl Oskar Selin för 19 års tjänst;
- 28) " Johan Viktor Vuori för 19 års tjänst
- 29) " Berndt Emil Suominen för 15 års tjänst;
- 30) " Gustaf Emil Valentin Elovaara för 16 års tjänst;
- 31) " Karl Gustaf Sundström för 15 års tjänst;
- 32) " Johan Wilhelm Heinonen för 11 års tjänst;
- 33) " Viktor Richard Mattila för 15 års tjänst;
- 34) " Frans Wilhelm Eloranta för 18 års tjänst;
- 35) " Anton Pajala för 12 års tjänst;
- 36) " Karl Reinhold Eino för 23 års tjänst
- 37) " Vänni Salomon Lehtonen för 18 års tjänst;
- 38) " Johan Arvid Rannikko för 20 års tjänst;
- 39) " Frans Oskar Blomqvist för 18 års tjänst;
- 40) " Sven Henrik Sinisalo för 13 års tjänst;
- 41) " Gustaf Fredrik Laaksonen för 12 års tjänst;
- 42) " Wilhelm Andersson för 17 års tjänst
- 43) " Gustaf Adolf Mäkelä för 20 års "
- 44) " Johan Wilhelm Kortman för 14 års tjänst;
- 45) " Henrik Heininen för 23 års tjänst;
- 46) " Karl Viktor Lehtinen för 23 års tjänst;

- 47) fabriksarbetaren Henrik Oskar Vuoksi för 21 års tjänst;
- 48) " Karl Justus Karlsson för 13 års tjänst;
- 49) " Juho Oskar Virtanen för 21 års tjänst;
- 50) " Albert Arkadius Kavenius för 18 års tjänst;
- 51) " Johan Alfred Ahlgren för 12 års tjänst;
- 52) " Gustaf Wilhelm Wallenius för 19 års tjänst;
- 53) " Karl August Alanko för 14 års tjänst
- 54) " Hjalmar Alexander Jakobsson för 13 års tjänst;
- 55) " Karl Oskar Rautanen för 15 års tjänst; alla desse 46 sistnämnde fabriksarbetare hos Aktiebolaget Aura Sockerbruk i Åbo;

c) hederstecken i silver

- 1) tjänarinnan Aurora Sofia Wilén för 10 års tjänst hos doktor Lennart Holm i Fiskars;
- 2) hushållerskan Elin Sofia Lönnberg för 10 års tjänst hos godsägaren Johannes Adolph i Helsingfors;
- 3) tjänarinnan Wilhelmina Laitinen för 10 års tjänst hos handlanden Gottfrid Wetterstrand i Helsingfors;
- 4) " Hilda Tahventytär Häkkinen för 10 års tjänst hos provinciälläkaren A. OkerBlom i Pieksämäki socken;
- 5) hushållerskan Anna Sofia Nykänen för 20 års tjänst å Härma gård i Tyrnävä socken hos lantushållaren Jaakko Säisä;
- 6) mejeriföreståndarinnan Lisa Greta Liljeström för 40 års tjänst vid Tavastehus Mejeri Aktiebolag;
- 7) tjänarinnan Klara Åberg för 35 års tjänst hos apotekaren Th. Hällström i Helsinge;

- 8) tjänarinnan Augustina Matintytär Wiik för 15 års tjänst hos stationsinspektorn G. W. Söderström å Vesijärvi;
- 9) " Aina Elina Jäntti för 10 års tjänst hos generalmajor Edvard Furuholm i Helsingfors;
- 10) " Sofia Wilhelmina Jaakontytär Lindstedt för 21 års tjänst hos enkeassessorskan Marie Löfström i Ekenäs;
- 11) " Ida Santerintytär Lähteinen för 10 års tjänst hos hovrådet A. W. Zweyberg i Jyväskylä;
- 12) mejerskan Hulda Sofia Haavisto för 11 års tjänst;
- 13) " Ilma Maria Wahlroos för 11 års tjänst;
- 14) " Fanny Augusta Sjöblom för 11 års tjänst, dessa tre å Porin Ympäristön Osuusmejeri;
- 15) tjänarinnan Agatha Aalto för 20 års tjänst hos lantmätaren August Ölander i Åbo;
- 16) " Amanda Wilhelmina Karlsdotter för 10 års tjänst hos apotekaren Oskar Durchman i Helsingfors;
- 17) " Eva Kristina Joelintytär för 30 års tjänst hos framlidna enkefru Mathilda Lindroos och hennes dotter fröken Sofi Lindroos i Åbo;
- 18) " Eva Soininen för 10 års tjänst hos statsarkivarien Reinhold Hausen i Helsingfors under vilkor, att heders tecknet icke till henne utgives före den 1 maj innevarande år, då hennes tjänstetid blir 10 år;
- 19) fabriksarbeterskan Sofia Wilhelmina Juhantytär för 18 års tjänst;
- 20) " Aina Wilhelmina Suomi för 10 års tjänst;
- 21) " Alma Augusta Sinisalo för 11 års tjänst och
- 22) " Kristina Johantytär Lahti för 13 års tjänst, dessa fyra sistnäm-

da hos Aktiebolaget Aura Sockerbruk i Åbo;

d) inskription å värdeföremål

- åt 1) hushållerskan Elin Sofia Lönnberg för 10 års tjänst hos godsägaren Joh. Adolph i Helsingfors;
- 2) värmästaren Efraim Granstedt för 30 års tjänst och
- 3) " Juho Henrik Siirén för 30 års tjänst, båda desse hos Aktiebolaget Walkiakoski.
- § 9.

**Utsädets grobarhet.** Beslöts, att icke inköpa av Finlands Utsädesförening erbjudna ströskrifter behandlande nödvändigheten av att före såddan noga taga reda på utsädets grobarhet, utan skulle i stället konsulenten Hagman i tidningen Västra Finland beröra denna fråga.

§ 10.

**Ayrshiredjuren fria från rekvisitionstvång.**

Föredrogs Ayrshireföreningens cirkulär N:o 2 med tillkännagivande därom, att stadgandet angående frihet från tvångsrekvisition för militärens behov för all avelsboskap som är intagen i stambok fortfarande gäller, vadan alla i Ayrshireföreningens stamböksavdelningar A, B, och C intagna djur äro skyddade för uttagning till slakt i tvångsväg, men böra likväl ägare av sådana djur anskaffa andra och erbjuder sig föreningen, att bistå vid byte eller försäljning av avelsboskap mot slaktdjur, vilket antecknades.

§ 11.

**Ayrshireföreningens diskussionsmöte.**

Antecknades likaså, att Ayrshireföreningen fredagen den 2 instundande mars avhåller diskussionsmöte i Helsingfors med föredrag.

§ 12.

**Lantmannadagarna.**

Åt ledamoten Dahl och sekreteraren Reuter överlämnades att göra upp angående tryckningen av förhandlingarna vid sällskapet lantmannadag i Åbo samt om ersättningen för stenografiska referatet av desamma. dock finge anslaget, 300 mark icke överskridas.

§ 13.

**Ansökan om bidrag till biskötsel**

Av en skräddare Airola ingiven ansökan om lån för inköp av bisamhällen skulle remitteras till Finska Fjädderfä- och

Biskötsel-föreningen i Åbo, då Bestyrelsen ansåg sig icke kunna taga förenämnda ansökan till omprövning och medel för ändamålet icke heller förefunnos.

## § 14.

Djurskyddsbibliografi.

Beslöts till sällskapets bibliotek taga ett exemplar av den bibliografi över allt vad på svenska språket publice-rats i djurskydds-saken, som av Djurskyddsföreningen i Helsingfors och Föreningen Djurvännerna utgivits.

## § 15.

Wehman maamiesseuras ladugårdspremieringar.

Sedan agronom Väinö Mikkola å Wehman maamiesseuras vägnar insänt premieringsprotokoll över de besiktningar, vilka å premieringsnämndens vägnar avhållits av de ladugårdsbesättningar, som deltagit i den med medel från Eneschiöldhska fonden jämlikt testamentet anordnade tävlingen i sagda kommun, beslöts att berörda protokoll skulle ställas på cirkulation, medan det penningebelopp, som för utgivande av premiera behöves, eller 591 mark skulle tillsändas Wehman maamiesseura.

## § 16.

Collans berättelse.

Antecknades, att föreståndaren för sällskapets kemiska och frökontrollstation, magister Uno Collan numera inlämnat berättelse över värksamheten vid sagda inrättning år 1915 samt att han uppgivit sig skola insända annat exemplar till Lantbruksstyrelsen.

## § 17.

Medlemmar i förstärkta Bestyrelsen.

Antecknades, att Brändö lantmannagille till sin representant vid sällskapets förstärkta Bestyrelse utsett skepparen A. E. Åkerberg och till suppleant för denne bonden Bror Törnroos, båda från Lappo by;

att Sottunga lantmannagille till ombud i samma Bestyrelse valt bonden Erik Ossian Jansson från Sottunga by;

att Västanfjärd lantmannaförening valt bonden K. G. Lindblom till medlem i förstärkta Bestyrelsen med bonden Evert Sjöstrand såsom suppleant;

att Korpo lantmannagille valt till sitt ombud i förstärkta bestyrelsen gilletts ordförande, bonden Axel Lindblom, ävensom

Representanter vid plena.

att sistsagda gille till sin representant vid sällskapets plena valt ovensagda Lindblom

att K. G. Lindblom med E. Sjöstrand som suppleant valts till Västanfjärd lantmannaförenings representant vid plena samt

att för Brändö lantmannagille A. E. Åkerberg och Bror Törnroos utsetts till representanter vid plena.

In fidem:

År 1917 den 22 mars sammanträdde Bestyrelsen för Finska Hushållningssällskapet och tillstådeskommun därvid sällskaps ordförande, greve Armfelt, ordföranden i Bestyrelsen, herr Juselius, ledamöterna, herrar Alléen och Dahl, sällskaps kamrerare, friherre von Troil även som undertecknad sekreterare vid protokollet.

Förhandlingarna leddes av herr Juselius, vilken öppnade sammanträdet med följande ord:

"M. H. ! Jag ber att få förklara detta bestyrelsesammanträde - det första efter den mäktiga omvälvning till ett fritt statsskick, som nyss tinat i det stora ryska riket och som även måste återvärka på Finlands politiska läge och dess inre förhållanden - för öppnat samt tillika uttala förhoppningen att ledningen av landets räden hädanefter skall komma att handgavas till fromma och välsignelse för hela vårt land och att sålunda även de strävanden, som Hushållningssällskapet söker befrämja, framdeles skola bliva bättre och rikligare tillgodosedda än under senaste vanstyrestider, på det att sällskapet kraftigare och med bättre framgång än hittills må kunna värka för det mål, som Sällskapet har sig förelagt!"

§ 1.

**Justering.** Protokollet för sammanträdet den 24 sistviken februari upplästes och justerades.

§ 2.

**Statistik över stora jordägendomar.** Föredrogs Lantbruksstyrelsens cirkulär N:o 605 av den 2 innevarande mars månad, därmedels Lantbruksstyrelsen meddelar, att Senaten den 30 januari detta år beslutit införskaffa statistik över bolags och övriga stora jordägendomar

samt fastställt formulär för ifrågavarande statistik, varav ett ex. närlutits, ävensom förordnat, att berörda statistik skall insamlas av kommunalnämnderna, vilka hava anledning vända sig till resp. lantbruks- och hushållningssällskap, så vitt dessa införskaffat enahanda statistik, varförutom Lantbruksstyrelsen, till fullgörande av Justitie expeditionens i Senaten anmodan uppmanar ovannämnda sällskap att genom sina funktionärer vid behov bistå kommunalnämnderna vid insamlandet av ofta berörda statistik, och beslöts i anledning härav, att sällskapets funktionärer i mån av behov och på anhållan av kommunalnämnderna ringe stå dessa till tjänst i här antytt avseende.

## § 3.

## Cirkulär angående grönsaksodling.

Föredrogs Lantbruksstyrelsens cirkulär N:o 552 av den 27 nysslidne februari och framgick ur detsamma, att Lantbruksstyrelsen, med iakttagande av Medicinalstyrelsens uttalade önskan, uppmanar landets lantbruks- och hushållningssällskap, att genom sina instruktörer bistå samtliga styrelser vid landets sjukvårdsinrättningar vid deras strävanden, att befrämja köksväxtpodlingen och anskaffningen av grönsaker, och beslöts att genom en uppsats i tidningen Västra Finland uppmana allmänheten till utvidgad odling av grönsaker samt därvid tillkännagiva, att sällskapets trädgårdsinstruktörer kunna för ändamålet anlitas, varjämte dessa vid anhållan skulle ställas till styrelsernas för de lokala sjukvårdsinrättningarna förfogande.

## § 4.

## Maatalousseurojen Edustajiston Valtuuskunnan kiertokirjeet.

Föredrogs särskilda under N:ris 71 - 91 diarieförda cirkulärskrivelser från delegationen för Finska Lantbruks-sällskapens representation, angående vid dennes senaste möte fattade beslut, vilka på detta sätt tillkännagavs representationens medlemssällskap, ävensom angående särskilda av delegationen i anledning av dessa beslut vidtagna åtgärder, och antecknades särskilt, att representationen ansett nödigt, att även kvinnorna anslöte sig till lantmannagillena; att långvarigare lantmannakurser, räckande från 1 till fyra veckor måtte å lämpliga orter anordnas; att kraftigt upplysningsarbete bör utföras, för att den stora allmänheten måtte få klart för sig den olyckliga invärkan

på lanthushållningen, som uppstode genom landsfastigheter-  
nas övergång i händerna på jobbare och trävaruaffärer; att  
lantbruks- och hushållningssällskapens samt lantmannagille-  
nas arbetsprogram kunde utvidgas genom att upptaga till be-  
handling även kommunala, allmänt ekonomiska och samhälls-  
liga spörsmål; att delegationen fått i uppdrag, att upprätta  
förslag till modellstadgar för kommunernas odlingslånerörel-  
se samt att stadgar för kommunernas odlingslånefonder måt-  
te till delegationen insändas, i vilket avseende sekreterar-  
ren anmodades från de olika kommunerna inom sällskapets  
verksamhetsområde införskaffa sagda stadgar.

## § 5.

## Portofrihet för bokföringsböcker.

Föredrogs en från Lantbruksstyrelsens Lantbruksekonomi-  
ska avdelning anländ skrivelse N:o 427, däri anmäles, att  
Senaten beviljat fribrevsrätt för postförsändelser, vilka  
innehålla bokföringsböcker, vilka till behandling och avslut-  
ning till sagda avdelning insändas från lägenheter, vilka  
deltaga i undersökningen av lanthushållningens räntabili-  
tet, om dessa försändelser insändas i öppet kuvert, för-  
sett med Lantbruksstyrelsens adress, vilka kuvert av Lant-  
bruksstyrelsen komma att sagda lägenheter tillhandahållas.

I anledning härav beslöts härom underrätta konsulent Hag-  
man, för delgivande härav åt innehavarene av sådana lägen-  
heter inom sällskapets verksamhetsområde, som här åsyftas.

## § 6.

## Fråga om premiering av skogskulturer.

Till skogsvårdsutskottets förberedande behandling över-  
sändes Finska Skogsvårdsföreningen Tapios skrivelse av den  
28 februari innevarande år angående åtgärder för en hela  
landet omfattande premiering av skogskulturer.

## § 7.

## Fråga om inrättande av forstbyrå.

Av Finska Skogsvårdsföreningen Tapio väckt fråga om  
inrättande av en under dess ledning stående forstbyrå hän-  
sköts till Skogsvårdsutskottets förberedande handläggning.

## § 8.

## Forststyrelsen återbegär akterna rörande skogsskövling.

Antecknades, att Forststyrelsen anhållit återfråga de till  
tidigare sällskapet tillhandakomna brev N:o  
4097 bifogade akterna, samt att dessa redan blivit Forst-  
styrelsen tillsända.

§ 9.

Åtgärder för ökande av tillgång på för hemslöjd erforderligt inhemskt råmaterial.

Finska Slöjddelagationens cirkulär N:o 2 för innevarande år, innehållande uppmaning att vidtaga åtgärder, som särskilt genom en intensivare odling av vävnadsväxter och genom fårskötsel, påskynda en ökning i tillgången på för hemslöjden nödigt inhemskt råmaterial.

Innan beslut i ärendet fattades, skulle frågan i avseende å eventuella åtgärder för fårskötselns befrämjande överlämnas till kreatursskötselutskottets behandling och i avseende å odling av vävnadsväxter avvaktas linodlingskommitténs yttrande.

§ 10.

Svenskt Centrallag.

Av Österbottens svenska lantbrukssällskap Hushållningssällskapet tillställt cirkulär angående önskvärdheten av att ett svenskt centrallag för de svenska handelslagen måtte bildas, föredrogs och enades bestyrelsen därom, att tanken var värd allt understöd, varom sagda sällskap skulle underrättas.

§ 11.

Representanter i Svenska lantbrukssällskapets förbund.

Till sällskapets representanter vid de svenska lantbrukssällskapens i Finland förbunds möte i Vasa den 29 - 31 innevarande mars utsågos herrar Alléen och Dahl. Skulle denne senare, såsom han ansåg troligt, bli förhindrad, borde suppleant av förenämnda representanter jämte sekreteraren utses, och föreslogs nu härtill lantbrukshållaren K. F. Laurén från Pargas.

§ 12.

Försäkring av Seppälä gårds skog.

Av föreståndaren för Ahlmanska lantmanna och husmodersskolan, agronom Niilo J. Selin till sekreteraren ställd skrivelse angående ökning av Seppälä lägenhets skogsförsäkringsvärde samt angående ansökan om bidrag för biskötsel- och färgningskurser föredrogs, och beslöts, att Selin skulle anmoda Hämeen-Satakunnan Maanviljelysseuras skogsvårdskonulent att verkställa ny uppskattning av skogens nuvarande värde, varefter försäkringen skulle i enlighet därmed omregleras.

Bidrag för biskötsel och färgningskurs. De föreslagna bidragen skulle även ansökas.

§ 13.

T. f. ledamot i direkt- På grund av att föreståndaren för Peksala Jordbruksskola

tionen för Peksala Jordbruksskola utses.

godsägaren Th. af Forselles anmält, att ledamoten i direktionen för sagda skola, godsägaren, friherre Wilhelm Casper Wrede på grund av hälsoskäl önskat avgå, och då suppleanten godsägaren Bertil Reims, som flyttat till Piikkis socken, icke härefterlämpligen kunde fungera såsom ordinarie medlem i direktionen, beslöts, på förslag av godsägaren Forselles, utse godsförvaltaren A. W. Canth från Äminne gård i Halikko till t. f. ordinarie ledamot i ofta berörda direktion, till dess sällskapets förstärkta bestyrelse bleve i tillfälle om valet uttala sig.

§ 14.

Åländska gillesdelegationens anslag för 1915-1916.

På den åländska gillesdelegationens vägnar hade i nu föredragen skrivelse länsagronomen Erik Lönegren anhållit att utfrå det åt sagda delegation i staterna för åren 1915 och 1916 upptagna bidraget om 300 mark för året. Då sagda bidragsanslag likväl icke reserverats från år till år kunde förenämnda anhållan icke vinna beaktande, vilket med beklagande antecknades; däremot kunde anslaget för innevarande år på rekvisition utanordnas. Härom skulle länsagronomen Lönegren underrättas.

§ 15.

Medaljbeställning annulleras.

I anseende till den inträffade omstörtningen i landets politiska ställning beslöts annullera den hos Myntverket gjorda beställningen å silvermedaljer och hederstecken i silver.

§ 16.

Troil avgår från kamrerarettjänsten.

Föredrogs kamrerarens, friherre von Troils anhållan om avsked från kamrerarebefattningen och beslöts bifalla härtill sålunda att han från tjänsten avginge den 1 instundande juni, och skulle tjänsten omedelbart anslås ledig.

§ 17.

Lantmannabankens anslag för premiering av gödselvärd.

Antecknades, att lantmannabanken, A. B. i Helsingfors översänt 1,000 mark, utgörande beviljat anslag för premiering av gödselvärd inom sällskapets verksamhetsområde.

För anslaget skulle skilt konto uppföras och skulle erkännande av dess mottagande jämte tacksägelse därför till banken avlätas.



E. Mattsson tagit  
tjänst.

Antecknades, att mejeristen Erik Mattsson nu anmält, att han erhållit anställning och därför nu icke mera vidhöll sin ansökan om tjänst vid sällskapet.

## § 19.

Finska Slöjddelagationen får 89:08 mk.

Då Finska Slöjddelagationen anhöllt om insändande av 89 mark 8 penni, vilket belopp utgjorde den på sällskapet sig belöpande andelen av den enligt statsanslagen för slöjdens befrämjande beräknade understödsavgiften, beslöts för det år ännu inbetala sagda belopp, ehuru sällskapet redan tidigare varje år framhållit, att dess bidrag icke är att påräna för längre tid än det år, för vilket det givits.

## § 20.

Utsädesförräder.

Antecknades, att Houtskärs lantmannagille anmält sig innehava tillräckliga mängder utsädehavre för eget behov, men ej till avsalu; att samma uppgift inkommit från Enklinge lantmanna- och fiskaregille; att norra Brändö fiskaregille meddelat, att där aldrig finnes någon spanmål till salu.

## § 21.

Ombud i förstärkta  
bestyrelsen och vid  
plena.

Meddelades, att Åländska gillesdelegationen till sina representanter vid förstärkta Bestyrelsen valt bönderna Einar Sundman från Sund, Finby, och Johannes Eriksson, från Finström, Bjerström samt till suppleant för dem bonden Carl Johansson från Saltvik. varjämte samma personer valts till delegationens ombud vid sällskapets plena; att Enklinge lantmanna- och fiskaregille valt bonden P. Aug. Enqvist till sitt ombud i förstärkta bestyrelsen samt att Dragsfjärds husbondeförening till sitt ombud i förstärkta bestyrelsen utsett lantushållaren Emil Roos med bonden John Fredriksson såsom suppleant.

Gillesordföranden.

Vidare antecknades, att förenämnde Roos numera är ordförande i Dragsfjärds husbondeförening samt att bonden Konstantin Enkvist valts till ordförande för Enklinge gille.

## § 22.

Medalj utgiven.

Meddelades, att t. f. brandmästaren vid stadens brandkår i Helsingfors, Carl Lindh anmält, att av honom för värkmästaren Kulmala ansökt och av sällskapet beviljad

silvermedalj inför fronten blivit förenämnda Kulmala tilldelad.

## § 23.

Annonsering.

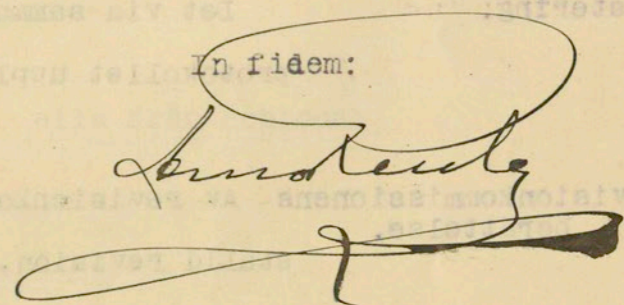
Beslöts att varje första torsdag i månaden införa en gemensam annons, rörande sällskapets samtliga funktionärer i tidningen Västra Finland.

## § 24.

Kemiska och frökontrollstationens inkomster.

Då ansökan om ökat anslag för kemiska och frökontrollstationen ingivits och uppgift över inkomsterna från stationen möjligen komme att införas, beslöts hos förståndaren magister Uno Collan anhålla om berörda uppgift för åren 1915 och 1916.

In fiäem:



År 1917 den 18 april sammankom Fin-  
ska Hushållningssällskapets bestyrelse.  
Närvarande härvid voro sällskapets ord-  
förande, greve Armfelt, bestyrelsens  
oruförande, herr Jusélius, ledamöterna  
i bestyrelsen herrar Alléen, Dahl och  
Fabritius, suppleanten i bestyrelsen  
friherre von Hellens, sällskapets kam-  
rerare friherre von Troil. Ävensom un-  
dertecknad sekreterare vid protokollet.  
Förhandlingarna leddes av bestyrel-  
sens ordförande.

## § 1.

**Justering.** Det vid sammanträdet den 22 sistviken mars tillkomna  
protokollet upplästes i och för justering.

## § 2.

**Revisionkommissionens** Av revisionkommissionen avgiven berättelse över värk-  
**berättelse.** ställd revision, innehållande tillika förslag om beviljan-  
de av ansvarsfrihet för förvaltningen och handhavandet av  
sällskapets angelägenheter under år 1916 åt bestyrelsen  
och sällskapets tjänstemän, föredrogs och skulle densamma  
föreläggas sällskapet vid vårplenum.

## § 3.

**Sveriges Allmänna** Föredrogs ett från Sveriges Allmänna Landbrukssällskap  
**Landbrukssällskap.** anlant cirkulär med upprop och stadgar för sällskapet, in-  
nehållande anmodan, att snarast ansluta sig till sällskapet  
genom ifyllande av närslutet anmälningsskort.

Om ock avsikten med det tilltänkta allmänna lantbruks-  
sällskapet var särdeles lofvärd och om också sällskapet  
för Sverige kunde medföra avsevärda fördelar med hänsyn  
till detta lands jordbruk, ansågs likväl utvecklingen av  
sällskapets värksamhet ännu vara så pass främmande för de  
förhållanden, vilka råda i Finland, att större fördel för  
Hushållningssällskapets värksamhet genom anslutningen så-  
som medlem i svenska allmänna lantbrukssällskapet icke vo-  
re att motse, vadan beslöts se tiden an och lämna frågan  
beroende för framtiden.

## § 4.

**Lånefonder**

Antecknades, att enligt inkomna svar någon odlingslåne-  
fond icke finnes uti följande kommuner, nämligen: i Brändö,  
Pargas, Hitis, Vårdö, Sottunga, Föglö, medan i Dragsfjärd  
fanns en fond för den obesuttna befolkningen, i Kimito åter  
endast spannmålslånemagasinet. Endast Nagu socken hade en soc-  
kens odlingslånefond, vars stadgar i afskrift insänts.

## § 5.

**Deltagare i små-  
brukspremieringen.**

Antecknades, att Föglö lantmänna- och fiskaregille beslu-  
tit deltaga i sommarens småbrukspremiering, vilken kommer  
till stånd under förutsättning, att sällskapets tjänstemän  
erhålla rätt att resa inom Ålands härad, samt att följande  
personer anmält sig komma att i berörda premiering deltaga,  
nämligen:

Oskar Sundblom,	}	alla från Sonboda;
O. N. Lifvendal,		
K. J. Jansson,		
K. E. Jansson,	}	Valfrid Mattsson, Granboda;
K. A. Helin,		
Matts Holmström,		

I prisnämnden hade valts Karl Helin, Hastersboda, Föglö  
Legerby; suppleant August Helin, Granboda, Föglö.

**Deltagare i treåri-  
ga skogsvårdstäv-  
lingen.**

Likaså hade gillet anslutit sig till den under samma  
förutsättningar tilltänkta treåriga skogsvårdstävlingen, och  
hade till deltagande i densamma anmält sig följande, nämligen:

Oskar Sundblom,
K. J. Jansson,
K. E. Jansson,
O. N. Lifvendahl, alla från Sonboda;
K. A. Helin,
Valfrid Mattsson,
Matts Holmström, alla från Granboda;
E. N. Carlsson från Horsholma.

I prisnämnden var invald Gustav Sundblom, Sonboda.

## § 6.

**Förstärkta be-  
styrelsen.**

Till Föglö lantmänna- och fiskaregilles ombud i förstärk-  
ta bestyrelsen hade sagda gille valt E. N. Carlsson, Sonbo-

da och till suppleant för denne Oskar Sundblom, Somboda.

## § 7.

Bidrag till Svenska  
Lantbruks-sällskapens  
förbund.

Till Svenska Lantbrukssällskapens i Finland förbund skulle översändas Hushållningssällskapets bidrag för innevarande år med fmk 450:--.

## § 8.

Utsädesförråder.

Antecknades, att underrättelse ingått från Hitis och Kumlinge lantmanna- och fiskaregillena därom, att man inom sagda kommuner egde tillräckliga förråder utsäde för våren, men att intet heller därifrån kunde avstås.

## § 9.

Plenum utsättes.

Ordinarie vårplenum besöts avhålla onsdagen den 23 instundande maj kl 6 e. m. och skulle därvid följande ärenden komma till behandling, nämligen:

- 1) Från Senaten inkomna ärenden;
- 2) Från Lantbruksstyrelsen anlända ärenden;
- 3) Från Industristyrelsen ankomna skrivelser;
- 4) Revisionskommisionens berättelse för år 1916;
- 5) Framställningar och meddelanden från bestyrelsen;
- 6) Förslag till utdelande av belöningar för lantmannadoghet och annan medborgerlig förtjänst;
- 7) Förslag till utgivande av belöningar för långvarig och trogen tjänst;
- 8) Inkallande av nya ledamöter;
- 9) Förslag till nya ledamöter.

## § 10.

Lantbruksproducenternas statistiska byrå anhåller om särskilda uppgifter.

Föredrogs en skrivelse från Lantbruksproducenternas Delegations statistiska byrå, vilken anhåller, att sällskapet måtte före den 27 innevarande april insända uppgift angående penningvärdet av tvångsrekvisitioner på enskilda hemman under krigstiden, därvid beaktande såväl rekvisitionen av hästar och kor och av arbetare och hästar för forslor.

I anledning härav beslöts låta länsgronomen E. Löngren genom instruktör Sundberg och med anlitan av för ändamålet måhända erforderliga andra krafter införskaffa de begärda uppgifterna för Ålands vidkommande samt att åt agronom Hagman uppdraga, att i Pargas, Kimito och Dragsfjärd insamla enahanda uppgifter.

Vidare uttalade byrån önskningsmålet, att sällskapet även ville uttala sig angående relationen mellan stegringen av prisen på lantbruksprodukter och stegringen av deras produktionskostnader ävensom mellan handels- och industriföretagens nettovinst och lantbrukets nettovinst under krigstiden, jämte uppgift angående fördelningen av vedaffärernas vinster på mellanhänderna, arbetarna och jordbrukarna.

Till att avgiva detta utlåtande, om sådant ansågs nödigt, valdes herrar Alléen, Dahl och Reuter.

## § 11.

Oaktat skogsvårdsutskottet ännu icke varit i tillfälle behandla skogsvårdsföreningen Tapios förslag om startandet av en forstbyrå för tillgodoseende av våra privata skogsägares intressen, vilken skulle värka såsom en självständig, under föreningen Tapios inflytande stående inrättning, upptogs ärendet nu i anledning därav, att svar telegrafiskt begärts till tisdagen, till behandling och beslöts svara, att, om ock bestyrelse icke blivit satt i tillfälle att granska det för byrån uppgjorda programmet, ock sålunda icke med full kännedom om detaljerna kan yttra sig, bestyrelsen likväl icke ville ställa sig avvisande till förslaget, så mycket mindre, som enligt bestyrelsens åsikt en del av de förrättningar, som ankomme å sällskapets skogsvårds konsulenter möjligen kunde genom byråns försorg utföras.

Skogsvårdsbyrå  
vid Tapio.

## § 12.

Uppstogs till behandling frågan om sällskapets benämning efter det kejsardömet störtats och kejsaren abdikerat. Efter någon diskussion beslöts för plenum föreslå, att <sup>från</sup> sällskapets officiella namnbeteckning ~~här~~ <sup>spitades</sup> "Kejsarliga", "Keisarillinen" ~~skulle bortlämnas~~ <sup>skulle</sup> ~~danetter skulle vara~~ "Finska Hushållningssällskapet", "Suomen Talousseura".

Sällskapets namnbeteckning.

I sammanhang härmed väcktes fråga om ändring av sällskapets stadgar och beslöts, att till plenum ingiva motiverad framställning av nödvändigheten att vidtaga genomgripande ändringar, varvid tillika skulle framgå i vilken riktning dessa ändringar enligt besty-

Ändring av stadgarna.

relsens åsikt borde ske. Vidare skulle föreslås, att åt bestyrelsen, försärkt med styrelseantal av förstärkta bestyrelsen föreslagna personer, måtte uppdragas, att uppgöra förslag till de tillämnade förändringarna.

Åt ordföranden och sekreteraren uppdrogs, att formulera den motiverade framställningen till plenum.

## § 13.

## Nya medaljer.

Då på grund av i föregående § anförda omständigheter sällskapets medaljer icke mer vore lämpliga utgiva, beslöts för plenum föreslå, att sällskapet måtte anslå ett belopp av 350 mark, att utgivas såsom belöningar för de tre bästa förslagen till nya medaljer, vilka efter utlyst tävlan till sällskapet inlämnades. Premierna skulle utgå med resp. 200, 100 och 50 mark.

## § 14.

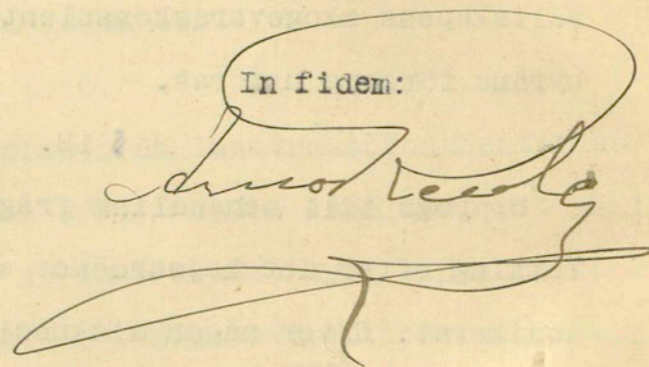
E. Gunnar Hagman  
suppleant i andels-  
delegationen.

Till suppleant i andelsdelegationen utsågs agronomen E. Gunnar Hagman, då ordinarie representanten direktör Dahl anmält sig förhindrad bivista delegationens nästa möte.

## § 15.

Ärenden uppskjutas. I anseende till den långt framskridna tiden uppskötos övriga på föredragningslistan upptagna ärenden till nästa sammanträde.

In fidem:



År 1917 den 2 maj saamankom Bestyrelsen för Finska Hushållningssällskapet. Härvid tillstüdeskommo sällskapets ordförande, greve Armfelt, Bestyrelsens ordförande, herr Jusélius, ledamöterna, herrar Alléen, Dahl och Wasastjerna, suppleanten, friherre von Hellens, kamreraren, friherre von Troil ävensom understecknad sekreterare vid protokollet. Dessutom närvar sällskapets jordbrukskonsulent, agronom Hagman vid överläggningar i en del ärenden.

Förhandlingarna leddes av Bestyrelsens ordförande.

## § 1.

## Justering.

Det vid sammanträdet den 16 nyssvikne april tillkomna protokollet upplästes i och för justering.

## § 2.

## Uppgifter angående Pargas andelsmejeris kontrollförenings värksamhet.

Föredrogs Lantbruksstyrelsens skrivelse N:o 979 av den 13 sistlidne april och framgick därur, att Lantbruksstyrelsen anhöll om ifyllande av uppgifter angående "Medeltalen av resultaten" för Pargas Andelsmejeris kontrollförening, vilka uppgifter icke blivit tidigare införda uti det tabellariska sammandrag, som angående denna förenings värksamhet till Lantbruksstyrelsen insänts, och skulle de begärda uppgifterna nu, då de stode till förfogande, omedelbart ingivas.

## § 3.

## Åtgärder för uppmuntrande av fårskötsel.

Lantbruksstyrelsens cirkulär angående vidtagande av åtgärder för uppmuntrande av fåraveln hänsköts till kreaturskötselsutskottet, innan det komme till definitiv behandling.

Samtidigt beslöts hos diverse firmor höra sig före, om de vore villiga bevilja medel för anställande av utställningar av får och för eventuella andra åtgärder.

## § 4.

## Potatisodlingens utvidgning.

Föredrogs Lantbruksstyrelsens cirkulär N:o 1057 av den 20 nyssförlidne april ävensom detta åtföljande avskrift av Jordbruksexpeditionens i Finlands Senat finskspråkiga skrivelse av den 18 i samma månad, och framgick ur dessa hand

lingar, att Senaten, sedan den från livsmedelsnämnderna i en del kommuner erhållit förfrågningar angående Senatens ståndpunkt till av sagda nämnder tilltänkta förhandsöverenskommelser rörande inköp av den potatis, som instundande sommar komme att odlas, varvid nämnderna utfäst sig att betala ett pris av 11 - 12 mark per hl, förklarar sig icke komma att motsätta sig ingåendet av slika överenskommelser, vilka avsåge ökande av livsmedelsproduktionen, utan tvärtom för sin del fann dem önskvärda.

I anledning härav beslöts hos länets guvernör göra framställning därom, att han, för så vida han icke redan tidigare vidtagit åtgärder i samma riktning, ville underrätta kommunalnämnderna i länets kommuner om senatens ställning till här berörda förhandsöverenskommelser, samt uppmana dem att varje i sin stad försöka få sådana överenskommelser till stånd. Då detta emellertid måhända komme att för kommunerna medföra förluster, i fall nämligen priset på potäter nästkommande höst bleve lägre än det nu erbjudna, borde kommunalnämnderna utvärka åt sig härför erforderliga anslag.

Vid upptagningen av potäterna, erfordras mycket folk och alla tecken tyda på att tillgången på arbetskraft bleve ytterst knapp. För att denna omständighet icke skulle avskräcka odlarene av potatis, att utvidga denna odling, och för att avsikten med förberörda förhandsöverenskommelser värkligen kunde vinnas, vore det nödvändigt tillse, att vid ovanantydnda tidpunkt arbetare stode till buds. I sådant avseende kunde folkskolornas elever samt eleverna vid de lärda skolorna på landsbygden och möjligen även elever från städernas skolor stå potatisodlarene bi. Därför beslöts hos Överstyrelsen för skolväsendet göra hemställan därom, att denna redan nu på våren måtte tillkännagiva, att skolorna stängas under den tid potatisupptagningen pågår, så att eleverna kunna biträda vid detta arbete.

## § 5.

Lantbruksstyrelsens cirkulär N:o 1.099 av den 24 nysslidne april föredrogs och inhämtades därav, att Lantbruksstyrelsen med Senatens begivande den 29 och 30 april anordnat ett möte i Helsingfors i avsikt att utreda sådana spörs

Möte för utredande av livsmedelsspörs-mål.

mål, som stå i samband med frågan om ökande av livsmedelsproduktionen å lantbrukshållningens område, samt att till detta möte kallats representanter för lantbrukssällskapen, sekreterare, konsulenter och instruktörer, till ett antal av 3 å 4 per sällskap, ävensom, att statsvärdet komme att betala de direkta resekostnaderna.

Sekreteraren meddelade, att han i anledning härav tänkt anmoda jordbruksinstruktören Sundberg och konsulenten Hagman att övervara mötet, till vilket han av ägna angelägenheter var förhindrad infinna sig, men att, då mötet komme att behandla alla frågor enbart på finska språket, icke ansett skäl föreligga att förordna Sundberg att övervara öfta sagda möte. Konsulenten Hagman hade därför ensam begivit sig till detsamma.

Konsulenten Hagman redogjorde därpå för förhandlingarna vid mötet, vilket allaredan i tidningarna refererats, och föranlede denna redogörelse icke några åtgärder från Bestyrelsens sida.

## § 6.

Broskyrer rekvideras.

Konsulenten Hagman meddelade därpå, att han vid sin vistelse i Helsingfors erfarit, att Nylands och Tavastehus läns lantbrukssällskap utgivit broskyrer i gödselvärd, i potatisodling och i grönsaksodling, av vilka den förstberörda allaredan var färdig, och beslöt Bestyrelsen att av denna rekvirera 2,000 exx. till ett uppgivet pris av 127 mark.

## § 7.

Stipendier till akademiska sommarkurserna i Åbo.

På förslag av styrelsen för Akademiska sommarkurserna i Åbo beslöts anslå två stipendier om tillsammans 150 mark, vilka medel skulle tagas ur Bilmarkska fonden, åt deltagare i kursernas pedagogiska sektion, där ämnena Andelsvärksamhet, Handarbetsundervisningen och Trädgårdsskötsel behandlas. I sammanhang härmed beslöts yttermera, att hemställan skulle göras hos direktionen för Jordbrukarenes i Finland Centralandelslag Labor därom, att sagda direktion måtte för samma ändamål anslå ett visst belopp, vilket, för undvikande av att samma personer erhöles flerstipendier och för att direktionen ej behövde besvaras med utgivande av stipendierna, borde ställas till Bestyrelsens förfogande.

de, mot att Bestyrelsen för direktionen redogjorde för medlena fördelning.

## § 8.

**Terminsavslutningar.** Antecknades, att Ålands lantmannaskola och Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolan avslutat terminen den 30 nyssvikne april samt Vrethalla lantmannaskola och Högre svenska Lantbruksläroverket den 28 i samma månad.

## § 9.

**Wehman maamiesseura** Föredrogs redogörelsen för den tävling i keatursskötsel, vilken med medel från Eneschiöldhska fonden anordnats av Wehman maamiesseura och godkändes densamma, varvid dock uttalades, att resultaten överhuvud voro rätt dåliga. Det till de föreslagna premierna erforderliga beloppet 591 mark hade redan tidigare tillsänts berörda gille.

## § 10.

**Pargas Andelsmejeris kontrollförenings sammandrag.** Antecknades, att Pargas Andelsmejeris kontrollförenings sammandrag över resultaten för kontrollåret 1/12 15- 1/12 16 varit på cirkulation och nu utan anmärkning lades till handlingarna. Nödigt utdrag ur detsamma skulle i sällskapets årsberättelse intagas.

## § 11.

**Svenska kreatursskötarenskolans berättelse.** Antecknades, att berättelsen över värksamheten vid svenska teoretiska kreatursskötarenskolan under kalenderåret 1916 varit på cirkulation och blev den nu utan anmärkning godkänd.

## § 12.

**Gillesberättelser.** På cirkulation hade varit berättelser över värksamheten år 1916 vid följande gillen, nämligen: Kimito lantmannagille, Hitis lantmanna- och fiskaregille, Nagu fiskaregille, Iniö lantmanna- och fiskaregille, Enklinge lantmanna- och fiskaregille, Norrskata lantmanna- och fiskaregille, Västan fjärds lantmannaförening, Sunds lantmannagille, Nagu lantmannagille, Sottunga lantmanna- och fiskaregille, Vårdö lantmanna- och fiskaregille, Brändö Norra fiskaregille, Eckerö lantmanna- och fiskaregille, Korpo lantmannagille, Pargas lantmannagille, Västra Korpo fiskaregille, Norra Houtskärs fiskaregille, Lumparlands lantmanna- och fiskaregille, Houtskära lantmannagille, Brändö lantmannagille, Kumlinge lantmanna- och fiskaregille, Houtskärs fiskaregille, Pedersjö

fiskaregille, och uppdrogs åt sekreteraren att göra de anmärkningar mot redovisningarna, vartill endel sådana gav anledning.

## § 13.

Antecknades, att enligt inkomna meddelanden några odlingslånefonder icke funnos inom Hammarland, Eckerö, Lumparland, Lemland och Sund kommuner.

## § 14.

Beslöts för förstärkta Bestyrelsen föreslå, att densamma måtte åt Brändö lantmannagille utgiva bidrag för anordnande av tävling i gödselvärd samt åt Norra Houtskärs fiskaregille ett bidrag av 50 mark för utställning av saltad strömming.

## § 15.

Sekreteraren anmälde, att den uppsats för 1917 års almanacka, som berörde skogsbrandförsäkringen, men av utrymmesskäl icke i sagda almanacka intagits, återsänts med anhållan om omarbetning i anledning därav, att numera fläse försäkringsbolag trätt i värksamhet, samt med tillkännagivande att denna uppsats kunde intagas i 1918 års almanacka. Vidare hade å Skogsägarenes Skogsbrandförsäkringsförenings vägnar anhållan framställts därom, att sådan uppsats måtte utarbetas och i almanackan ingå, och hade från denna förening även inkommit en avhandling i ämnet. Denna hade sekreteraren lämnat åt författaren av den för 1917 års almanacka avsedda uppsatsen, vicehäradshövding Jon Hartman, och hade han, efter tagen kännedom om densamma nu omarbetat sin förstnämnda uppsats. Denna avhandling ställdes på cirkulation och skulle ledamöterna till sekreteraren ingiva sitt utlåtande, utan att invänta nästa sammanträde.

## § 16.

Åt agronom Hagman uppdrogs, att i tidningen Västra Finland införa trenne korta uppsatser, behandlande nödvändigheten att så vitt möjligt öka odlingen av spannmål, rotfrukter och grönsaker.

## § 17.

Agronomen Hagman meddelade, att det väckts fråga om utgivande av en svenskspråkig lantbrukstidskrift, ungefärli-

Odlingslånefonder.

Bidrag åt gillena.

Almanacksavhandling angående skogsbrandförsäkring.

Ökande av odlingen av spannmål, rotfrukter och grönsaker.

Svenska lantbrukstidskrift.

gen motsvarande den finska Maatalous och frågade, huruvida Bestyrelsen ansåg utgivandet av en sådan jordbrukstidskrift av behovet påkallat och för den svenskspråkiga bildade Jordbrukarklassen nödvändigt, vilket Bestyrelsen, med hänsyn därtill att för närvarande ingen svenskspråkig inhemsk lantbrukstidskrift, som kunde tillfredsställa högre ställda <sup>hän tillhör</sup>anspråk för sin del fann vara fallet.

## § 18.

Nästa sammanträde. Beslöts, att, om intet hinder komme emellan, nästa sammanträde skulle äga rum fredagen den 11 innevarande maj.

## § 19.

Hagman avgår. Antecknades, att konsulenten i jordbruk och kreatursskötsel, agronomen E. Gunnar Hagman anmält sig önska avgå från sin innehavande befattning från den 1 instundande juni, all denstund han utsetts till föreståndare för Högre svenska lantbruksläroverket i Åbo. Dock skulle han i mån av tid för sommaren ställa sig till sällskapets disposition.

In fidem:

År 1917 den 15 maj sammanträdde Bestyrelsen för Finska Hushållningssällskapet och närvaro härvid sällskapets ordförande, greve Armfelt, Bestyrelsens ordförande, herr Jusélius, ledamöterna, herrar Alléen, Dahl och Fabritius, suppleanten, friherre von Hellens, kamreren, friherre von Troil ävensom under skriven sekreterare vid protokollet.

Förhandlingarna leddes av Bestyrelsens ordförande, herr Jusélius.

## § 1.

Justering. Det vid senaste sammanträde tillkomna protokollet upplästes i och för justering.

## § 2.

Belöningar för lantmannaidoghet och medborgerlig förtjänst. Beslöts förslå, att sällskapet måtte utgiva mindre silvermedalj att bäras i knapphålet såsom belöning för

lantmannaidoghet och medborgerlig förtjänst

- åt 1) kyrkvaktaren Pekka Miettinen för 30 års tjänst i Strömfors fabriksförsamlings tjänst;  
2) småbrukaren för visad drift och omtanke samt idoghet vid upptagande av kärrodlingar i Tuulos socken.

## § 3.

Medaljer för långvarig, trogen tjänst. För långvarig och trogen tjänst beslöts föreslå följande personer till erhållande av

## a) mindre silvermedalj:

- 1) torparen Juho Rönnbäck för 26 års tjänst å Siirala villalägenhet i Kides socken;
- 2) drängen Karl Henrik Wirtanen för 40 års tjänst;
- 3) " Erlend Wilkman för 30 års tjänst;
- 4) " Johan Erlend Mattila för 30 års tjänst;
- 5) " Robert Siren för 30 års tjänst; alla dessa fyra sistnämnde å Ruha gård i Orimattila socken, dels hos greve Aminoffs arvigår, dels hos nuvarande ägaren Alex. Jokinen;
- 6) trädgårdsmästaren Otto Ludvig Åkerlund för 41 års tjänst och

- 7) trädgårdsmästarebiträdet Henrik Juhanoika Käihkö för 31 års tjänst; båda desse hos enkekommerserådinnan Alice Borgström i Helsingfors;
- 8) garvaregesällen Erland Wilho Savikko för 25 års tjänst hos garvaren och handlanden K. E. Vesanen i Sastmola;
- 9) skogvakten Juho Lahtinen för 18 års tjänst och
- 10) inspektoren Frans Viktor Joelinpoika Tuomola för 18 års tjänst, båda dessa å kauni-  
ais gård i Suoniemi hos godsägaren Lennart Rosenlew;
- 11) inspektoren Viktor Emil Forsell för 19 års tjänst hos baron B. Indrenius å Storabborfors gård i Pyttis socken;
- till erhållande av **mindre bronsmedalj** föreslås
- 1) drängen Wilhelm Liukkonen för 20 års tjänst och
- 2) " Johan Willehad Savela för 20 års tjänst; båda dessa å Ruha gård i Orimattila socken, dels hos greve Aminoffs arvingar, dels hos nuvarande ägaren Alex. Jokinen;
- 3) gårdskarren Pekka Kupiainen för 10 års tjänst hos juriskandidaten Ant. Wuorinen i Helsingfors;
- 4) statdrängen Karl Magnus Othman för 10 års tjänst och
- 5) " Johan Fredrik Andersson för 15 års tjänst; båda hos godsägaren Ludvig Ruuhkå å Segersby gård i Pernå socken;
- 6) stalldrängen Kalle Ville Koskinen för 20 års tjänst;
- 7) ladugårdsdrängen Frans Ville Villenpoika Salomäki för 18 års tjänst;
- 8) fogden Frans Herman Hermaninpoika Mäkelä för 14 års tjänst;
- 9) statdrängen Emil Anselm Palomäki för 11 års tjänst;
- 10) maskinisten Väinö Juho Oskarinpoika Syrjälä för 10 års tjänst;
- 11) trädgårdsmästaren Juho Emil Wirtanen för 10 års tjänst;
- 12) drängen Elias Alfred Eliaksenpoika Mäkinen för 10

- års tjänst; alla dessa sju å kauni-  
ais gård i Suoniemi socken hos godsägaren Lennart Rosenlew;
- 13) drängen Leander Henriksson för över 20 års tjänst;
- 14) fiskaren Johan Blomqvist för 20 års tjänst och
- 15) skogvakten Frans Wiljatti Manninen för 20 års tjänst; dessa tre å Storabborfors gård i Pyttis socken;
- c) hederstecken i silver**
- 1) tjänarinnan Matilda Wilhelmina Andersson för 15 års tjänst hos fröknarna Elin Amnoff och Rosa Wallén i Helsingfors;
- 2) " Selma Wilhelmina Saarinen för 10 års tjänst hos bageriinneharinnan Margaretha Elfvig i Hangö;
- 3) hushållerskan Tyyne Sofia Kustaantytär Tähtinen för 11 års tjänst och
- 4) köksan Lyydi Josefiina Villentytär Kallio för 10 års tjänst, båda hos godsägaren Lennart Rosenlew å kauni-  
ais gård i Suoniemi socken;
- 5) tjänarinnan Manta Aukustintytär Peltola för 10 års tjänst hos bonden Kustaa Jussila å Salmentaka gård i Pälkäne socken;
- 6) " Henrika Niinimäki för 10 års tjänst hos hovrättsassessor Onni Laaksovirta i Åbo;
- 7) " Alma Sofia Lindfors för 20 års tjänst;
- 8) " Alexandra Johanna Sundström för 25 års tjänst och
- 9) " Emma Wilhelmina Alm för 11 års tjänst; dessa tre hos enkekommerserådinnan Alice Borgström i Helsingfors;
- 10) " Ida Eliina Kortesalo för 10 års tjänst



10) doktorinnan Jenny Schildt i Helsingfors;

11) tjänarinnan Karin Liisa Samulintytär Reijonen för 15 års tjänst hos fru A de Conradi i Wiborg;

12) " Eeva Matintytär Kippo för 10 års tjänst hos numera avlidna enkefru Adela Ide-Alfthan och sedermera hos deras dotter fröken Molly Alfthan i Wiborg;

13) hushållerskan Wilhelmina Johansdotter för över 50 års tjänst hos familjen Ruuth i Pernå;

14) tjänarinnan Tilda Wilhelmina Wainio för 10 års tjänst hos apoteksföreståndaren Anders Flårfeld i Asikkala;

15) " Amanda Ahonen för 33 års tjänst å Ruha gård i Orimattila socken, dels hos greve Aminoffs arvingar, dels nuvarande ägaren Alex Jokinen;

16) " Henrika Marin för 12 års tjänst och

17) " Anna Nygård för 10 års tjänst, båda hos konsul Edvard Stjernvall i Wasa;

18) " Ida Nuutinen för 10 års tjänst hos handlanden Ernst Finnilä i Wasa;

19) " Anna Sofia Blomqvist för 25 års tjänst hos kaptenskan Davida Nordfors i Åbo.

Tvenne ansökningar om beviljande av medaljer, ingivna för fru Selma Jaatinens och bonden Eelis Ikonens räkning föranledde icke till åtgärd, då desamma voro ofullständiga och icke, oaktat påminnelse, kompletterats.

§ 4.

Berättelse över värksamheten vid Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolan, avgiven av förståndaren Niilo J. Selin, hade varit på cirkulation och godkändes densamma. Nödiga utdrag skulle i sällskapets årsberättelse intagas.

§ 5.

Berättelse över den av Wehmaan maamiesseura med medel

Ahlmanska skolans årsberättelse.

ur Eneschiöldska fonden föranstaltade undervisning och premiering av kvinlig handslöjd inom sagda gilles område föredrogs och godkändes. Samtidigt föredrogs en redovisning öfver användningen av ur sagda fond gillet tilldelade medel för år 1916, vilken även godkändes.

§ 6.

Ad notitiam föredrogs ett utdrag ur protokollet, fört vid extra kommunalstämma i Dragsfjärd den 2 nyssvikne april och framgick därur, att kommunalstämman ansett det av sällskapet utarbetade förslaget till ordningsstadga för förhindrande av skogsskövling vara välgörande och behöfligt, em och stämman ännu icke fattade beslut om dess antagande.

§ 7.

Forstmästaren, fil. doktor Rafael Herlin hade i nu föredragen skrivelse anhållit, att bestyrelsen måtte rekvidrera ett större antal ex. utav ett av honom utgivet Compendium, Vademecum forstaxator, men beslöt Bestyrelsen, som fann arbetet alltför svårfattligt för en vanlig allmogeman, icke härtill bifalla, dock skulle det ex., som blivit sällskapet såsom prov tillsänt betalas och dessutom ett ex. inköpas för skogsvårdsinstruktören Ehrnströms behov.

§ 8.

Bestyrelsen avböjde skogsvårdsutskottets förslag om avlåtande av en skrivelse till senaten, avseende att påskynda stadfästelsen av den redan för flere år <sup>tillbaka</sup> av lantaagen antagna skogslagen, alldenstund frågan allaredan an andra blivit väckt och senaten för närvarande hade viktiga lagförslag under utarbetande.

§ 9.

Godkännande skogsvårdsutskottets förslag beslöts till kommande sällskapets område/munalförvaltningarna utsända cirkulär, uti vilka skulle göras framställning om inköp för kommunernas räkning av kälhuggna skogsmarker, vilka troligen nu kunde köpas billigt, ävensom andra skogsmarker, för att för framtiden säkerställa kommunernas behov av bränsle till folkskolor, fattiggårdar, sjukhus m. m. och skulle härvid framhållas vikten av att kommunerna vid dessa inköp och vid den fram-

Eneschiöldska fondens räntemedel i Wehmaan maamiesseura.

Förslaget om ordning stadga mot skogsskövling i Dragsfjärd.

Forstmästar Herlins "Vademecum."

Fråga om stadfästelse av skogslagen.

Förslag om inköp av skogsmarker för kommunernas räkning

tida värden av de köpta markerna anlidade fackmannabiträde  
vilket även kunde från sällskapet sida erhållas.

§ 10.

Ändring av sälls-  
kaps stadgar.

Av ordföranden jämte sekreteraren uppgjort förslag till  
motivering av förslaget om ändring av stadgarna för säll-  
skapet föredrogs och godkändes med smärre ändringar och  
skulle detsamma för plenum föredragas.

§ 11.

Medaljför-  
säljning.

I anledning av en från firman Lindstedts Konsthandel i  
Helsingfors ingången förfrågan, huruvida sällskapet avsto-  
de sällskapets medaljer, vilka funnos i flere exemplar, och  
vilka pris, som för dem begärdes, beslöts efter omröstning,  
varvid rösterna fördelade sig lika, att, alldenstund Besty-  
relsens ordförande biträtt förslaget om försäljning, avlä-  
ta alla medaljer, vilka i förråden funnos i antal över  
femtio, sedan detta antal främst reserverats för sällskapet  
framtida behov. Innan något pris fixerades, skulle medaljer-  
nas nuvarande metallpris uppskattas.

§ 12.

Valios ägghandel.

Av andelslaget Valio sällskapet tillsänt cirkulär angäen-  
de ordnandet av ägghandeln skulle ställas på cirkulation.

§ 13.

Broskyrer inkopas.

Beslöts från Nylands och Tavastehus läns lantbrukssäll-  
skap inköpa 1,000 exx. av broskyrerna Niris 2 och 3, behand-  
lande, den förra potatis och kålodling, författad av fil,  
mag. W. Axelsson, den senare åter de vanligaste köksväxter-  
na, författad av trädgårdsmästar Ossian Lundén, under för-  
utsättning, att dessa broskyrer kunde erhållas inom förlop-  
pet av innevarande vecka, varom sekreteraren skulle inför-  
skaffa kännedom.

§ 14.

Lån beviljas.

Åt inspektoren K. Alkio från S:t Karins beviljades ett  
lån om 20,000 mark mot borgen av hemmansägarene J. Silvola,  
Urho Haavisto, Juho Kairinen, Vihtori Paatonen och Frans  
Peltola, alla från S:t Karins samt gårdsägarene K. H. Sjö-  
blom och G. W. Nikander från Åbo.

§ 15.

Odlingslånefond.

Antecknades, att enligt ingånget meddelande någon odlings-  
lånefond icke fanns i Jomala socken.

§ 16.

Redovisning över användandet av de medel Kangasala kommun  
erhållit för torrläggning av sankta marker föredrogs och god-  
kändes.

§ 17.

Antecknades, att följande personer anmälts såsom deltagare  
i årets småbrukarepremiering, nämligen

från Saltviks gille: K. O. Cederberg, Ovanåker;

Evert Persson, Ödakarby;

C. J. Johansson, Näsby;

från Kumlinge gille: H. A. Söderlund, Kumlinge;

V. Rosenblad, "

Julius Silander, "

Erlend Segerström, "

H. F. Österlund, "

F. V. Hermansson, "

A. J. Öberg, " ;

§ 18.

Till deltagande i årets treåriga skogsvårdstävling hade an-  
mälts följande personer, nämligen;

från Saltvik gille: C. J. Johansson, Näsby;

från Kumlinge gille: H. A. Söderlund, Kumlinge;

F. V. Hermansson, "

A. J. Öberg, "

H. F. Österlund, "

V. Rosenblad, "

§ 19.

Antecknades, att bonden Axel Öberg blivit vald till Kumlin-  
ge gilles representant i förstärkta bestyrelsen och vid säll-  
skapets plena, samt att bonden J. A. Jansson utsetts till rep-  
resentant för Geta gille i förstärkta bestyrelsen med bonden  
J. Troberg såsom suppleant.

§ 20.

Antecknades, att Stadsfullmäktige enligt nyss ingånget med-  
delande beviljat sällskapet för innevarande år ett bidrag om  
3,000 mark för underhållet av dess handarbetsskola i Åbo.

§ 21.

A Antecknades, att enligt insänt protokollsutdrag Vårdö kom-  
mun icke funnit anledning vidtaga några åtgärder för upprät-

Kangasala kommuns  
torrläggningstän.

Småbrukarepremi-  
ering.

Treåriga skogs-  
vårdstävlingar.

Förstärkta Be-  
styrelsen m. m.

Åbo stad ger an-  
slag för under-  
hållet av hend-  
arbetsskolan.

Ordningsstadga  
för förhindrande  
av skogsskövling

111.  
tande av ordningsstadga för förhindrande av skogsskövling  
inom kommunen

§ 22.

A. W. Canth sällskaps ombudsman och medlem i direktionen för Peksala jordbruksskola. Antecknades, att godsförvaltaren A. W. Canth å Åminnegård i Halikko förklarar sig villig åtaga sig ombudsmannaskäpet i Salo distrikt samt att tills vidare fungera såsom medlem i direktionen för Peksala jordbruksskola.

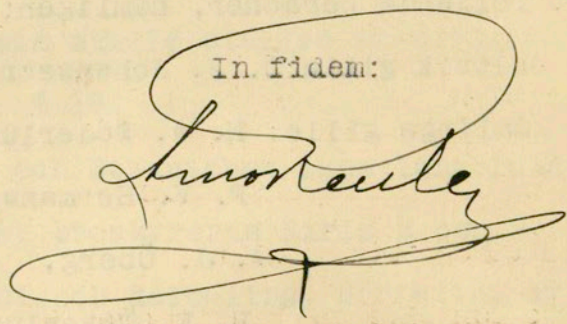
§ 23.

Utgivande av heders- Meddelades, att generalmajoren Edv. Furuholm förklarar tecken uppskjutes. sig tills vidare uppskjuta utgivandet av det åt hans tjänarinna Aino Jäntti tilldelade hedersstecknet för långvarig och trogen tjänst.

§ 24.

Gillesordförande. Antecknades, att Sunds lantmannagille till sin ordförande utsett bonden Evert Österlund från Sibby by och bonden G. A. Johansson från Finby till gilletts sekreterare, samt att bonden Ruben Rosenberg valts till ordförande för Norra Houtskärs fiskaregille.

In fidem:



112.  
År 1917 den 22 maj sammankom Bestyrelsen för Finska Hushållningssällskapet och närvaro härvid ordföranden, herr Jusélius, ledamötte, herrar Dahl, Fabritius och Wasastjerna, kamreraren, friherre von Troil ävensom under-tecknad sekreterare vid protokollet.

§ 1.

Det vid senaste sammanträde den 15 innevarande maj tillkomnapprotokollet upplästes i och för justering. Justering.

§ 2.

Beslöts för plenum föreslå, att sällskapet måtte för långvarig, trogen tjänst utgiva Medaljer föreslås

a) mindre bronsmedalj

åt 1) drängen Taavetti Juhannoika Karhunen för 20 års tjänst å Leskelä hemman i Kuopio landskommun, samt

b) hedersstecken i silver

åt 1) tjänarinnan Anna Rauha Abrahamsson för 21 års tjänst hos fru Elfrida Lagerqvist i Åbo.

§ 3.

Antecknades, att följande personer anmält sig sinnade deltaga i årets småbrukarpremiering, nämligen Småbrukspremiering.  
K. Mannerström, Kulla,  
Erik Danielsson, Svartsmara,  
Axel Karlsson, Pålsböle,  
J. U. Landström, Markusböle;  
Erik Lind, Emkarby,  
Fridolf Sundberg, Örnäs,  
alla från Finström socken. Till medlem i premieringsnämnden hade valts bonden Fridolf Sundberg.

§ 4.

Såsom deltagare i årets treåriga skogsvårdstävlan hade från Finströms socken anmält sig följande personer, nämligen: Skogsvårdstävlan.

K. G. Karlsson, Ämnäs;	K. Mannerström, Kulla;
J. A. Jansson, " ;	J. Eriksson, Bjertröm;
Erik Lind, Emkarby;	J. Jansson, " ;
J. Mattsson, " ;	E. Abrahamsson, Bamböle;
J. Albert Jansson, Emkarby;	E. Sundberg, Svartsmara;

F. Danielsson, Svartsmara;	Erik Eriksson, Tjudö;
O. Andersson, " ;	J. A. Jansson, " ;
U. Landström, Markusböle;	J. Danielsson, Attböle;
Fridolf Sundberg, Örnäs;	Axel Karlsson, Pålsböle;
Matts Jansson, Bartsgårda;	J. O. Johansson, Bamböle.
W. Jansson, " ;	

Till medlem i premieringsnämnden hade valts folkhögskolläraren Werner Eker.

§ 5.

Antecknades, att Finströms kommun beslutit för en tid av tio år antaga de av sällskapet föreslagna ordningsstadgarna för förekommande av skogsskövling.

Ordningsstadga till förekommande av skogsskövling.

§ 6.

Föredrogs en från bonden A. P. Lindman ingiven skrivelse, däri han anhåller om erhållande av premie för uppodlandet av c. 12 kappland stenig backe, och beslöts remittera skrivelsen till Brändö lantmannagille, så att detta i fall av fog kunde inkomma med förslag till slik belöning.

Anhållan om premiering för nyodling.

§ 7.

Att deltaga i den av Finska Mosskulturföreningen anordnade praktiska kursen i brännrotvberedning med handredskap den 4 - 6 juni förordnades skogsvårdsinstruktören Ehrnström.

Kurs i brännrotvberedning.

§ 8.

Då friherrinnan Aina Standertskiöld anmält, att hon icke utgivit de medaljer och hederstecken, som sällskapet för långvarig, trogen tjänst beviljat en del av hennes tjänare, före revolutionen och nu anhållit, att nya, tidsenliga medaljer måtte tillställas henne, beslöts härå svara, att nya medaljer skulle frigerrinnan tillställas så snart sådana erhållits, vilket likväl var omöjligt att få före pingsten, varom önskan framstälts.

Tidsenliga medaljer önskas.

§ 9.

Forstmästaren Rafael Herlin hade i nu föredragen skrivelse föreslagit, att Bestyrelsen måtte till förnyad prövning upptaga frågan om rekviderande av ett större antal exemplar av den av honom utgivna Vademecum benämnda handboken i skogstaxation, och beslöts svara, att Bestyrelsen, som icke ändrat sin uppfattning angående värkets lämplighet för allmogemannen, likväl beslutit giva sällskapets tjänstemän i uppdrag, att vid sina resor taga upp rekvisitioner å hand

Herlins Vademecum.

boken i fråga

§ 10.

Beslöts låta mångfaldiga fiskeriinstruktören A. Forsells ritningar till strömmingssalterier samt sprida dem bland fiskaregillena. Det av byggmästaren Gunnell uppgjorda kostnadsförslaget skulle medfölja sagda ritningar

Ritningar till fiskalterier.

§ 11.

Beslöts för förstärkta Bestyrelsen föreslå, att konsulentbefattningen i jordbruk och kreatursskötsel måtte ledigas, att ordinariter tillträdas den 1 instundande november, ävensom, att vikariatet för sagda tjänst samtidigt skulle anslås ledigt att så fort som möjligt besättas. Då avgångne konsulenten Hagman förklarar sig ännu under inkommande sommar kunna i någon mån stå sällskapet till disposition, skulle vikarien erhålla i uppdrag att i främsta rummet handhava de praktiska uppgifterna, medan agronom Hagman på sin anpart finge de så att säga mer kulturella eller teoretiska.

Konsulentbefattningen anslås ledig, liksom vikariatet.

§ 12.

För förstärkta Bestyrelsen beslöts föreslå, att sällskapet måtte antaga en andra skogsvårdsinstruktör, medan sällskapet för föredrag, kurser m. m. teoretiska förrättningar skulle anlita ~~privat~~ tillfälligt biträde av forstmästare.

En andra skogsvårdsinstruktörs tjänst föreslås.

§ 13.

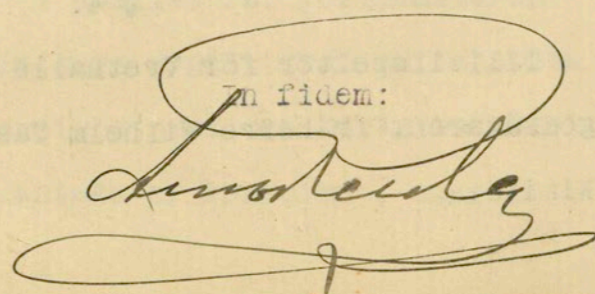
Då sällskapets vaktmästare anhållit få köpa ett antal gamla fönster och dörrar, beslöts överlämna åt byggmästaren Gunnell att besiktiga och värdera dem, varpå frågan skulle upptagas till avgörande.

Gamla fönster och dörrar säljas.

§ 14.

Beslöts utsätta plenum för val av kamrerare till fredagen den 29 instundande juni.

Plenum för val av kamrerare utsättes.

In fidem:  


Plenum för val av kamrerare utsättes.

År 1917 den 23 maj sammanträdde Finska Hushållningssällskapets förstärkta Bestyrelse, varvid tillstadeskommo ordinaris Bestyrelsens ordförande, herr Jusélius, dess ledamöter, herrar Dahl och Fabritius, supplenaten, friherre von Hellens och följande representanter för nedan nämnda gillen, nämligen: prosten Max Lagerbohm för Houtskärs lantmannagille, bonden Axel Lindblom för Korpo lantmannagille, godsförvaltaren K. G. Lindblom för Västankjärds lantmannaförening samt bonden P. Aug. Enqvist för Enklinge lantmanna- och fiskaregille.

Förhandlingarna leddes av ordföranden i ordinarie Bestyrelsen.

§ 1.

Ehuru sammanträdet enligt gällande föreskrifter i Hushållningssällskapets stadgar icke var beslutfört, enades sammanträdet dock om, att de beslut som nu fattades, skulle hava bindande kraft, alldenstund nu rådande samfärdsförhållanden och krigstillståndet omöjliggjort ett talrikare deltagande.

§ 2.

Åt Norra Houtskärs fiskaregille beviljades ett bidrag om 50 mark för anordnande av strömmingspremiering. Medlen skulle tagas ur Fiskerinäringsasslaget.

§ 3.

Föredrogs Brändö lantmannagilles anhållan om bidrag för tävlingar i gödselvård, men uppsköts avgörandet tills jordbruksutskottet inkommit med förslag till användande av det anslag, stort 1,000 mark, som sällskapet för gödselvärdens befrämjande erhållit av Lantmannabanken A. B.

§ 4.

Till inspektor för Vrethalla lantmannaskola valdes godsägaren, friherre Wilhelm Waser Wrede å Gästerby i Kimito.

§ 5.

Till ledamot i direktionen för Peksala jordbrukskola utsågs på förslag av Bestyrelsen godsförvaltaren A. W. Canth från Åminne gård i Halikko.

§ 6.

Förstärkta Bestyrelsen beviljade ansökt avsked åt konsulenten i jordbruk och kreatursskötsel, agronomen E. Gunnar Hagman, räknat från den 1 snartinatundande juni. I anledning härav beslöts, att tjänsten skulle anslås ledig att tillträdas den 1 november innevarande år, eventuellt tidigare eller senare och skulle sökandena anmodas uppgiva sina löneanspråk.

Under tiden skulle befattningen handhavas av vikarie, och skulle Bestyrelsen lediganslå vikariatet att besättas så fort som möjligt. Ordinarie Bestyrelsen befullmaktigades, att utan förstärkta Bestyrelsens hörande antaga vikarie samt att med denne överenskomma om avlöningen.

§ 7.

Vid närefter vidtagen diskussion angående arbetsprogrammet för sommaren och hösten beslöts, att vikarien för jordbruks- och kreatursskötselskonsulenten skulle handhava i huvudsak de praktiska arbetena, medan avgångne konsulenten Hagman, som förbundit sig, att vid behov ställa sig till sällskapets disposition, skulle övertaga föredrag och smärre kurser, om sådana under sommarmånaderna kunde arrangeras, ävensom övervakandet av bokföringslägenheternas bokföring. På hösten och vintern skulle längre kurser, omfattande minst 4 veckor och upptagande flere ämnen med särskilda föredragare anordnas och skulle förfrågan göras hos gillena angående dessas beredvillighet att emottaga dessa kurser.

§ 8.

Upptogs till behandling frågan om anställande av ny skogsvårdskonsulent i stället för forstmästaren C. V. Hedman, vilken tidigare avgått från sällskapets tjänst, och beslöts i enlighet med ordinarie bestyrelsens förslag, att icke antaga ny konsulent, utan i

A. W. Canth ledamot i direktionen för Peksala jordbruksskola.

Hagman får begärt avsked från konsulentbefattningen.

Tjänsten anslås ledig

Vikariatet anslås ledigt.

Arbetsprogrammet.

Skogsvårdskonsulentfrågan.

Mötet beslutfört

Norra Houtskärs fiskaregille får om 50 mark.

Brändö gilles anhållan om anslag för tävling i gödselvård.

W. C. Wrede inspektor för Vrethalla lantmannaskola.

stället inrätta en andra skogsvårdsinstruktörsbefattning, medan sällskapet för hållande av kurser och andra förrättningar, där större teoretisk utbildning erfordrades, skulle anlita privat forstman.

I övrigt beslöts, att skogsvårdsinstruktörerna skulle så vitt möjligt användas för att å sådana ställen, där skogsskövling egt rum, beså och plantera skog, och skulle skogsägarene uppmärksamgöras härpå. För ändamålet skulle sällskapet anskaffa större mängder frö och planter och sällskapets ägen plantskola utvidgas, varför sällskapet även för härför upplåten mark skulle erlægga arrende, om sådant begärdes.

Åt skogsvårdsutskottet uppdrogs, att närmare förbereda härav påkallade detaljer och ordinarie Bestyrelsen skulle anslå skogsvårdsinstruktörstjänsten ledig att besättas den 1 september detta år samt med instruktören överenskomma om lönevilkoren.

## § 8.

Åt ordinarie Bestyrelsen uppdrogs att justera dagens protokoll.

In fidem:

118.

År 1917 den 23 maj sammankom Bestyrelsen för Finska Hushållningssällskapet och närvaro härvid ordföranden, herr Jusélius, ledamöterna, herrar Alleen, Dahl och Wasastjerna, suppleanten, friherre von Hellens, kamreraren, friherre von Troil ävensom undertecknad sekreterare vid protokollet.

## § 1.

Genomgingos och granskades de inom föreskriven tid inkomna ansökningshandlingarna rörande lediganslagna kamrerarebefattningen vid sällskapet och antecknades, att berörda tjänst ansökts av:

agronomen Uno Gabriel Fortelius från Åbo, kontorsskrivaren Carl Lagerblad från Åbo, lektorn Axel Jansson från Åbo, förrådsbokhållaren Hjalmar Björk från Åbo, järnvägstjänstemannen Albert Riksten från Åbo, fil. kand., bankbokhållaren Runar Rancken från Åbo, lektorn Rudolf Forstén från Åbo, lektorn Sulho Rosengren från Åbo, hovrättsauskultanten Håkan A. Gruner från Åbo, agronomen Harald Fock från Åbo, fil. magistern Mikael Åkerstedt från Åbo, vicehäradshövdingen Walter Silfverberg från Åbo, kontoristen Victor Lindberg från Åbo, bankdirektören, vicehäradshövdingen Ture Jansén-Storbacca från Åbo ävensom fröknarna Gina Lundström, Anna Wennerström och Ruth Ringbom, alla från Åbo.

Enär en del ansökningshandlingar voro ofullständiga så tillvida, att föreskrivna borgesförbindelser icke närslutits ~~anmäkningsarna~~, beslöts lämna vederbörande tillfälle att komplettera sina ansökningshandlingar, vadan samtliga sökandes meriter nu togos under omprövning.

Enligt stadgandet angående besättande av kamrerarebefattningen skall Bestyrelsen uttala sig om den eller de till befattningen lämpligaste och beslöts, att vid omröstning härom envar skulle åt den han satte i främsta rummet giva tre röster, åt den andre två röster och åt den han ansåge böra komma i tredje rummet en röst. Vid härefter företagen omröstning enligt förenämnda grunder erhöill fil. kand. bankbokhållaren Runar Rancken 8

röster, bankdirektören, v. häradshövdingen Ture Jansén-  
 storbacka 7 röster och hovrättsauskultanten Håkan A. Gru-  
 nér 6 röster och skulle i kungörelsen om plenum för val  
 av kamrerare förenämnda personer i nyss sagd ordning näm-  
 nas såsom de av Bestyrelsen för befattningens handhavande  
 lämpligast ansedde. Agronomen Fock erhöil 4 röster, fil.  
 magistern Åkerstedt och agronomen Fortelius vardera 2 rö-  
 ster samt fröken Ruth Ringbom 1 röst.

In fidem:

År 1917 den 4 juni sammankom Besty-  
 relsen för Finska Hushållningssällska-  
 pet och infunno sig härvid ordföranden,  
 herr Jusélius, ledamöterna, herrar Al-  
 léen, Dahl och Fabritius, suppleanten,  
 friherre von Hellens, kamreraren, fri-  
 herre von Troil ävensom underskriven  
 sekreterare vid protokollet.

§ 1.

**Justering.** De vid sammanträdena den 22 och 23 nyssvikne maj tillkomna  
 protokollen upplästes i och för justering.

§ 2.

**Bidrag beviljats till biskötsel-  
 kurser.** Antecknades, att enligt Lantbruksstyrelsens nu föredragna  
 skrivelse N:o 1521 av den 22 maj innevarande år Senaten bevil-  
 jat sällskapet ett till 400 mark uppgående bidrag för anordnan-  
 de av biskötselkurser vid Ahlmanska lantmanna- och husmoderssko-  
 lan, och beslöts, att hos Lantbruksstyrelsen utrekvirera sagda  
 bidrag.

§ 3.

**Dyrtidstillägg åt lärarene  
 vid Ahlmanska skolan.** Föredrogs Lantbruksstyrelsens skrivelse N:o 1401 av den 15  
 sistlidne maj, adresserad till direktionen för Ahlmanska lant-  
 mannaskolan, och framgick ur densamma, och härtill bifogad be-  
 styrkt avskrift av Jordbruksexpeditionens i Senaten den 4 maj  
 sub N:o 1081 till Lantbruksstyrelsen avlätna skrivelse, att,  
 sedan Senaten beslutit bevilja alla Lantbruksstyrelsen underly-  
 dande inrättnings ordinarie och extra tjänstemän och betjän-  
 te dyrtidstillägg, utgående enligt närmare i senatens skrivelse  
 upptagna grunder, Lantbruksstyrelsen för Ahlmanska lantmanna-  
 skolans räkning reserverat 1,920 mark, av vilket belopp Besty-  
 relsen med ledning av tidigare berörda fördelningsgrunder skul-  
 le åt skolans föreståndare och lärare utgiva månatliga dyrtids-  
 tillägg.

I anledning härav beslöts med iakttagande av ofta berörda för-  
 delningsgrunder, bevilja föreståndaren Selin ett dyrtidstillägg  
 av 60 mark i månaden och läraren Reinola 90 mark i månaden, att  
 utgå från och med den 1 april innevarande år, och skulle här-  
 för erforderligt belopp för månaderna april, maj och juni ome-  
 delbart utrekvireras.

Sekreteraren meddelade i sammanhang härmed, att trädgårdsmästaren Ekkvist vid Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolan anhållit om lönetillskott, stort 300 mark, samt att enligt sekreterarens uppfattning såväl denne som skolans kvinnliga lärarepersonal vore i behov av dyrtidstillägg. I anledning härav beslöts hos Lantbruksstyrelsen hemställa om beviljande av dyrtidstillägg åt dessa personer, att utgå enligt de av senatens fastställda grunderna eller med av Lantbruksstyrelsen såsom lämpligt ansett belopp.

§ 4.

Föredrogs Lantbruksstyrelsens skrivelse N:o 525 av den 10 nysslidne maj och inhämtades därav, att Lantbruksstyrelsen till sällskapet översänt ett antal frågeblanketter för insamlande av uppgifter över årsväxten innevarande sommar, med anhållan, att sällskapet ville tillställa fyra blanketter åt, om möjligt, i varje kommun av sällskapets område bosatt person, av Bestyrelsen ansedd lämplig att avgiva förenämnda uppgifter.

Då sekreteraren upplyst om, att han allredan tillsänt de personer, vilka senaste år stodo sällskapet till tjänst med avgivande av liknande uppgifter, nödigt antal blanketter jämte anhållan, att de även i år ville ställa sig till sällskapets disposition, föranledde skrivelsen nu icke till åtgärd.

§ 5.

Uti en nu föredragen skrivelse från Fanny och William Ruths stiftelse för småbruk anhölls, att sällskapet måtte uppgiva adresser å gårdar, i vilka finnas kända lyckligt disponerade och ekonomiskt byggda lantbruksbyggnader, uppgifter å gårdar eller bykomplexer, där ännu bevarats traktens gamla byggnadsstil, adressen å sällskapets byggmästare och å andra på lantbruksområdet arbetande byggmästare och timmermän ävensom möjligen ännu andra uppgifter, vilka kunde underlätta uppgörande av reseprogram för av stiftelsen antagna tvänne arkitekter, som skulle göra sig förtrogena med byggnadsförhållandena på landsbygden. Dessutom anhöll stiftelsen, att sällskapets byggmästare skulle erhålla tillstånd att medfölja nämnda arkitekter på resa inom sällskapets område under högst en veckas tid.

Månatliga årsväxtrapporter.

Fanny & W:m Ruths stiftelse anhåller om uppgifter rörande byggnadsförhållandena.

Åt sekreteraren uppdrogs, att tillsammans med byggmästaren Gunell avgiva svar å förenämnda skrivelse och skulle byggmästaren berättigas i ovanantytt avseende medfölja omordade arkitekter, för den händelse de komme att företaga några resor inom sällskapets område, varom stiftelsen skulle underrättas.

§ 6.

Finska Mosskulturföreningen hade i nu föredragen skrivelse meddelat, att, om fångarbete vid jordbrukstrunkonde komma i fråga, staten tillhöriga kärrmarker inom Åbo och Björneborgs län icke utan föregående noggrannare undersökningar av förhållandena kunde anvisas, samt att det väl till en början vore lämpligast, att berörda arbete koncentrerades vid kolonnen i Ilmola, där byggnader och organisation redan äro färdiga. Härom skulle direktören för Kakola straffängelse underrättas, då han anhållit om uppgifter i här berört avseende.

Fråga om fångarbete å staten tillhöriga mossmarker i Åbo län.

§ 7.

Då Turun Kalakauppa O/Y S-S-S Åbo Fiskhandels A/B i skrivelse av den 25 sistlidne maj anhållit, att sällskapets fiskeriinstruktör Nordberg måtte förordnas, att besiktiga och klassificera bolagets i Västanfjärd uppköpta strömming, samt att instruktören måtte berättigas att biträda bolaget vid organisationen av fiskhandeln och fisktillförseln till Åbo från skärgården ävensom att lämna handledning i fiskfångstens behandling enligt rationella metoder, beslöts till förenämnda anhållan bifalla under vilkor likvisst, att övriga instruktören från sällskapets sida givna förordnanden därigenom icke komme att åsidosättas.

Nordberg får biträda Åbo Fiskhandels A/B.

§ 8.

Antecknades, att enligt ingånget meddelande Västanfjärd kommun beslutit icke antaga någon ordningsstadga för förebyggande av skogsskövling.

Västanfjärd icke antagit ordningsstadga för förebyggande av skogsskövling.

§ 9.

Föreståndaren för Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolan hade föreslagit, att Bestyrelsen skulle vidtaga åtgärder för att skolan måtte få behålla sina små livsmedelsförråder orörda vid förstående beslagtagning av spannmål, då elevernas matransoner komme att betydligt av-

Ahlmanska lantmanna och husmodersskolan



knappas och osäkert vore, om eleverna kunde uppfatta situationen och åtnöjas med de förhållanden, vilka därefter komme att råda. Uppgift över skolans förräder bifogades.

I anledning härav meddelade sekreteraren, att han nyss besökt skolan samt därvid även upptagit förenämnda förslag till bhandling, men ansåg sekretaren, att åtminstone tills vidare ingen åtgärd borde vidtagas, då man icke med säkerhet kände huru den nya livsmedelslagen komme att tillämpas. Då i anledning av den rådande livsmedelabristen svårigheter komme att för skolan uppstå med matredningen för eleverna, föreslog sekreteraren, att skolan skulle överlämna matredningens handhavande åt ett bland eleverna bildat andelslag och kunde sällskapet då erlægga något bidrag, så att undervisningen i hushållsgöromålen och framför allt i matlagning kunde göras något mer omfattande än om andelslaget helt och hållet stode för allt. För ändamålet hade sekreteraren uppmanat föreståndarinnan, att inkomma med kostnadsberäkningar, vilka även skulle läggas till grund för de beräkningar av de avgifter eleverna från nästa läsårs ingång komme att till skolan erlægga.

I princip godkännade sekreterarens förslag beslöt Bestyrelsen ännu låta anstå med definitivt avgörande av frågan under inväntande av de begärda kostnadsberäkningarna och skulle därefter lokalbestyrelsens mening i saken inhämtas.

## § 10.

Beslöts anslå konsulentbefattningen i jordbruk och kreaturskötsel ledig att hos Bestyrelsen ansökas inom 30 dagar, varvid sökandene tillika skulle uppgiva sina löneanspråk, och skulle tjänsten tillträdas den 1 november, eventuellt tidigare eller senare, beroende på huru för den till befattningen utsedde lämpligast vore.

## § 11.

Vikariatet för förenämnda konsulenttjänst skulle anslås ledigt att före den 20 innevarande månad hos Bestyrelsen ansökas, och skulle sökandene uppmanas att uppgiva sina löneanspråk samt huruvida de voro i tillfälle att antaga befattningen endast såsom biförtjänst eller om de helt kunde egna sin tid åt densamma.

## § 12.

Den beslutna andra skogsvårdsinstruktörsbefattningen

skulle lediganslås till ansökan hos Bestyrelsen inom 30 dagar härafter och skulle i ansökan tillika löneanspråken uppgivas, varjämte instruktören borde förbinda sig, att i avseende å stationsort iakttaga Bestyrelsens framtida bestämmingar.

## § 13.

Den av plenum beslutna tävlan i uppgörande av förslag till prägling av nya medaljer och hederstecken för sällskapet skulle utlysas och borde tävlingsprojekten till Bestyrelsen inkomma inom juli månad.

## § 14.

Med tryckande av nya diplomer beslöts tills vidare låta anstå.

## § 15.

Av föreståndarinnan för sällskapets handarbetskola fröken Helena Brander avgiven tabellarisk berättelse öfver skolans värksamhet under nyss tilländagånget läroår föredrogs och skulle densamma översändas till Industristyrelsen.

## § 16.

Uti nu föredragen skrivelse från Suomen Maatalousseurojen Edustajiston Valtuuskunta anmäldes, att förenämnda representantskaps medlemmar kallades till extra möte i Helsingfors den 24 september detta år, samt att program för mötet senare skulle tillställas alla medlemmar. De nya stadgarna skulle genast tillämpas och översändes ett ex. av desamma, Yttermera anmärktes, att varje medlemssällskap självt skall bekosta sina ombudsreskostnader och dagtraktamenten, vilket allt antecknades. Stadgarna skulle ställas på cirkulation, då de voro för Bestyrelsens ledamöter/bekanta.

## § 17.

Antecknades, att Finska Mosskulturföreningen torsdagen den 5 instundande juli anordnar å Leteensuu försöksanstalt en svenskspråkig kurs i kärrodling, och beslöts låta agronom Hagman i V. F. härom inlämna notis samt uppmana jordbrukare att infinna sig till denna kurs.

## § 18.

Antecknades, att till årets småbrukstävling anmält

Andra skogsvårdsinstruktörsbefattningen lediganslås.

Tävlan om förslag till nya medaljer och hederstecken utlysas.

Diplomer tryckas ej ännu.

Handarbets skolans tabellariska berättelse.

Suomen Maatalousseurojen Edustajistos extra möte.

Svensk kärrodlingkurs å Leteensuu den 5 juli.

Småbrukstävling.

Konsulentbefattningen lediganslås.

Vikariatet för konsulenttjänsten anslås ledigt.

sig ytterligare från Geta bönderna Evald Sirén från Finnö,  
K. Eriksson från Snäckö, Johannes Holmberg från Östergeta,  
A. Sandberg från Östergeta. A. Dahlblom och J. Troberg  
från Västergeta.

In fidem:

Tävlan om lörlån  
till nya medlemmar  
och herraräddaren  
utlyses.

Upplysnings tryckare  
Åbo.

Hörselstyrelsens  
tekniska beräk-  
ningar.

Borgen värdlösa  
lösen skattas  
extra löse.

Stämningens  
kurs & lörlån  
den 3 juli.

Stämningens

År 1917 den 20 juni sammankom Be-  
styrelsen för Finska Hushållningssäll-  
skapet och inrunno sig härvid ordfö-  
randen, herr Jusélius, ledamöterna,  
herrar Alléen, Dahl, Fabritius, supple-  
anten friherre von Hellens, kamrera-  
ren, friherre von Troil ävensom under-  
tecknad sekreterare vid protokollet.

§ 1.

Det vid sammanträdet den 4 juni tillkomna protokol-  
let upplästes i och för justering.

Justering.

§ 2.

Samtliga sällskapet tillhöriga värdepapper och låne-  
handlingar genomgickos och granskades och befunnos al-  
la i full ordning samt överensstämmande med över dem för-  
da förteckningar och böcker ävensom säkerheterna för av-  
sällskapet beviljade lån enligt Bestyrelsens uppfattning  
fullt betryggande.

Lånehandlingar  
granskas.

den som säkerhet för/  
Härvid antecknades, att/lånen/N:o 72 och 73 å resp.  
upptagits  
25,000 och 10,000 mark, vilka båda ~~xxxxxxx~~ godsä-  
garen K. A. Wasastjerna, ~~xxxxxxx~~  
beviljade/  
inteckning i godsägaren Wasastjernas ägande Strömma lä-  
genhet i Kimito socken ~~xxxxxxx~~ nästa år bleve tioå-  
rig, varför berörda inteckningar borde vid instundande  
hösteting i Bjärnä tingslag förnyas, och uppdrogs åt  
kamreraren, att härom vidtaga erforderlig åtgärd.

Inteckningar för-  
nyas.

Angående lånet N:o 214 å 10,000 mark, upptaget av hov-  
rättsnotarien Victor Wasastjerna, antecknades, att löf-  
tesmannen, häradshövding Axel Wasastjerna avlidit, var-  
för kamreraren uppmanades anmoda läntagaren anskaffa an-  
nan löftesman.

Ny löftesman an-  
skaffas.

Åt arrendatorn K. Alkio beviljades mot borgen av hem-  
mansägarene J. Silvola, Urho Paavisto, Juha Kairinen, Vih-  
tori Paatonen och Frans Peltola, alla från S:t Karins och  
gårdsägarene G. W. Nikander och K. H. Sjöblom, båda från  
Åbo stad, ett lån om 20,000 mark och godkändes härför  
av Alkio uthändigad skuldsedel och av förenämnda löftes-  
män utfärdad borgesförbindelse.

Lån beviljas.

Av godsägaren Tor Strömberg utfärdad skuldförbindelse

Stämningens  
kurs & lörlån  
den 3 juli.

727.  
å 5,000 mark, utgörande omsättning av tidigare beviljat lån godkändes.

§ 3.

Lantbruksbokföring. Föredrogs ett från Lantbruksstyrelsen anlant cirkulär, berörande bokföringens ordnande å de för vinnande av utredning utav lantbrukets räntabilitet utseende bokföringslägenheterna, men föranledde cirkuläret icke till andra åtgärder än de av sekreteraren vidtagna, nämligen rekvirerandet av särskilda för sällskapets område erforderliga svenskspråkiga blanketter samt överlämnandet åt agronom Hagman, att under sommaren handleda innehavarna av bokföringslägenheterna inom sällskapets verksamhetsområde.

§ 4.

Labor beviljat 600 mark till stipendier.

Antecknades, att direktionen för Jordbrukarnes i Finland Centralandelslag Labor beviljat ett anslag om 600 mark, att utgivas såsom stipendier åt deltagare i den vid de akademiska sommarkurserna i Åbo tilltänkta kursen i andelsvärksamhet, överlämnade åt Bestyrelsen att utgiva sagda stipendier.

Då emellertid numera sistnämnda kurs blivit i brist på deltagare inhiberad, beslöts, att det beviljade anslaget icke kunde utgivas, utan skulle Bestyrelsen till Centralandelslaget Labor ingå med hemställan därom, att Bestyrelsen finge på annat sätt disponera över beloppet för andelsvärksamhetens befrämjande.

§ 5.

Tapio frågar om behovet av skogsvaktare.

I anledning därav, att skogsvåradsföreningen Tapio hos sällskapet anhållit om särskilda uppgifter angående behovet för närvarande och i framtiden av skolade skogsvaktare inom sällskapets verksamhetsområde jämte andra upplysningar, uppdrogs åt sekreteraren, att efter samråd med instruktören Ehrnström avgiva de äskade upplysningarna i den mån sådant var möjligt.

§ 6.

Alléen sällskapets representant vid Tapios årsmöte.

Att såsom representant för Hushållningssällskapet övervara skogsvåradsföreningen Tapios årsmöte i Mäntyharju den 27 innevarande juni månad samt därvid utöva sällskapet till kommande yttrande- och rösträtt utsågs godsägaren Hannes Alléen.

128.  
§ 7.

Föredrogs en skrivelse från forstmästaren, fil. doktor Rafael Herlin, utmynnande i uppmaning att rekvirera ett större antal exemplar av den utav honom utgivna ~~XXXXXX~~ "Vademecum" benämnda handboken i skogstaxation, men föranledde den icke till några åtgärder från Bestyrelsens sida.

§ 8.

De av sällskapet lediganslagna stipendierna för åhörande av kurserna i andelsvärksamhet, trädgårdsskötsel och handarbetsundervisning hade ansökts av folkskollärarinnorna Märta Kavander från Domarby i Pargas, Emilia Snellman från Oravais kyrkoby, Matilda Filenius från Beckholmen invid Åbo, samt folkskollärarene Matts Cygnel från Närpes lantmanna- och husmodersskola ävensom Isac Finne från Dalsbruk folkskola. Då kurserna i andelsvärksamhet indragits, och då senligt tidigare beslut Centralandelslaget Labors bidrag icke kunde utgivas, beslöts utdela de av sällskapet utlovade bidraget åt fröken Filenius och läraren Finne, vilka vardera åhört föreläsningarna i trädgårdsskötsel, sålunda att vardera skulle erhålla 75 mark.

§ 9.

Sekreteraren meddelade, att ingen ansökt vikariatet för konsulentbefattningen och beslöts i anledning härav försöka genom överenskommelse med agronomerna Hagman och Barsas samt med biträde av sekretären få de nödvändigaste förrättningar under sommaren utförda. Agronom Barsas samt sekreteraren berättigades för rese- och förrättningsdag uppbära 20 mark, och skulle agronom Hagman, vilken var skyldig i någon mån arbeta för sällskapet under sommaren, då han under vårterminen åtnjutit ledighet, få i dagtraktamente uppbära 10 mark.

§ 10.

Antecknades, att skogen å Seppälä hemman i Messuby uppskattats till 125, 710 mark samt att densamma numera för brandskada försäkrats till ett värde av 125,000 mark i Ömsesidiga Försäkringsanstalten Sampo.

Herlin uppmanar att inköpa "Vademecum"

Stipendier utgivas.

Vikariatet för konsulentbefattningen.

Seppälä skog försäkrad mot brandskada för 125,000 mark.

Kökar gilles anhållan om åtgärder för undanröjande av uppställda hinder för deras fiske.

Föredrogs en skrivelse från Kökar lantmanna- och fiskaregille, varur framgiök, att särskilda hinder från militär myndigheternas sida lagts för utövandet av den Kökarborna tillkommande rätten att inom sina fiskevatten utöva fiske, varjämte gillet anhöll, att Bestyrelsen måtte försöka få berörda hinder avlägsnade. I anledning härav beslöts till guvernören ingiva en anhållan, till vilken ovannämnda skrivelse från gillet skulle bifogas, att han måtte hos vederbörande göra framställning i ovan antytt syfte.

§ 12.

Dyrtdistillägg åt lärarinnorna vid handarbetskolorna.

Beslöts hos Industristyrelsen göra framställning om beviljande av dyrtdistillägg åt lärarinnorna vid sällskapet underlydande handarbetsskolor.

In fidem:

*[Handwritten signature]*

År 1917 den 12 juli sammanträdde Bestyrelsen Bestyrelsen för Finska Hushållnings-sällskapet och tillstädeskommo då ordföranden, Herr Jusélius, ledamöterne, herrar Fabritius och Wasastjerna, suppleanten, friherre von Hellens samt undertecknad sekreterare vid protokollet.

§ 1.

Protokollet för sammanträdet den 20 juni upplästes i och för justering. Justering.

§ 2.

Med anledning därav, att Herr Gösta Eklund och Bertil Lindholm, båda från Helsingfors, anhållit om uppgift angående storleken av sällskapets medaljer, den i dem ingående textens ordalydelse, material m. m., beslöts meddela, att storleken skulle förbli den tidigare eller den, som medaljerna nu innehade, att i texten skulle ingå sällskapets mannbeteckning, varjämte skulle uppgivas ordalydelsen av den nuvarande texten, medan ny text nog finge föreslås, sat att deltagarne i den utlysta tävlan icke behövde prestera annat än ritning till medaljerna.

Tävlingen om förslag till nya medaljer.

§ 3.

Uti nu föredragen skrivelse från föreståndaren för Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolan, agronomen Niilo J. Selin föreslog denne, att Bestyrelsen skulle ingå med hemställan om beviljande av medel för av dyrtdistillägg åt lärarinnorna vid skolan samt un-

Ökat anslag för Ahlmanska skolan begäres.

derstöd åt eleverna i större omfattning än hittills; då anhållan om anslag för dyrtdistillägg åt lärarinnorna redan gjorts, beslöts nu att

för det senare. ändamålet begära 1,500 mark

§ 4.

Föredrogs en skrivelse från läraren vid Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolan, agronomen H. O. Reina, däri denne gör förfrågan om grunderna för den ersättning han vore berättigad uppbära för övervakandet av praktikanterna inom skolans praktikantdistrikt, ävensom

Fråga om ersättning för övervakandet av praktikanterna

föreståndarens i samma ämne avgivna, av sekreteraren inbegärda utlåtande samt ett privat till föreståndaren utav statens lantbrukspraktikantkonsulent avgivet brev i ärendet.

I anbedning av dessa skrivelser beslöts tillerkänna agronom Reinola en ersättning av 7 mark  $\frac{1}{2}$  dagtraktamente, skjuts enligt 28 penni per km samt järnvägsbiljett å II klass och ångbåtsplats i I klass. Då Ahlmanska lantmannaskolan icke åtnjöt något statsanslag för övervakandet av lantbrukspraktikanterna inom det skolan tilldelade distriktet, beslöts ingå med anhållan om sådant till ett belopp av 1,000 mark, att utgå redan från och med detta års ingång.

## § 5.

Kosthållningsfrågan vid Ahlmanska lantmannas- och husmodersskolan.

Föredrogs en från föreståndarinnan för Ahlmanska lantmannas- och husmodersskolan, fru Anna Uotila avlåten skrivelse, däri hon på uppmaning av sekreteraren redogör för kostnaderna för kosthållet under senaste år ävensom beräknar dessa för inkommande år enligt de nu stegrade livsmedelsprisen. Enligt hennes beräkningar komme kosten att från 28:28 mark per person och månad stiga till 57:80 mark. Härjämte föreslog <sup>är</sup> föreståndarinnan, att eleverna skulle hålla eget kosthåll, samt att för lärarenes räkning och för att husmodersskolans elever måtte få något tillfälle till inhämtande av kunskaper i mångsidigare matlagning än i den som vid elevernas kosthåll kunde komma i fråga, ett s. k. mindre kök skulle anordnas. Åt lokaldirektionen uppdrogs att utarbeta närmare bestämmelser angående kosthållningen. Då emellertid statsanslaget för skolan under nu rådande dyrtid icke föreslog, beslöts att, med hänvisning till vad ovan anförts, anhålla om ett tillskottsanslag om 3,500 mark.

## § 6.

Ahlmanska skolans trädgårdsmästare får dyrtidstillägg.

Åt trädgårdsmästaren I. Ekqvist vid Ahlmanska lantmannas- och husmodersskolan beslöts utgiva ett dyrtidstillägg om 300 mark för året, utgående från detta års <sup>Seppälä gårds</sup> ingång och skulle detta anslag utgå ur ~~skolans~~ medel för den händelse begärt dyrtidstillägg åt trädgårdsmästaren icke av senaten beviljades.

## § 7.

Till behandling upptogs överinspektörens för Hemslöj-  
månad  
den cirkulär av ~~sen~~ <sup>19</sup> maj innevarande år och till kansliet anlant den 19 juni, där överinspektören bland annat anhåller om Bestyrelsens utlåtande angående i cirkuläret intaget förslag till instruktion för slöjdinspektionskansliet. Härvid meddelade sekreteraren, att han från överinspektören emottagit ett privat brev, med anhållan, att, om Bestyrelsen icke sammanträdde före den 9 innevarande juli, till denna dag avgiva eget utlåtande och hade sekreteraren efterkommit denna anhållan och refererade nu i korthet de små ändringar <sup>-ar</sup> i ~~föreslag~~ instruktionen enligt hans åsikt borde undergå. Vid denna åtgärd fick saken bero.

Utlåtande angående interimistisk instruktion för hemslöjinspektören,

## § 8.

Sedan folkskolläraren Isac Finne anmält, att han icke varit i tillfälle begagna sig av det stipendium han erhållit för besökande å årets akademiska sommarkurser och föreslagit, att han finge uppbevara det till nästa år, beslöts, att stipendiebeloppet skulle återbäras och läraren Finne, om han nästa år förnyade sin anhållan, då tilldelas nytt stipendium.

Folkskolläraren Finnes stipendium.

## § 9.

Sekreteraren föreslog, att Bestyrelsen skulle ingå med hemställan till senaten, att densamma utarbetade proposition till lantdagen i syfte, att rättigheten att jaga elg under nu rådande förhållanden måtte utvidgas så, att jakttiden förlängdes samt att även elgko finge skjutas ävensom att något maximiantal djur, vilket finge fållas, icke nu skulle stipuleras. Som motiv härför anfördes de stora skador elgarna åstadkomma icke endast å växande gröda, utan även och i ansevärt större skala å växande skog, särskilt tallskog, varjämte elgköttet medförde ett under dessa dyra tider välkommet tillskott i landets näringsmedelsförråd.

Fråga om utvidgad rätt till elgjakt.

Anseende frågan vara värd att dryftas, men att det icke mer vore tid vid nu pågående lantdag att behandla ärendet, uppdrogs åt sekreteraren, att utarbeta en promemoria i saken.

§ 10.

Medalj överlämnats. Anmäldes, att den av sällskapet vid plenum i maj åt bonden Edvard Tyrni utgivna medaljen för lantmannaidoghet åt Tyrni enligt föregående meddelande överlämnats den 24 juni i Tuulos kommunals tuga i närvaro av kommunens medlemmar.

§ 11.

Tack för inval. Meddelades, att ingenjören Wilhelm Nordfors anmält sig med tacksamhet emottaga kallelsen att vara medlem i sällskapet.

§ 12.

Torvindustriaktiebolaget. Meddelades, att Finska Torvindustriaktiebolaget till sällskapet sänt tvenne blanketter med inbjudan till aktieteckning.

*In fidem*  
*Stenroos*

År 1917 den 21 augusti sammanträdde Bestyrelsen för Finska Hushållningssällskapet. Härvid tillstod eskommo sällskapets ordförande, greve Armfelt, Bestyrelsens ordförande, herr Juselius, ledamöterna, herrar Dahl och Fabritius ävensom undertecknad sekreterare vid protokollet. Förhandlingarna leddes av herr Juselius.

§ 1.

Protokollet för sammanträdet den 12 sistviken juli upplästes i och för justering.

Justering.

§ 2.

Föredrogs Lantbruksstyrelsens skrivelse N:o 1959 av den 6 juli och inhämtades därur, att, sedan Finlands Senat beslutit höja lantbruks- och hushållningssällskapens anslag för ders värksamhet till dessas förra belopp samt bemyndigat Jordbruksexpeditionen att sagda till skottsanslag mellan berörda sällskap fördela, Jordbruksexpeditionen beviljat Hushållningssällskapet sammanlagt 4,200 mark, fördelade enligt närmare bestämmelser på de skilda anslagen, vilket belopp kommit att utanordnas så snart utgiftsstaten för innevarande år blivit stadfäst.

Sällskapet erhåller tillskottsanslag.

I anledning härav beslöts i sinom tid utrekvirera här omnämnda tillskottsanslag.

§ 3.

Antecknades, att Lantbruksstyrelsen översänt ett cirkulär, innehållande meddelande därom, att skjutlegans storlek för närvarande fastställdes till 40 p per km och att senaten förordnat, att tjänstemän, som är berättigad att tillgododräkna sig reseersättning för tjänsteresor, får, utan att motivera sina utgifter, tillsvi-dare och intill dess annorlunda förordnas, uppbära en skjutslegans storlek motsvarande ersättning för skjuts med en häst även i det fall, att den honom enligt rese-reglementet tillkommande ersättningen vore lägre än skjutslega för en häst.

Skjutslegan höjd. Rätt att uppbära skjuts för en häst även där sådan rätt enligt resereglementet icke förefinnes

Kötthandelsorganisationens cirkulär angående sparande av slaktkreaturen till längre fram på hösten.

Föredrogs ett från Kötthandelsorganisationens kontor avsänt cirkulär, däri framhålltes, hurusom de dåliga skördeutsikterna föranlett lantmännen till att sälja sina kreatur, vadan ovanligt stor tillgång på kött i markanden för närvarande kunde påvisas. Då det vore osäkert, om kötthandelsorganisationen i längden kunde beherrska marknaden och på tillfredsställande sätt placera köttet, särskilt under nu rådande varma väderlek, då änsaltning även var i hög grad försvårad, uppmanades lantmännen, att spara sina slagtkreatur till längre fram på hösten, då köttet kunde uppevaras för vinterns behov, varigenom också ett möjligt prisfall lättare kunde motarbetas. Cirkuläret utmynnade i en anhållan, att sällskapen måtte genom cirkulär till sina gillen utbreda kännedom om marknadsställning och om ovan berörda åtgärder.

Då sekreteraren allaredan vidtagit här åsyftade åtgärd föranleade cirkuläret icke nu till vidare åtgärd, särskilt som priset redan av senatens sänkts och kött-tillförseln även i avsevärd grad avtagit.

## § 5.

Gunell och Dansson få dyrtidstillägg. Dagtraktamentena höjas.

Med anledning av att trädgårdsmästaren A. L. Dansson och byggmästaren Bruno Gunell, båda bosatte i Åbo stad, uti nu föredragen skrivelse anhållit om beviljande av yttermera dyrtidstillägg till ett belopp av 40 % utöver tidigare beviljade tillskott av 20 % ävensom om höjande av dagtraktamentet från 5 mark till 10 mark om dagen, allt detta räknat från den 1 juli, beslöts bevilja förenämnda funktionärer ett dyrtidstillägg om 30 % av den ursprungliga lönen, vadan hela dyrtidstillägget komme att uppgå till 50 % av densamma, samt tillika berättiga icke allenast dessa utan även alla övriga sällskapets funktionärer att för rese- och förrättningsdagar beräkna sig 10 mark om dagen, och skulle här berörda lönetillskott och ökade dagtraktamente så beräknas utgå från den 1 sistvikne juli.

Sekreteraren berättigades för resor till städer uppbära 20 mark om dagen tills vidare.

## § 6.

Uptogs till förnyad behandling bonden A. F. Lindmans

A. F. Lindmans anhållan om premie för upptagande av en stenig backe till hållan om premie för uppbyggnad av åker och trädgård. Förenämnda anhållan hade delgivits Brändö lantmannagille, vars utlåtande i ärendet inbegärts. Sådant hade likväl icke inkommit, men hade sekreteraren vid besök i Brändö erfärit, att gillet på grund därav att Lindman icke var medlem av gillet velat tillstyrka bifall till hans ofta berörda anhållan.

Lindman hade emellertid deltagit i årets småbrukarpremiering och hade sekreteraren vid besök å hans lägenhet varit i tillfälle besöka också här berörda nyodlingsarbete, vilket dragit särdeles mycket arbete. Sekreteraren föreslog, att slutligt avgörande av frågan skulle ske i sammanhang med bedömandet av resultaten av småbrukarpremieringen, vilket blef Bestyrelsens beslut.

## § 7.

Vaktmästaren får dyrtidstillägg.

Åt vaktmästaren Lindell beviljades i anledning av gjord anhållan om dyrtidstillägg, vilket föreslagits utgå med 700 mark, ett tillskott om 200 mark för året, att utgå från den 1 juli innevarande år.

Gårdskarrens begäran om dyrtidstillägg avslås. Får mer förbehåll för vevhuggning.

Däremot avslogs gårdsvakten Karlssons begäran om dyrtidstillägg om 20 mark i månaden, men berättigades han för vedhuggningen uppbära 2 mark mer per famn, än vad han hittills härför erhållit.

## § 8.

Konsulent antages av bestyrelsen.

Den lediganslagna konsulentbefattningen hade inom utsatt ansökningstid ansökts av agronomen A. Björkqvist, nu föreståndare för Lappfjärds folkhögskola, agronomen Alfred A:son Kemper, för närvarande anställd vid Hjalmar Långströms Fastighetsavdelning i Helsingfors samt agronomen K. O. Jakobsson, som nu innehade tjänst såsom förvaltare av Näri gård i Pälkäne. Bland desse utsåg Bestyrelsen för sin del agronomen Jakobsson till tjänsten, vilken skulle besättas den 1 instundande november, och tillerkändes honom i lön 5,400 mark samt i dagtraktamente 10 mark för rese- och förrättningsdag, fri skjuts för en häst, I klass biljett å ångbåt samt II klass biljett å järnväg.

Då ordinarie bestyrelsen emellertid icke var bemyndigad att definitivt antaga konsulent, beslöts, att för utvikan-

de av kostnaderna för sammankallande av förstärkta bestyrelsen, delgiva dennes medlemmar sökandenes meriter samt ordinarie bestyrelsens förenämnda beslut, med anhållan om ledamöternes åsikt i frågan. Valet skulle därefter slutligen stadfästas.

§ 9.

Herman Ginlund antagen till skogsvårdsinstruktör.

Den lediganslagna och endast av skogsvakten Herman Ginlund ansökta skogsvårdsinstruktörstjänsten besattes nu på grund av ordinarie bestyrelsen av förstärkta bestyrelsen lämnat bemyndigande med förenämnda Ginlund, som i lön till försäkrades 150 mark i månaden, III klass biljett å järnväg, II klass biljett å ångbåt, en hästs skjuts och 10 mark i dagtraktamente. Tjänsten skulle tillträdas så snart så ske kunde och skulle Ginlund bosätta sig på Åland, om tillstånd för närvarande härför kunde utvärkas.

§ 10.

Kimito kommun tillsatt komité för inköp av skogsmarker.

Antecknades, att enligt insänt protokollsutdrag Kimito kommun beslutit tillsätta en tremannakomité med uppdrag att beakta skogsmarksförsäljningar inom kommunen samt då sådana yppa sig skyndsamt låta värdera skogsmarken och hålla köpet öppet tills kommunalstämman eller fullmäktige kunnat fatta beslut i saken.

§ 11.

Lappo tjuvförenings årsberättelse.

Föredrogs Lappo tjuvförenings berättelse över dess verksamhet under år 1916 och skulle nödigt utdrag ur densamma intagas i sällskapets årsberättelse.

§ 12.

Handarbetsskolan börjar den 17 september.

Sekreteraren meddelade, att han kungjort, att sällskapets handarbetsskola skulle vidtaga med sin verksamhet först från den 17 inkommande september, huvudsakligast av den orsaken, att från och med den 16 september ny ransoning och nya vrödkort komme att utgivas och eleverna därigenom hade lättare att vistas i Åbo, i synnerhet de från landsorten, medan de tidigare för det mästa varit hänvisade till landsbygden för erhållande av sin brödföda.

Denna sekreterarens åtgärd godkändes.

§ 13.

Kansan lehtis annons.

Sekreteraren meddelade, att han på anhållan av sekreteraren i Hämeen-Satakunta lantbrukssällskap per post kringläst tidningen Kansan lehti, i vilken intagits en annons

om försäljning av kreatur, vilken annons på grund av strejk icke kunnat i andra tidningar införas och hade sällskapet härför vidkänts en kostnad av c. 2 å 3 mark, vilket belopp vederbörande förbundit sig erlægga.

Då kostnaderna icke belupit sig till större summa, beslöts avskriva denna foraran.

§ 14.

Sekreteraren berättigades ännu under de två första veckorna hålla kansliet öppet för allmänheten endast 2 dagar i veckan.

Kansliets öppenhållning.

In fidem:



År 1917 den 14 september avhöll Bestyrelsen för F. Hushållningssällskapet sammanträde och infunno sig till detta ordföranden, herr Jusélius, ledamöterna herrar Alléen, Dahl och Fabritius ävensom underskriven sekreterare vid protokollet.

## § 1.

Justering.

Det vid senaste sammanträde tillkomna protokollet upplästes i och för justering.

## § 2.

Statistik över bolagsegendomar och stora jordägods

Föredrogs från Justitieexpeditionen i Finlands senat sub N:o 1193 ankommen skrivelse av den 19 juli och till kansliet inkommen den 28 augusti, och framgick ur berörda skrivelse, att Justitieexpeditionen anhåller om bestyrelsens medvärkan därhän, att de genom expeditionens försorg insamlade uppgifterna över inom landets olika kommuner förefintliga större jordegendomar och belag tillhöriga lägenheter, måtte av bestyrelsen granskas och kompletteras, för så vitt ifrågavarande statistik angick sällskapet värksamhetsområde. I sagda syfte översändes ett antal formulär, vilka av vederbörande kommunalnämnder ifyllts.

Åt sekreteraren uppdrogs, att genomgå och i fall av behov komplettera nyss nämnda formulär.

## § 3.

Ålands Trädgårdsvänners stadgar.

Föredrogs Guvernörsembetets i Åbo och Björneborgs län resolution An. D:io 20/1 21. 17. däri Bestyrelsens utlåtande angående hos guvernören gjord anhållan om fastställelse av stadgar för föreningen "Ålands Trädgårdsvänner" inbegärdes, och beslöts, då föreningsens ändamål måste anses allmännyttigt för det område, där den komme att värka och befrämjande för välståndet därstädes, tillstyrka bifall till förenämnda anhållan.

## § 4.

Beräkning av nötboskapstammen i hela landet.

Uti nu föredraget cirkulär N:o 2413 av den 4 innevarande september hade Lantbruksstyrelsen, i anledning därav, att Finlands senat anmodat Lantbruksstyrelsen uppgöra förslag därom, på vilket sätt en beräkning av nötboskapstammen i hela landet instundande höst kunde värkställas, och

Ahlmanska lantman- och husmodersskolan.

*Ote.*

Föreläsning hölls i Halmanska Maamies- ja Lemäntökoulun johtokunnan kokouksessa Pöytäsalissa 5-VII-1917

Paapuvilla olivat: Puheenjohtaja Tuomari N. Tammenlander ja penit rouvat H. Palmroth ja H. Palmrothin johtajatar N. Hotila sekä allekirjaittajat N. Selin, jotka myös toimivat kirjurina.

2:8:  
Keskusteltiin siitä, mitenkä koulun ruokatalous ensi lukuvuonna olisi parhaiten järjestettävä nykyistä pidemmällä ja kalliilla pitkin vastaavalle kauppalle. Asiasta oli Suomen Talousseuran sihtööri A. H. Reuter koulun johtajille jo tehnyt sellaisen esityksen, että op. pilas ruokala muutettaisiin osuusruokalaksi. Tätä aatetta johtokuntaan yksimielisesti kannatti ja sen toteuttamisen helpottamiseksi päätettiin Suomen Talousseuran Toimikunnan hyväksyttäväksi esittää seuraavat seikat.

Parastettavan osuusruokalan käytettäväksi olisi luovutettava tarpeellinen määrä koulun pöytäkalustoa ehdolla, että osuusruokala pöytäkalustaan lukuvuoden päättyessä luovutettavien koululle takaisin pöytäkalustossa kun valitut tarkastushenkilöt havaitse-

vat sen olevan osuuskunnan pu-  
vastaanotossa. Keittiö pyyhkeisiin  
näiden päätti johtokunta että ne oli-  
sivat osuusruokalan käytettäväksi kor-  
vauksesta annettavat.

Koulutilalta saisi osuuskunta os-  
taa sieltä löytyviä ruoka-aineita ja pu-  
tinpuita hinnoista, jotka olisivat yleensä  
paikkakunnan päivänhintoja alempia  
koska talo nämät tuotteet saa myydä  
suoraan kotoa.

Jotta emäntäkoulun tarpeita  
auttaa oppilaille monipuolista opetu-  
sta ruokanlaitossa, tämä kalliinaikin  
aikana toteutuisi söisivät opettajat  
koulun erikoisruokalassa, jossa ruo-  
kanlaitajina ja tarjoilijoina toimisi  
emäntäkoulun oppilasta vuoroansa  
saaden nämät kilttoin myös ruokan  
opettajain ruokalasta. Kun oppilasten  
osuusruokala täten vapautuisi 2 jäsenen  
kä ruokakustannuksista olisi tämä kiltto  
koululle korvattava että talon kirjasto  
saisi korvauksesta syödä oppilasruoka-  
lassa sekä että nämä ruokalan ruokatu-  
teet jäisivät talon käytettäväksi.

Jotta oppilasten osuusruokala  
kylmänin Maamies- ja Emäntäkou-  
lussa tulisi heti hyvin toimimaan,  
katsoi johtokunta suotavaksi, että kou-  
lun johtajatar matkustaisi Mustialan  
maamiesopistoon ja ehkä myös joulukuun  
maamieskouluun, missä oppilasosuusruo-  
kala ja on menestyksellä toiminnut tu-  
tustamaan niitten järjestelyihin ja saa-  
toihin.

Oppilas- osuusruokalaan menevät  
Suomen Talousseuraa koskevat kustan-  
nukset arvioi johtokunta seuraavasti:  
3 emäntäkoululaisen ja 3 Maamieskoululaisen  
1 vuoden ruokaa 720 mk<sup>kaa</sup> 4320:-  
15 emäntäk. ja 9 maamiesk. 1 vuoden ruokaa  
à 300 mk<sup>kaa</sup> 7200:- 11520:-  
Sank 11520:-

Maamies- ja Emäntäkoulussa tulisi  
näin ollen olemaan kumpaisessakin  
3 vapaa oppilasta sekä emäntäkoulussa  
15 ja maamieskoulussa 9 sellaista oppilas-  
ta, jotka saisivat ylös pitonsa avustuk-  
seksi 25 mk<sup>kaa</sup> kussakin, joten koulu olisi  
tilaisuudessa olevana kalliinaikin aikansa  
palvelulle varattomissa muoria.

Lisäksi tulisi Talousseuran kustan-  
taa ruuan 4<sup>lle</sup> opettajalle ja 2<sup>lle</sup> oppi-  
lalle à 900 mk<sup>kaa</sup> vuodessa = 5400:-  
sekä koulun vieraille arvioito = 500:- 5900  
Sank 5900

Suomen Talousseuran ruokakustannuk-  
set Peppälässä nousisivat siis kaitokseen  
(11,520 mk + 5900mk) Sank 17420

Kun oppilasten ruokatalous osuusruo-  
kalaksikin järjestettynä tulee tuottamaan  
Talousseuralle varsin suuria kustan-  
nuksia, katsoi johtokunta suotavaksi,  
että Talousseuran Toimikunta arvioi  
koululle tilapäistä ylemmettyä avustusta  
vartiotta, mitä koulun laatuun ja tark-  
tuuteen nähden kiltto tuskin kallettaisee.

Ruokaloihin menevää summaa arvoitessa on huomioon otettava että koulutila nyt saa tuotteistaan koulutulliset paikkakunnan päivittäiset hinnat sen sijaan että se aikaisemmin on koululle nämät luovuttanut varsin halvasta

Minun yllä

Hell Fannlander

Niilo J. Selin

Otteen aikaksi todistavat Leppälä 9/11/1907

Lantbruksstyrelsen tänkt sig detta kunna ske genom lantbruks- och hushållningssällskapens förmedling, anhållit att Bestyrelsen ville före den 16 innevarande månad inkomma med uppgift där- om, huruvida Bestyrelsen ansåge sig kunna ombestyrja insamlan- det och kontrollerandet av uppgifter rörande kreatursantalet inom sällskapets område samt huru stort anslag Bestyrelsen an- såg sällskapet för ovanantytt ändamål vara i behov av, ställan- de sådant i utsikt till belopp varierande mellan 800 och 4000 mark.

För sin del fann Bestyrelsen det icke vara omöjligt utföra uppdraget, blott tillräckliga medel ställdes till sällskapets förfogande, och beräknades dessa till 2,500 å 3,000 mark, var- om Lantbruksstyrelsen skulle underrättas.

§ 5.

I anledning därav, att Lantbruksstyrelsen i cirkulär N:o 2396 av den 1 innevarande september tillkännagivit, att Fin- lands senat på hemställan av Lantbruksstyrelsen funnit gott förordna, att sagda sällskap, ehuru statsförslaget ännu icke blivit stadfäst, redan nu finge förskottsvis uppbära de dem av senaten den 30 juni beviljade tillskottsanslagen, beslöts hos Lantbruksstyrelsen utrekvirera berörda tre kvartal .

Sällskapet får uppbära 3/4 av beviljade till- skottsanslag.

§ 6.

Av föreståndaren för Ahlmanska lantmanna- och husmoderssko- lan, agronomen Niilo J. Selin samt av ordföranden i sagda sko- las lokaldirektion insända likalydande protokollsutdrag av den 5 juli innevarande år föredrogos och godkändes där intagna för- slag till ordnande av matredningen vid skolan. Förslaget bi- fogades detta protokoll under signum

Ahlmanska lant- manna- och hus- modersskolans matredning.

Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolan.

§ 7.

Uti cirkulär hade Lantbruksproducenter-nas centralförbunds interimistiska delegation gjort reda för ändamålet med ett till- tänkt Lantbruksproducenternas centralförbund, därvid framhål- lände önskvärdeheten av samförstånd mellan detta och lantbruks- och hushållningssällskapen, ävensom bifogat ett antal tryckta mallstadgar för förbundets underavdelningar med begäran, att dessa skulle överstyras till personer, vilka intresserade sig för förbundets bildande. -- Då berörda stadgar voro avfattade på finska språket, kunde Bestyrelsen icke sprida dem, utan an-

Lantbruksprodu- centerna Central förbund.

om svenskspråkiga sådana, för den händelse delegationen  
avsåg att ändamålet med dem borde vinnas.

§ 8.

Svinskötselkurser.

Antecknades, att Finska Svinavelsföreningen påbegrinner  
kurser i svinskötsel den 22 inkommande oktober vid Ilmola  
teoretiska kreatunsskötarenskola, men ansågs någon åtgärd  
från sällskapet sida för utgivande av stipendier l. d.  
icke kunna komma i fråga, då kurserna voro finskspråkiga.

§ 9.

Medlemmar i svinavelsföreningen anskaffas.

Finska Svinavelsföreningen hade anhållit att föreningens  
medlemssällskap genom sina instruktörer ville samla perso-  
nella medlemmar i ofta sagda förening och beslöts uppdraga  
åt konsulenten och instruktörerna, att värka för ändamålet.

§ 10.

Ålands Marthafilialförbund begär anslag till avlönande av handarbetslärarinna.

Uti nu föredragen skrivelse hade Ålands Marthafilialförbund,  
anhållit om ett anslag, stort 1,200 mark för avlönande  
av en handarbetslärarinna på Åland. Då sällskapet här-  
för ej disponerade över nödiga medel och då sällskapet al-  
laredan med av staten beviljat anslag underhåller en ambu-  
lerande handarbetsskola på Åland, avslogs begäran.

§ 11.

Labors anslag för andelsundervisning.

Antecknades, att Jordbrukarenes i Finland Centralandelslag  
Labor godkänt Bestyrelsens förslag till disponering av  
det anslag, stort 800 mark, som Labor beviljat till stipen-  
dier åt deltagare i andelskurserna vid akademiska sommar-  
kurserna i Åbo, och beslöts utrekvirera beloppet, varjäm-  
te åt andelsutskottet överlämnades, att föreslå åtgärder  
för användandet av anslaget.

§ 12.

Ginlund antagit befattningen som andre skogsvårdsinspektör.

Antecknades, att den antagne andre skogsvårdsinstruktö-  
ren Herman Ginlund meddelat sig antaga befattningen och ä-  
ven vara villig bosätta sig på Åland. För utvärkande av  
tillstånd härtill hade sekreteraren redan vidtagit åtgär-  
der.

§ 13.

Ambulerande handarbetskolans berättelse.

Av föreståndarinnan för Ålands ambulerande handarbets-  
skola, fröken Olga Blomqvist ingivet tabellariskt samman-  
drag av skolans värksamhet under senaste värksamhetsår fö-  
redrogs och inhämtades därav, att skolan, i anledning där-

av, att föreståndarinnan icke under kriget fått vistad på  
Åland, varit förlagd till Skyttala i Pargas och till Lam-  
mala i Västanfjärd, där den besökts av resp. 7 och 18 e-  
lever.

§ 14.

Från Jomala Östra lantmanna- och fiskaregille, Väs-  
tra-Saltviks lantmanna- och fiskaregille, Finströms lant-  
mannagille, Kökar lantmanna- och fiskaregille samt Par-  
gas lantmannagille insända berättelser över deras värk-  
samhet under år 1918 föredrogs utan att påkalla åtgärd.

Gillesberättelser.

In fidem:

År 1917 den 8 oktober sammanträdde

Bestyrelsen för Finska Hushållnings-  
sällskapet och närvarande dess ordförande, herr Jusélius, ledamöterna, herrar Alléen, Dahl och <sup>och Wassiljerna</sup> Fabritius ävensom undertecknad sekreterare vid protokollet.

§ 1.

Justering.

Det vid senaste sammanträde den 14 september tillkomna protokollet upplästes i och för justering.

§ 2.

Fråga om ökande av livsmedelsproduktionen.

Ledamoten Dahl väckte fråga om vidtagande av åtgärder för ökande av produktionen av livsmedel, särskilt odlingen av spannmål och beslöts, sedan frågan underkastats diskussion, att sekreteraren med ledning av denna skulle i tidningarna låta införa ett till lantmännen riktat upprop, vilket därförinnan skulle delgivas ledamöterna Dahl och Alléen.

§ 3.

Tillskottsanslag för Ahlmanska skolan.

Antecknades, att enligt nu föredragen skrivelse från Lantbruksstyrelsen, Finlands senat beviljat sällskapet för innevarande år för underhållet av dess Ahlmanska lantmanna- och husmodersskola ett tillskottsanslag om 3,500 mark. Anslaget hade allaredan utrekvirerats.

§ 4.

Anslag beviljats för övervakande av lantbrukspraktikanterna inom Ahlmanska skolans område.

Ur Lantbruksstyrelsens nu föredragna skrivelse N:o 2459 av den 11 sistlidne september framgick, att Finlands senat på därom gjord hemställan beviljat sällskapet för innevarande år ett anslag om 500 mark för bestridande av kostnaderna för övervakandet av lantbrukspraktikanterna inom Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolans praktikantområde, ävensom, att frågan om fortsatt utgivande av detta anslag komme att tagas under övervägande vid uppgörande av statsförslaget för nästa år. Det nu beviljade anslaget hade redan utrekvirerats.

§ 5.

Granskning av uppgifter angående bolagsegendomar.

Föredrogs Justitieexpeditionens i Finlands senat skrivelse N:o 55 av den 27 nyssvikne september, däri sagda expedition anhåller, att sällskapet måtte granska och i fall

av behov komplettera uppgifter från Västmanländsk kommun angående bolag tillhörande lägenheter, ävensom ~~ix- kxxxxx~~ meddelat, huruvida från Geta, Injö, Houtakär, och Hitis kommuner ingångna uppgifter därom, att i nämnda kommuner inga sådana lägenheter förekomma, vilka borde i de statistiska formulären intagas, varoriktiga.

Åt sekreteraren uppdrogs, att omedelbart granska närmare förenämnda från Västmanländsk ingångna uppgifter samt därefter återställa dem till Justitieexpeditionen jämte av omständigheterna påkallat svar angående de senare i skrivelsen berörda frågorna.

§ 6.

Uti nu föredragen skrivelse N:o 1,029 av den 26 nyligen tilländalupna september hade Lantbruksstyrelsen anhållit, att sällskapet måtte inom varje kommun utse åtminstone en person, vilken vore lämplig, att avgiva för uppskattningen av årets skörd erforderliga primäruppgifter, för vilket ändamål nödigt antal blanketter bifogats skrivelsen.

Insamling av primäruppgifter för uppskattning av årets skörd.

Sedan sekreteraren meddelat, att han redan tillsänt blanketterna samma personer, vilka under de senaste åren biträtt med avgivande av här berörda primäruppgifter, föranledde skrivelsen icke till vidare åtgärd.

§ 7.

Uti skrivelse N:o 4497 av den 18 september, vilken nu föredrogs, hade länets guvernör, under framhållande att den kommission, vilken enligt Finlands senats därom fattade beslut tillsattes i länet för att värdera de skador, som den där förlagda ryska militären förorsakat, vid värderingen vore i behov av fackman för uppräknande och värdering av skövad skog, anhållit, att sällskapet måtte förordna en skogsinstruktör till bistånd åt kommissionen, vilke begynnade sitt arbete i oktober. I ärendet hade guvernören konfererat med sekreteraren per telefon, vartill guvernören i skrivelsen refererade.

Skogsvårdsinstruktör för att värdera av rysk militär förorsakade skador å skog.

Sekreteraren meddelade härpå, att det per telefon varit fråga om, att sällskapet skulle avstå sin skogsvårdsinstruktör för berörda ändamål, vilket enligt se-

kreterarens åsikt icke vore stridande mot de uppgifter sällskapet för upphjälpande av den privata skogsvården hade sig ålagt. Huruvida någon ersättning åt sällskapet härför utlovats, kunde sekreteraren icke med bestämdhet säga, men hade den uppfattningen, att sådan icke komme i fråga.

Bestyrelsen ansåg, att det i guvernörens skrivelse berörda uppdraget för sällskapets skogsvårdsinstruktör stode på sidan om hans egentliga värksamhet, varför hans biträde kunde utlovas under förutsättning, att hans övriga ordinarie arbeten därigenom icke komme att lida eller försenas, samt att sällskapet för varje dag instruktören var med ofta berörda värderingsarbete upptagen skulle erhålla en ersättning av 15 mark per dag.

## § 8.

Hemslöjdsinspektören Av Hemslöjdsinspektören avlåten skrivelse med påminnelinbegär redogörelse för handarbets- skolornas värksamhet. se, att insända tabelmässig redogörelse över handarbets- skolornas värksamhet under läroåret 1916 - 1917 föredrogs, men föranlede icke till åtgärd, sedan sekreteraren anmält att förenämnda redogörelser, vilka icke inom föreskriven tid kunnat insändas, då nödiga finansiella uppgifter icke inom denna tid av kamreraren erhållits, emellertid redan blivit till Industristyrelsen insända.

## § 9.

S. Maatalousseurojen Antecknades, att Finska Lanthushållningssällskapens Edustajisto. Representantskaps Delegation tillkännagivit, att extra representantmöte komme att den 10 innevarande oktober vidtaga i Helsingfors samt överstyrt program för mötet. Då det antagligen bleve sällskapet, som finge ansvara för kostnaderna för deltagandet i mötet, beslöts, att denna gång sända endast en representant, till vilken sekreteraren utsågs.

## § 10.

Andelsinstitutets Antecknades, att till sällskapet inkommit program för svenska kurser. av Andelsinstitutet anordnade svenska kurser för handelslagens och andelsmejeriernas funktionärer, vilka vidtog den 8 innevarande oktober.

## § 11.

Fiskeriföreningens Föredrogs en från Styrelsen för Fiskeriföreningen i

i Finland insänd skrivelse, däri redogjordes för av styrelsen tilltänkta förändringar i föreningens stadgar och översändes samtidigt ett ex. av föreningens nu gällande och de föreslagna nya stadgarna. Härvid anhöll styrelsen, att Bestyrelsen ville skriftligen avfatta sitt utlåtande angående förslaget, vilket komme att på föreningens höstmöte den 27 september behandlas, och hoppades styrelsen, att sällskapet till föreningens styrelsemöte den 28 september ville sända sin representant, för att tillika med styrelsen i saken överlägga.

Då Bestyrelsen icke sammankommit före förenämnda möte, hade sällskapet icke heller avgivit begärt utlåtande, men hade ärendet i fiskeriföreningens styrelse varit föremål för överläggningar i närvara av sällskapets sekreterare, som satt såsom styrelsemedlem. Denne redogjorde för förslaget och de ändringar, vilka ännu före behandlingen vid fiskeriföreningens höstmöte vidtagits, och fick härvid be- ro.

## § 12.

Vrethalla lantmannaskolas årsberättelse över dess värksamhet under läsåret 1915 - 1916 föredrogs utan att påkalla någon åtgärd.

## § 13.

Pargas andelsmejeris kontrollföreningens sammandrag av besättningarnas medelutbyte av samtliga kor för räkenskapsåret 1/12 1914 - 1/12 1915 föredrogs, utan att föranleda till åtgärd.

## § 14.

Uppgifter rörande värksamheten inom Jomala östra lantmannae och fiskaregille, Dragsfjärds husbondeförening, Iemlands fiskaregille, Västra Saltviks lantmanna- och fiskaregille, Pargas lantmannagille, Föglö lantmanna- och fiskaregille samt Kökar lantmanna- och fiskaregille under år 1916 föredrogs och skulle för sällskapets årsberättelse nödiga uppgifter i densamma intagas.

## § 15.

För statskalendern erforderliga uppgifter angående sällskapets funktionärer under nästkommande år skulle enligt anmodan i kalenderns redaktion insändas.

Fiskeriföreningens nya stadgar.

Vrethalla årsberättelse.

Pargas andelsmejeris kontrollföreningens sammandrag för 1914 - 1915.

Gillesberättelser.

Uppgifter till statskalendern.

Album för dyrtids-  
tillägg.

Uti nu föredragen skrivelse hade assistenten vid sällskaps kemiska och frökontrollstation, fil. kandidaten Fredr. Albom på framhållna skäl anhållit om beviljande av dyrtidstillägg till ett belopp av 1,000 mark, utgående från innevarande års ingång.

I anledning härav beslöts tilldela assistenten Albom det begärda dyrtidstillägget, men skulle samtidigt Bestyrelsen ingå med hemställan därom, att den för pa r år sedan till dåvarande kejserliga senaten inlämnade underdåniga, till Hans Majestät Kejsaren ställda anhållan om ökat statsbidrag för underhållet av berörda station med det snaraste måtte tagas under omprövning, varjämte ansökan om dyrtidstillägg för funktionärerna vid stationen skulle inlämnas. Under förutsättning, att detta komme att beviljas, skulle förenämnda åt assistenten beviljade tillskott av sällskapet förskotteras.

## § 17.

Medaljförslag.

Öppnades ett under motto "Sääksmäki" inkommet förslag till medaljer för sällskapet och framgick ur namnsedeln, att förslaget framställt av Inkeri Koskimies. Förslaget ansågs icke vara förtjent av beaktande och skulle detsamma återställas.

Då antagligt förslag till medaljer sålunda icke genom den utlysta tävlan erhållits, uppdrogs åt sekreteraren, att vända sig till lämplig person, för uppgörande av modeller för medaljerna.

## § 18.

Avgift för strömmingsstämpling.

På förslag av fiskeriinstruktören Norberg Beslöts, att för stämpling av strömming upptaga en stämplingsavgift av 50 penni per tunna hos fiskare samt att av fiskhandlare, vilken önskar få sin vara undersökt och stämplad uppbära per tunna 1 mark.

## § 19.

Anslag för upphjäl-  
pande av kreaturs-  
och svinskötseln.

Antecknades, att Sydvästra Finlands <sup>Clottari</sup> Andelsmejeri tilldelat Hushållningssällskapet ett anslag om 500 mark för upphjälpande av kreatursskötseln och svinskötseln inom den del av sällskapets värksamhetsområde, vilken tillhörde andelsslakteriets område.

Uti nu föredragen skrivelse av den 4 innevarande oktober hade föreningen Martha i Helsingfors, anmält, att föreningen i anledning av svårigheterna att under nu rådande förhållanden importera dugligt trädgårdsfrö på sitt förlag utgivit en av trädgårdsarkitekten Ossian Lundén författad handledning i fröodling, vilket arbete för ett pris av 75 penni per ex. med resp. 10 och 20 % rabatt vid rekvisition av 50 och 100 exx. utbjöds.

100 ex. "Fröodling  
av köksväxter i  
hemträdgården.

I anledning härav beslöts hos föreningen Martha rekvirera 100 exx. av berörda arbete och skulle det genom sällskapets instruktörer och konsulenter spridas på landsbygden för det uppgivna priset per ex.

## § 21.

Antecknades, att tryckt tillkännagivande om länsagronomen Karl Oskar Laurins fränfalle blivit sällskapet tillsänt.

Länsagronomen  
K. O. Laurin  
dött.

## § 22.

Sällskapets årsmöte utsattes till fredagen den 16 instundande november kl 6 e. m. och komme då följande ärenden under behandling, nämligen:

- 1) Från senaten inkomna skrivelser;
- 2) Från lantbruksstyrelsen anlända skrivelser;
- 3) Från Industristyrelsen ankomna skrivelser;
- 4) Förslag till almancksavhandling för år 1918;
- 5) Förslag till utdelande av Holmska fondens räntemedel;
- 6) Utgivande av premier för välskötta småbruk;
- 7) Framställningar och meddelanden av bestyrelsen;
- 8) Förslag till utgivande av belöningar för lantmannaidoghet och annan medborgerlig förtjänst;
- 9) Förslag till utgivande av belöningar för långvarig och trogen tjänst;
- 10) Val av ordförande för sällskapet för år 1918;
- 11) Val av viceordförande för sällskapet, tillika ordförande i bestyrelsen för år 1918;
- 12) Val av tvenne ledamöter i bestyrelsen för åren 1918 och 1919;
- 13) Val av tvenne suppleanter i bestyrelsen för åren

1918 och 1919;

14) Val av två ledamöter i revisionkommissionen för åren 1918 och 1919;

15) Val av en suppleant i revisionskommissionen för åren 1918 och 1919;

16) Val av tio ledamöter i sällskapets delegation för åren 1918 och 1919;

17) Inkallande av nya ledamöter;

18) Förslag till nya ledamöter i sällskapet.

Till dessa ärenden hörande handlingar böra i föreskriven ordning vara å sällskapets kansli bordlagda.

In fidem:

År 1917 den 26 oktober sammankom Bestyrelsen för Finska Hushållnings-sällskapet och infunno sig därvid ordföranden, herr Jusélius, ledamöterna, herrar Alléen och Fabritius, suppleanten, friherre von Hellens ävensom underskriven sekreterare vid protokollet.

§ 1.

Uptogs till förberedande behandling frågan om ändring av sällskapets nu gällande stadgar och föredrogs en från Bestyrelsemedlemmen, godsägaren Vasastjerna till sekreteraren ställd skrivelse, däri särskilda principiella synpunkter, vilka enligt brevskrivarens åsikt borde beaktas, framfördes.

Diskussionen rörde sig även huvudsakligast om de grundprinciper, vilka vid ändringsförslagets uppgörande borde iakttagas, samt om riktlinierna för sällskapets framtida värksamhet.

Nytt möte för handläggande av detta ärende samt andra öppande frågor beslöts avhålla onsdagen den 7 inkommande november

In fidem:



År 1917 den 7 november sammanträdde Bestyrelsen för Finska Hushållningssällskapet och tillstädeskommo därvid ordföranden, herr Jusélius, ledamöterna, herrar Alléen, Dahl och Wasastjerna, suppleanten, friherre von Hellens ävensom sällskapets ordförande, greve Armfelt samt undertecknad sekreterare vid protokollet.

Förhandlingarna leddes av Bestyrelsens ordförande, herr Jusélius.

§ 1.

Justering.

Protokollen för sammanträdena den 8 och 26 nyssvikne oktober upplästes i och för justering.

§ 2.

Medaljer föreslås.

På grund av därom ingivna ansökningar och med stöd av dessa åtföljande handlingar och intyg beslöts för plenum föreslå, att sällskapet för långvarig och trogen tjänst måtte utgiva sin

a) mindre silvermedalj

- 1) arbetsledaren Hirsch Burstein för över 20 års tjänst hos handlanden Salomon Kuschak i Wiborg;
- 2) rättaren Henrik Johan Engblom för 15 års tjänst å Tupala hemman i Sjundeå socken hos friherre August Wrede;
- 3) stalldrängen Karl Henrik Heinonen för 25 års tjänst å Tuorla gård i Piikkis socken hos flere ägare, senast godsägaren C. J. Dahlström;
- 4) fogden August Alexander Karlsson för 30 års tjänst;
- 5) magasinsskarlen, kusken Anders Wilhelm Åkerblom för 40 års tjänst;
- 6) fogden Karl August Johansson för 38 års tjänst;
- 7) maskinisten Johan Emil Lund för 18 års tjänst;
- 8) chauffören Joel Wilhelm Åkerblom för 15 års tjänst;
- 9) fogden Gustaf Emil Koskinen för 18 års tjänst; alla dessa sistnämnde sex hos fru Olivia Forsström och hennes numera avlidne

make, kaptene Karl Forsström å Förby gård i Finby kapell;

b) mindre bronsmedalj

- 1) drängen Henrik William Heikinpoika Tolvanen för 10 års tjänst hos bonden Pekka Kosonen i Sääminge socken;
- 2) " Henrik Oskar Hällfors för 20 års tjänst hos handlanden Atte Franck i Näändal;
- 3) gårdsskarlen Kaarlo Johan Vivolin för 10 års tjänst hos Kristliga Föreningen för Unge Män i Helsingfors;
- 4) drängen Adolf Kääminen för 10 års tjänst hos godsägaren Lorentz Spolander å Saarikko gård i Laukas socken;
- 5) bagaregesällen Juho Artturi Koivisto för 12 års tjänst hos bagaren Gustaf Fredrik Strandberg i Akkas socken;
- 6) statdrängen Karl Henrik Frisk för över 10 års tjänst;
- 7) " Johan Emil Nordberg för över 10 års tjänst, båda å Svidja gård i Sjundeå socken hos friherre August Wrede;
- 8) fogden Otto Henrik Lind för 13 års tjänst och
- 9) statdrängen Topias Koskinen för 22 års tjänst, båda å Ilola gård i Sysmä socken hos godsägaren Onni Schildt;
- 10) spårvagnsföraren Oskar Wilhelm Lemström för 20 års tjänst hos Spårvagns och Omnibus Aktieföretaget i Helsingfors;
- 11) kusken Mathias Alexander Antti för 16 års tjänst hos handlanden Paul Hertell i Åbo;
- 12) ladugårdsskarlen Karl Ulrik Rosberg för 17 års tjänst;
- 13) förmannen Josef Valentin Ekblom för 18 års tjänst;
- 14) dagsvärkaren Johan August Gustafsson för 20 års tjänst;
- 15) fogden Josef Ekblom för 14 års tjänst, alla dessa fyra hos enkefru Olivia Forsström och hennes make, kaptenen

Karl Forsström å Förby gård i Finby kapell;

c) hederstecken i silver

- åt 1) tjänarinnan Aina Huhtala för 10 års tjänst hos konsulinna Hanna Rosenlew i Björneborg;
- 2) " Julia Matilda Bergfors för 10 års tjänst hos pastor Gustaf Storgård i Hangö;
- 3) " Lydia Lovisa Johansdotter Smeds för 10 års tjänst hos familjen Ervast i Jakobstad;
- 4) " Hedvig Helena Johansson för 25 års tjänst hos ingenjören Fridolf Almqvist i Petersburg;
- 5) " Hilma Maria Hämäläinen för 11 års tjänst hos sjökaptenskan Karolina Fredrika Stark i Åbo;
- 6) " , enkan Wilhelmina Heinonen för 10 års tjänst hos friherre Carl Munck å Erkylä gård i Hamsjärvi socken;
- 7) " Alma Kallentytär Markkula för 10 års tjänst hos bankdirektör Knut Backman i Tavastehus; lärare i Åbo;
- 8) " Johanna Wilhelmina Wilhelmsdotter för 47 års tjänst hos fröken Alma Grönberg och hennes avlidna föräldrar i Åbo;
- 9) " butiksbiträdet, bondedottern Aleksandra Josefiina Syrjälä för 10 års tjänst hos handlanden Fabian Peltola i Sastmola;
- 10) " Jenny Amanda Stenlund för 10 års tjänst hos läraren J. A. Nordström i Ekenäs;
- 11) " Anna Wilhelmina Lindholm för 15 års tjänst hos professor Ivar A. Heikel i Helsingfors;
- 12) " Hilda Wilhelmina Svenblad för 25 års tjänst hos arrendatorn Otto Wilhelm

Rehn och dennes son, arrendatorn Gustaf Albert Gustaf Albert Rehn å Skansböle kronoboställe i Tenala socken;

- åt 13) tjänarinnan Olga Wilpöntytär Venäläinen för 20 års tjänst hos lagman A. Herckman i S:t Michel;
- 14) " Matilda Juhontytär för 20 års tjänst hos arkitekten Berndt Blom i Helsingfors;
- 15) " hushållerskan Olga Karolina Hirsimäki för 15 års tjänst hos professor Hugo Pipping i Helsingfors;
- 16) " Alina Wilhelmina Paju för 10 års tjänst hos ingenjör Rafael Schauman i Åbo;
- 17) " Ida Karolina Kasvi för 20 års tjänst hos fröken Ida Vettersten i Åbo;
- 18) " Selina Aleksanterintytär Partti för 20 års tjänst hos herr Conr. Lönnström i Kotka;
- 19) dejan Berta Emilia Alander för 24 års tjänst;
- 20) hushållerskan Amanda Alexandra Johansson för 22 års tjänst;
- 21) ladugårdspigan Anna Katarina Lehtinen för 16 års tjänst;
- 22) hushållerskan Elin Söderström för 10 års tjänst;
- 23) tjänarinnan Edla Blom för 25 års tjänst;
- 24) " Magdalena Josefina Nylund för 10 års tjänst, alla dessa sistnämnda sex hos fru kaptenskan Olivia Forsström och hennes avlidne man, kaptenen Karl Forsström å Förby gård i Finby kapell;
- 25) " Hilda Sofia Lindell för 10 års tjänst hos sjukhusläkaren, med. licentiaten G. A. von Zweyberg i Lahtis;
- 26) " Alma Viktorina Hedman för 20 års tjänst hos direktör Gustaf Ramsay i Tammerfors;
- 27) " Erika Wilhelmina Nordberg för 18 års

Arrendatorn Gustaf Albert Rehn å Skansböle kronoboställe i Tenala socken;

Arrendatorn Gustaf Albert Rehn å Skansböle kronoboställe i Tenala socken;

Arrendatorn Gustaf Albert Rehn å Skansböle kronoboställe i Tenala socken;

Arrendatorn Gustaf Albert Rehn å Skansböle kronoboställe i Tenala socken;

tjänst hos fru Tony Meyer i Helsingfors;

Åt 28) tjänarinnan Alina Maria Efraimintytär Moisio för 10 års tjänst hos forstmästaren I. A. von Julin i Tammerfors.

§ 3.

Agronomen Jakobsson Sekretären anmälte, att endast tre av förstärkta Bestyrelsens ledamöter svarat å till dem riktad anhållan om benäget meddelande därom, huru de ställde sig till antagande av agronomen K. O. Jakobsson till konsulent vid sällskapet i jordbruk och kreatursskötsel. och hade desse tre förklarar sig vara ense med ordinarie Bestyrelsen om agronomen Jakobssons definitiva antagande. Då sålunda någon icke motsatt sig detta och då uteblivandet av svaren måste betraktas såsom bifall, förklarades agronomen Jakobsson nu vara anställd vid sällskapet och skulle han så fort han det kunde tilltråda tjänsten.

§ 4.

"Lantbruksbokföring för Majby lägenhet". Antecknades, att Lantbruksstyrelsens Lantbruksekonomiska avdelning tillsammans sällskapet för utdelning bland bokföringslägenheterna inom sällskapets område 10 exx. "Lantbruksbokföring för Majby lägenhet".

§ 5.

Bokföringsböckernas avslutning. Lantbruksstyrelsens Lantbruksekonomiska Avdelning hade i nu föredragen skrivelse anmält, att några bokföringsböcker för räkenskapsåret 1913 - 1917 icke inkommit från sällskapets verksamhetsråd, varför sällskapet uppmanades, att i god tid vidtaga erforderliga av detta sakförhållande påkallade åtgärder.

Sekreteraren anmälte i anledning härav, att han påmint förre konsulenten, magister Hagman, som omhändertagit övervakandet av berörda bokföring och som bort handleda resp. bokföringslägenhetsinnehavare i uppgörandet av bokslutet, att så fort som möjligt insända boksluten, men hade dessa ännu icke inkommit till kansliet.

Åt sekreteraren uppdrogs, att yttermera göra påminnelser för erhållande av boksluten med det första.

§ 6.

Kommissionen för undersökning av skador. Antecknades, att guvernören i länet meddelat, att den förorsakade kommission, som erhållit i uppdrag, att värdera de av den

ryska militären på Åland förorsakade skadorna åter begynner sin värksamhet den 15 <sup>nyssvilne</sup> inflyvande oktober, och meddelade sekreteraren, att skogsvårdsinstruktören Ehrnström, som förordnats att biträda kommissionen vid värdering av skador å skog, erhållit order, att infinna sig till kommissionens sammanträde den 15 oktober kl 9 f. m. å gästgiveriet i Mariehamn.

§ 7.

*Som voro nog så viktigt att få deltaga i. I princip uttalade jag mig redan i frågan vid ett tidigare möte. Vill här ytterligare poängtera att jag anser ~~ett~~ viktigt, att ett svenskt lantbrukssällskap för Sydöstra Finland svenskt kommande ställas från finska Hushållningsfällskapet, som utgöra min uppfattning bör få sin verksamhet för hela landet, åtminstone att få det. Kommer beaktat att motiätta mig den Hushållningsfällskapet - S. a. s. kommission, som en svensk/finsk institution men eller mindre isolerad från lantbruksarbetarna inom det finska Finland. Träda apriori i opposition om Bestyrelsen, såsom jag befarar, vill ha*

Finska Ny överenskommelse med Ayrshireföreningen i Finland om samarbete.

i vissa kapet och e, över-satt sam- ärendet vilket

Sunds lantmannagille begär 500 mark för utställning.

Tredje kvartalsförslaget.

A. M. Sjövall godkänd som t. f. föreståndarinna för Ålands handarbetsskola.

§ 10.

Antecknades, att fröken Aida Maria Sjövall, som antagits till t. f. föreståndarinna för Ålands ambulande handarbetsskola, numera blivit av Slöjdinspektioskansliet häntill godkänd.

§ 11.

Uti skrivelse N:o 538 av den 26 nyssvilne oktober Dyrtidstillägg åt

tjänst hos fru Tony Meyer i Helsingfors;

Åt 28) tjänarinnan Alina Maria Efraimintytär Moisio för 10 års tjänst hos forstmästaren I. A. von Julin i Tammerfors.

§ 8.

Agronomen Jakobsson definitivt antagen till konsulent.

Sekreteraren anmälte, att endast tre av förstärkta Bestyrelsens ledamöter svarat å till dem riktad anhållan om

benäget

de av a.

pet i j

klarat

men Jak

motsatt

traktas

vara an

det kun

"Lantbruksbokföring för Majby lägenhet".

Ante

ska avd

bokföri

"Lantbru

Bokföringsböckernas avslutning.

Lant

i nu fö

ker för

sällska

des, att

lande på

Sekre

förre k

vakandet

bokföri

att så fort som möjligt insända boksluten, men hade dessa ännu icke inkommit till kansliet.

Åt sekreteraren uppdrogs, att yttermera göra påminnelser för erhållande av boksluten med det första.

§ 8.

Kommissionen för undersökning av skador. Förorsakade

Antecknades, att guvernören i länet meddelat, att den kommission, som erhållit i uppdrag, att värdera de av den

*Nya Studjer utarbetade i den riktning. Vill ej man uttala mig i frågan dess vidare mening. För mig fristaten att separera Billiända dig en liten bok: La Wirtschaftskammer für die Provin Hannover, hvilken måhända kunde ställas på cirkulation bland kollegerna i Bestyrrelsen. Villar mig att vi ut denna må kunde finnas ett och annat till vidgande af våra öyer. i nu på dag dring ständigt jag Med vänlig hälsning till de andra*

*J. J. J. H. H. H.*

ryska militären på Åland förorsakade skadorna åter begynner sin värksamhet den 15 <sup>september</sup> inflyvande oktober, och meddelade sekreteraren, att skogsvårdsinstruktören Ehrström, som förordnats att leda kommissionen vid värdering av skador å skog, erhållit order, att infinna sig till kommissionens sammanträde den 15 oktober kl 9 f. m. å gästgiveriet i Mariehamn.

§ 7.

av rysk militär på Åland sammanträder.

Ny överenskommelse med Ayrshireföreningen i Finland om samarbete.

Sunds lantmannagille begär 500 mark för utställning.

Tredje kvartalsförslaget.

A. M. Sjövall godkänd som t. f. föreståndarinna för Ålands handarbetskola.

*[Faint handwritten notes and bleed-through from the reverse side of the page.]*

§ 10.

Antecknades, att fröken Aida Maria Sjövall, som antagits till t. f. föreståndarinna för Ålands ambulanshandarbetskola, numera blivit av Slöjdinspektionskansliet häntill godkänd.

§ 11.

Uti skrivelse N:o 538 av den 26 nyssvikne oktober

Dyrtdstillägg åt

tjänst hos fru Tony Meyer i Helsingfors;

åt 29) tjänarinnan Alina Maria Efraimintytär Moisio för 10 års tjänst hos forstmästaren I. A. von Julin i Tammerfors.

§ 3.

Agronomen Jakobsson definitivt antagen till konsulent.

Sekreteraren anmälte, att endast tre av förstärkta Bestyrelsens ledamöter svarat å till dem riktad anhållan om

benäget

de av a

pet i j

klarat

men Jak

motsatt

traktas

vara an

det kun

"Lantbruksbokföring för Majby lägenhet".

Ante

ska avd

bokförin

"Lantbru

Bokföringsböckernas avslutning.

Lant

i nu för

ker för

sällska

des, att

lande på

Sekre

förre k

vakandet

bokförin

att så fort som möjligt insända boksluten, men hade dessa ännu icke inkommit till kansliet.

Åt sekreteraren uppdrogs, att yttermera göra påminnelser för erhållande av boksluten med det första.

§ 6.

Kommissionen för undersökning av skador. förorsakade

Antecknades, att guvernören i länet meddelat, att den kommission, som erhållit i uppdrag, att värdera de av den

*Stämman 24.10.1908*

*H.B.!*  
Har just erhållit kallelsen till Styrelse sammankänd till Hushållningssällskapet inatt fredag. Då jag själv för några dagar sedan sammankallat ett möte till i morgon aft. m. då jag troligen blir uppehållen till 8 & 9 på kvällen och då jag vid närvarande vid Hushållningssällskapet & Trädgårdsskolas afslutning inatt lördag f.m. Annars jag icke kan komma till Abv. fredag aft. ber dig vänt. Tillkalla suppen i mitt ställe.

*Antar att det till en början i frågan om Stadgarernas revidering blir en principdebatt.*

ryska militären på Åland förorsakade skadorna åter begyner sin verksamhet den 15 <sup>nyssvilne</sup> inflyvande oktober, och meddelade sekreteraren, att skogsvåradsinstruktören Ehrnström, som förordnats att biträda kommissionen vid värdering av skador å skog, erhållit order, att infinna sig till kommissionens sammanträde den 15 oktober kl 9 f. m. å gästgiveriet i Mariehamn.

§ 7.

Föredrogs en skrivelse från Bestyrelsen för Finska Ayreshireföreningen, däri denna, som önskade i vissa punkter modifiera det mellan Hushållningssällskapet och föreningen ingåna avtalet av den 18 april 1908, översänder förslag till ny överenskommelse om fortsatt samarbete.

av rysk militär på Åland sammanträder.

Ny överenskommelse med Ayreshireföreningen i Finland om samarbete.

Innan något beslut i saken fattades, skulle ärendet förberedas av kreaturskötsutskottet, till vilket det därför remitterades.

§ 8.

Från Sunds lantmannagille inkommen skrivelse med tillkännagivande därom, att gillet beslutit instundande år föranstalta en lantbruksutställning i Sund, samt med anhållan om ett bidrag om 500 mark för sagda ändamål, föredrogs, men blev behandlingen av ärendet beroende på sällskapets finansiella ställning och budgeten för nästa år.

Sunds lantmannagille begär 500 mark för utställning.

§ 9.

Av kamreraren upprättat kvartalsförslag för tredje kvartalet genomgicks och godkändes. Då därav framgick att i en del fonder stora behållningar förefunnos, beslöts, att kamreraren skulle genom annons om utgivande av lån försöka placera pennigarna, vilka tills sådant kunde ske, borde insättas på deposition i bank.

Tredje kvartalsförslaget.

Kvartalsförslaget intogs här.

§ 10.

Antecknades, att fröken Aida Maria Sjövall, som antagits till t. f. föreståndarinna för Ålands ambulanderhandarbetsskola, numera blivit av Slöjdinspektionskansliet häntill godkänd.

A. M. Sjövall godkänd som t. f. föreståndarinna för Ålands handarbetsskola.

§ 11.

Uti skrivelse N:o 538 av den 28 nyssvilne oktober

Dyrtdistillägg åt

handarbetsskolor-  
nas lärarepersonal.

hade Slöjdinspektionskansliet meddelat, att senaten torde hava tilldelat Industristyrelsen ett anslag om 40,000 mark, att fördelas bland lärarepersonalen vid landets slöjd- och handarbetsskolor, och anhöll kansliet i anledning härav, om uppgift å lärarena vid under sällskapet uppsikt stående slika skolor. Uti senare inkommen skrivelse N:o 546 av den 1 innevarande november meddelade Slöjdinspektionskansliet att tidigare berörda belopp numera definitivt beviljats och anhöll om snart insändande av i förra skrivelsen inbegärda uppgifter. Sekreteraren meddelade härpå, att dessa redan avsänts, vadan skrivelserna nu icke föranleade till några åtgärder.

## § 12.

Nyodlingstävlingarna. Utskottets för Nyodlingstävlingarna skrivelse av den 13 nyssförflutne oktober föredrogs, och gjordes däri särskilda förslag till utjämning av prisutdelningen mellan de olika sällskapen samt till utjämning av poängsummorna. Dessutom önskade utskottet Bestyrelsens uttalande om huruvida de högsta prisen kunde lämnas ofördelade, på det att desto mer små pris måtte kunna utgivas ävensom om det vore skäl att planera andra dylika tävlingar och huru stora belopp, som för dessa borde användas.

Vad beträffade utjämningen av poängsummorna, behövde någon sådan icke komma i fråga, då de särskilda bedömarene handlat enligt gemensamma instruktioner. Angående utjämningen av prisen mellan de olika sällskapen ansåg Bestyrelsen någon sådan icke böra ske, ty prisutdelningens principer förutsätta endast, att tävlingarna bedömas efter det resultat de olika tävlande ernått, oberoende av till vilket sällskaps område de höra.

Förslaget om att de högsta prisen skulle lämnas utgivna fattade Bestyrelsen så, att det avsåge att de högsta prisen inom de olika tävlingskategorierna icke skulle utdelas, utan i stället inom dessa ett större antal små pris., då det enligt Bestyrelsens åsikt vore orättvist, att undanta de högre kategorierna från erhållande av förtjänta pris. Huru vid fördelningen av prisen enligt denna av Bestyrelsen omfattade princip borde förfaras, berodde enligt Bestyrelsens förmenande på det allmänna resultatet av tävlingarna, något varom Bestyrelsen dock saknade all kännedom.

Vore resultatet av tävlingarna över allt ganska jämnt och poängtalen sålunda ungefär desamma för hela landet och inom de olika tävlingskategorierna, kunde ju de större prisen med skäl lämnas ofördelade, medan ett större antal små pris utgavos. Framstode däremot en del tävlingar såsom ojämförligt mycket bättre än andra, vore det icke med rättvisa förenligt, att sådana särskilt framstående odlingar icke tillerkändes de större pris, varav de genom det å dem nedlagda arbetet gjort sig förtjänta.

Då Bestyrelsen icke kände resultaten av årets tävlingar, ville den icke uttala sig om förslaget att anordna nya tävlingar, men ville ännu en gång framhålla, att enligt Bestyrelsens redan förut uttalade förmenande huvudvikten låge på att göra driften mer intensiv, varför allt, som kunde åstadkomma detta borde befrämjas.

## § 13.

Att representera sällskapet vid Utsädesföreningens extra möte i Helsingfors den 3 inkommande december utsågs sekreteraren Reuter.

Utsädesföreningens  
möte den 3 dec.

## § 14.

På förslag av kamreraren skulle matrikel över sällskapets ledamöter upprättas enligt kortsystem, vadan härför erforderliga kort skulle inköpas.

Kortmatrikel.

## § 15.

Sekreteraren meddelade, att godsförvaltaren Ernst Meddelanden. Börtzell insänt en lyckönskan till sällskapets 120-års dag den 1 innevarande november.

Då tiden redan skridit långt fram, uppsköts behandlingen av förslaget till nya stadgar till senare på e. m.

## § 16.

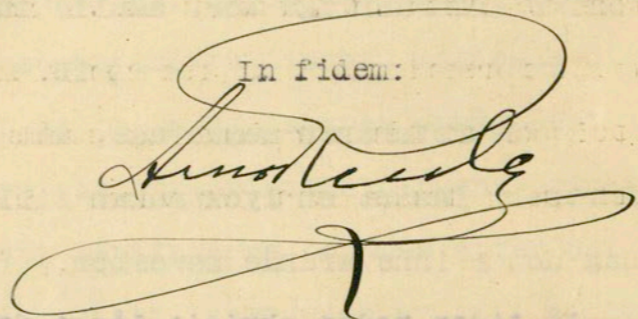
Sedan sammanträdet ånyo öppnats skreds till diskussion om de principer, som vid ändringsförslaget skulle av godsägaren Wasastjerne, av följjas. Härvid gjordes förslag om skiljande av sällskapets lokala verksamhet och att sällskapet borde sträva till ernående av ungefär samma ställning som innehaves av de tyska Landwirtschaftskammer. Detta förslag motsades dock av herrar Alléen, Dahl och von Hellens ävensom av ordföranden.

Nya stadgar.

Av sekreteraren framställdes förslag om sällskapets organisation i den riktning, att sällskapet skulle arbeta i tvenne sektioner, den ena för den lokala värksamheten i ungefär samma syftsmål som sällskapet för närvarande arbetade inom den svenskspråkiga skärgården, men med av gillena utsedda representanter i styrelsen, medan den andra sektionen skulle arbeta såsom ett för hela landet avsett lantbrukssällskap för landets storbrukare, vilka för närvarande voro i avsaknad av ett sådant organ. Denna sektion skulle samarbeta med inom landet värkande jordbrukareklubbbar, specialfackföreningar å jordbrukets och kreatursskötselns område, och kunde dessa föreningar och klubbar ingå såsom medlemmar i sällskapet samt berättigas utse ledamöter eller representanter i styrelsen. Sällskapets sålunda på tvenne sektioner fördelade värksamhet skulle sammanhållas av en gemensam delegation eller ett arbetsutskott, bestående av ett mindre antal personer, förslagsvis tre eller högst fem.

Ordföranden uppläste härpå ett av honom gjort utkast till ändringar av stadgarna och skulle detta ställas på cirkulation. Sekreteraren skulle även skriftligen avfatta sitt förslag, och skulle detta delgivas Bestyrelsens medlemmar, innan frågan ånyo upptages till diskussion.

In fidem:



År 1917 den 5 december sammanträd-

de Bestyrelsen för Finska Hushållnings-sällskapet. Härvid tillstädeskommo ordföranden, herr Jusélius, ledamöterna, herrar Alléen, Dahl och Fabritius, suppleanten, friherre von Hellens ävensom underskriven sekreterare vid protokollet.

§ 1.

Protokollet för sammanträdet den 7 november upplästes i och för justering.

Justering.

§ 2.

Föredrogs Överinspektörens för hemslöjden skrivelse N:o 584 av den 13 nyssvikne november, därmeds ö-verinspektören underrättar bestyrelsen om, att Industri-styrelsen beviljat sällskapet för utgivande av dyrtidstillägg 1,125 mark, att fördelas mellan lärarinnorna vid sällskapets handarbetsskola i Åbo sålunda, att föreståndarinnan, biträdande lärarinnan Siiri Brander och söm-nadslärarinnorna fröknarna Wigelius och Sundström envar erhöle 250 mark, samt t. f. föreståndarinnan för Ålands handarbetsskola, fröken Aida Sjövall 125 mark.

Dyrtidstillägg åt lärarinnorna vid handarbetsskolorna.

I samband härmed upptogs frågan om beviljande av yttermera dyrtidstillägg åt lärarinnorna, och beslöts bevilja föreståndarinnan för handarbetsskolan i Åbo 750 mark och åt lärarinnorna vid samma skola envar 650 mark per år så länge dyrtiden varar, dock tills vidare icke för längre tid än ett år, utgående detta tillägg från nästa års början. För att i någon mån erhålla ersättning för dessa utgifter skulle föreståndarinnan erinras om nödvändigheten, att höja prisen på skolans arbeten.

§ 3.

I nu föredragen skrivelse N:o 632 av den 26 november hade överinspektören för hemslöjden infordrat skyndsamm uppgift över antalet elever vid sällskapets handarbetsskolor och skulle berörda uppgifter omedelbart insändas, sedan sekreteraren erhållit dem av föreståndarinnorna för sagda skolor.

Uppgift över elevantalet vid handarbetsskolorna.

Formulär rörande  
fårskötseln.

Uti nu föredragen skrivelse av den 12 november och till kansliet inkommen den 27 i samma månad hade konsulenten i Boskapsskötsel och Kreatursavel, veterinären Herman Savela anhållit, att frågoförmulär, rörande fåraveln och -skötsel måtte till Lantbruksstyrelsen insändas före den 15 innevarande december.

I anledning härav hade sekreteraren meddelat honom, att sällskapet ej haft förmånen emottaga i hans skrivelse berörda formulär, och hade konsulenten sedermera översänt 5 sådana blanketter, vilka av sekreteraren tillställts särskilda personer, vilka bedrevo fårskötsel i större omfattning eller hade får av större förädlade raser.

Godkännande detta sekreterarens förfarande, beslöts insända de nu utskickade formulären till Lantbruksstyrelsen så snart de till kansliet återkommit..

## § 5.

Markegångstaxor.

Antecknades, att markegångstaxor inkommit från länsstyrelserna i Åbo och Björneborgs län, Wasa län, Nylands län, S:t Michels län, och Kuopio län.

## § 6.

S. M. K:liitto.

Antecknades, att enligt ingånget meddelande Finska Lant-hushållningssällskapens Centralförbund nu överflyttat till Helsingfors, Skilnaden 3, 3dje våningen, samt att såsom sekreterare fungerade agronomen E. Y. Pehkonen och som konsulent magister K. Väänänen, vilka vid föredragstillfällen och större samrådsmöten kommit att stå sällskapens till biträde m. m.

## § 7.

Medalj utgiven åt  
Pekka Miettinen.

Yttermera antecknades, att pastorsembetet i Strömsöns anmält, att av sällskapet utgiven medalj för medborgerlig förtjänst blivit i församlingens kyrka utgiven åt kyrkvaktaren Pekka Miettinen.

## § 8.

Wasastjerna avsä-  
ger sig återval i  
bestyrelsen.

Föredrogs en från bestyrelseledamoten Wasastjerna insänd skrivelse, ställd till Finska Hushållningssällskapet, däri han anhåller, att vid val av ledamöter i bestyrelsen för åren 1918 och 1919 icke komma i fråga.

Besköts överlämna skrivelserna till sällskapet till kännedom.

På grund av inkomna ansökningar och dem åtföljande de intyg beslöts för sällskapet föreslå utgivande av sällskapets

**Medaljer föreslås:**  
**mederstecken i silver**

- åt 1) tjärrinnan Hilja Erika Manninen för 10 års tjänst hos disponenten Kaarle Kanervo i Uskela;
- 2) " Anna Josefina Josefsdotter Vesterback för 17 års tjänst hos enkefru Mathilda Sundtsröm i Kristinestad;
- 3) " Aina Aleksandra Vuorinen för 10 års tjänst hos rådmannen B. F. Sundroos i Åbo.

## § 10.

Uti nu föredragen tryckt skrivelse av den 8 oktober anhöll Tulltaxekomitén i Helsingfors om utlåtande före den 15 instundande januari angående de önskningsmål vid utarbetande av förslag till ny tulltariff, som sällskapet för sin del ville se realiserade vid uppdragandet av nya riktlinier för Finlands tull- och handelspolitik och uppdrogs åt sekreteraren, att vid något sammanträde före den utsatta tiden inkomma med förslag till utlåtande.

## § 11.

Av lokaldirektionen för Ahlmanska lantmänna- och husmodersskolan i Messuby upprättat förslag till budget för skolan och Seppälä gård för läsåret 1917-1918 föredrogs och godkändes. Förslaget utmynnande i behovet av 28,548:50 mark från Hushållningssällskapet.

## § 12.

Uti skrivelse N:o 3039 av den 20 sistviken november månad hade Lantbruksstyrelsen underrättat direktionen för Ahlmanska lantmänna- och husmodersskolan om, att senaten beviljat föreståndaren N. Selin ett månatligt dyrtidstillägg om 125 mark samt andra läraren, agronomen H. O. Reinola ett sådant om 215 mark i beslöts utrekvirera anslaget för sista kvartalet.

Budget för Ahlmanska  
lantmänna- och hus-  
modersskolan och  
Seppälä gård.

Dyrtidstillägg åt  
lärarene vid Ahl-  
manska skolan.



Förslag till ledamöter i läneskogsnämnden.

Översändande ett exemplar av de förordningar, rörande åtgärder till förhindrande av skogsskövling, vilka av lantdagen godkänts och av interimregeringen stadfästs, anhöll Lantbruksstyrelsen i sin föredrags skrivelser N:o 3131 av den 30 nyssstilländagångna november, att bestyrelsen ville före den 20 innevarande december insända förslag om tvenne kandidater till ledamotskap i läneskogsnämnden och till tvenne suppleanter för dem. I anledning härav beslöts föreslå, att godsägarene K. A. Vasastjerna och Fredrik Forsström måtte utses till ordinarie ledamöter i nämnden och godsägaren Victor Schauman samt ingenjören Emil Sarlin till suppleanter.

§ 14.

Instruktörer förordnas till möte i H:fors och till upplysningsarbete i livsmedelsfrågor.

Föredrogs ett cirkulär från senatens lantushållnings-expedition, däri meddelades, att senaten beviljat särskilt anslag för avhållande av ett upplysnings- och instruktionsmöte i livsmedelsfrågor i Helsingfors den 12-14 innevarande december för de vid lantbrukssällskapen och andra organisationer anställda konsulenter och instruktörer, som kunna deltaga i denna instruktionsvärksamhet. Därjämte anmodades bestyrelsen att till sagda möte beordra alla de konsulenter och instruktörer, vilka, sedan de för ändamålet instruerats, kunde medvärka vid upplysningsarbetet. samt bistå de lokala livsmedelsnämnderna.

I anledning härav förordnades konsulenten Jakobsson och instruktörerna Sundberg och Nordberg att övervara berörda möte samt därefter ställa sig till i sagda upplysningsarbets tjänst för en tid av minst en månad.

§ 15.

Collan får i förskott 1,000 mark.

Sedan sekreteraren meddelat, att han för några dagar sedan besökt såväl referenderiesekreteraren Aejmelaeus och chefen för Lantushållningsexpeditionen, senator Kallio och med dem avhandlat nödvändigheten av erhållande av tillskott i anslaget för underhållet av sällskapets kemiska och frökontrollstation, samt att numera förhoppningar om ökat anslag förefunnos, beslöts på förslag av sekreteraren nu utanordna ett första förskott å föreståndaren för stationen tillkommande avlöning med 1,000 mark.

Åt skogsvårdsinstruktören Ginlund beviljades bestyrelsen ett anslag av 100 mark såsom flyttningsbidrag.

Ginlund får flyttningsbidrag 100 mk.

§ 17.

Då det till den 16 november utlysta höstplenium i följd av då rådande förhållanden med strejker och övrigt gick om intet, i det att ingen deltagare infunnit sig, beslöts utsätta nytt plenium till onsdagen den 19 innevarande december kl 6. e. m. och skulle anons härom utfärdas.

Höstplenium utsättes.

§ 18.

Ledamoten Fabritius begärde härefter ordet och väckte förslag om beviljande av dyrtidstillägg även åt sällskapets sekreterare, på vilket intet sådant ännu beviljats, oaktat samtliga övriga sällskapets funktionärer erhållit dylikt.

Sekreteraren får dyrtidstillägg.

Sekreteraren avträdde härpå och tillkännagav ordföranden, sedan sekreteraren ånyo på kallelse inträtt, att bestyrelsen för innevarande år beviljat 1,000 mark samt för instundande år ett dyrtidstillägg av 100 mark om året.

I samband härmed väckte friherre von Hellens fråga om utgivande av avlöningen per månad i början av varje månad i förskott och godkändes detta förslag, som skulle tillämpas från nästa års början.

In fidem:

[Handwritten signature]

Beviljning för upp-  
-ättning av tred-  
-årsbidrag bevil-  
-jas.

Tvåa beviljningsmöten  
i Helsingfors  
den 19/12/1900.

- JYVÄSKÄ...  
K...  
...

...

År 1917 den 19 december sammankom Bestyrelsen för Finska Hushållnings-sällskapet och närvaro härvid ordföranden, herr Jusélius, ledamöterna, herrar Dahl och Fabritius, supplean-ten, friherre von Hellens samt under-tecknad sekreterare vid protokollet.

**Justering.**

Protokollet för den 5<sup>te</sup> innevarande december upplästes i och för justering.

**Medaljer föreslås.**

§ 1. Besluts för plenum föreslås, att sällskapet ville för långvarig, trogen tjänst utgiva sin

**a) mindre bronsmedalj**

åt 1) gårdskarlen Gustaf Robert Enroth för 15 års tjänst hos Aktiebolaget Bore i Åbo;

**b) hederstecken i silver**

åt 1) tjänarinnan Aleksandra Räisänen för 25 års tjänst hos kommunalläkaren Uno Winter i Wiborg;

2) Ulla Katrinah Virolainen för 11 års tjänst hos kronolänsmannen Erik Sahlstein i Jorois socken.

**Belöning för upp-odling av träd-gårdsbacke bevil-jas.**

§ 2. Föredrogs en skrivelse från sällskapets trädgårdsmä-stare A. L. Dansson, vilken under framhållande av det myckna arbete backstugusittaren Karl Berlin från Neder-kirjala by i Pargas socken nedlagt på uppbrytande av en stenig backe till trädgård samt det ypperliga skick, i vilken denna nu befann sig, föreslog, att sällskapet måtte tillerkänna Berlin någon uppmuntran härför. I anled-ning härav beslöts, att bevilja Berlin ett belopp av 50 mark och diplom.

I sammanhang härmed ville ledamoten Fabritius hava ut-talat, att sällskapet ständigt måtte kunna bevilja sådana erkännanden större eller smärre summor såsom erkännande för initiativ för jordens fruktbargörande.

§ 4.

Tyska hedersledamöter Sekreteraren föreslog, att sedan Finland numera förkla-återinföras i matrikeln. rat sig vara ett självständigt land, Bestyrelsen måtte hos plenum hemställa om upphävandet av det sällskapet ti-

digare påtvungna beslutet om sällskapets tyska hedersle-damöters avförande ur sällskapets matrikel och godkän-nde Bestyrelsen förslaget, vilket skulle vid dagens ple-num framställas.

§ 5.

Ur nu föredragen skrivelse från Finska Lantbrukssäll-skapens Centralförbunds delegation framgick, att förbundet vid sitt extra möte senaste oktober beslutit uppbära med-lemsavgifterna sålunda, att varje medlem, som varit berätti-gad, att till representantmötena sända ~~tvänne~~ ombud, be-talade för två representanter 1,200 mark och för tre 1,600 mark. Detta borde vid uppgörande av budgeten obser-veras.

Medlemsavgiften i Keskusliitto höjd till 1,200 mark.

Bestyrelsen fann denna kostnad väl stor och knappt mot-svarande den nytta sällskapet kunde draga av sitt medlem-skap i förbundet, men ville ännu icke fatta definitivt be-slut om i fråga satt avgång från förbundet, utan skulle denna fråga upptagas till prövning vid nästa sammanträde.

Fråga om avgång från Keskusliit-to.

§ 6.

Antecknades, att Finska Lantbrukssällskapens förbund meddelat, att detsamma i augusti ingått med hemställen om lantbrukssällskapenas anslags höjande med 25 % för utgi-vande av dyrtidstillägg åt sällskapens funktionärer, men att svar härför ännu icke ingått. Då emellertid funktionä-rerne icke kunde komma till rätta med den avlöning de tidi-gare åtnjutit, uppmanade förbundet sällskapen att taga un-der omprövning, huruvida icke de avgifter, som rekviren-terna borde erlægga för av funktionärerna utförda förrätt-ningar kunde höjas, och medel till utgivande av berörda dyrtidstillägg i någon mån anskaffas.

Anskaffande av medel för utgivan-de av dyrtidstil-lägg.

§ 7.

Uti nu föredragen skrivelse från delegationen för Fin-ska Lantbrukssällskapens Centralförbund uppmanade denna sällskapen att ställa sig tillmötesgående till väckt för-slag att sällskapen för en tid av c. 2 månader skulle av-stå sina instruktörer åt livsmedelsstyrelsen. för att i denna tjänst värka såsom konsulenter i livsmedelsfrågor. Då Bestyrelsen för sin del allaredan vidtagit åtgärder i detta syfte, föranledde skrivelsen nu icke till åtgärd.

Instruktörerna i livsmedelssty-relsens tjänst.

Peräknannde av lantmannagillens medlemmsavgifter.

Uti skrivelse av den 8 innevarande december hade Finska Lantbrukssällskapens Centralförbunds delegation meddelat, att förbundet uttalat sig för önskvärdheten därav, att lantmannagillens ekonomiska ställning måtte göras mer oberoende av modererssällskapen och därför föreslagit, att medlemsavgifterna inom gillena skulle beräknas, beroende på de lokala förhållandena, enligt koantalet, den odlade arealen eller årsinkomsterna från lantbruket, samt uppmanade sällskapet att i cirkulärskrivelser till gillena framhålla detta önskningsmål.

## § 9.

Tapios skogsvårds tabeller sändas.

Föredrogs Finska Skogsvårdsföreningens Tapios skrivelse av den 12 innevarande månad, däri föreningen meddelar sig hava till sällskapet överstyrt nödiga tabeller för de översikter föreningen enligt senatens påbud årligen skall utarbete rörande lantbruks- och hushållningssällskapens verksamhet på den privata skogsvårdens område, och skulle sagda tabeller inom utsatt tid, eller för den 31 maj 1918 till föreningen Tapio insändas.

## § 10.

Wasastjernautlottad från direktionen för Vrethalla, föreslås till återval.

Då enligt ingånget meddelande vid å direktionens för sammanträde/ Vrethalla lantmannaskola verkställd utlottning av ledamöter sällskapets representant i direktionen, godsägaren K. A. Wasastjerna blivit utlottad och sålunda komme att från direktionen avgå den 1 instundande januari, beslöts, att för förstärkta Bestyrelsen föreslå återval av godsägaren Wasastjerna till här berörda befattning, samt att hos godsägaren Wasastjerna anhålla, att han ville i befattningen kvarstå tills förstärkta Bestyrelsen i februari sammanträdde.

## § 11.

Funktionärernas tabellariska sammanställningar.

Av agronomerna E. Gunnar Hagman, J. W. Barsas, Aug. Wikström, konsulenten C. V. Hedman, instruktörerna F. Sundberg, K. Nordberg, A. L. Dansson samt E. Ehrnström och byggmästaren B. Gunell avgivna tabellariska sammandrag över deras verksamhet år 1916 föredrogs och skulle nödiga delar av dessa i sällskapets årsberättelse intagas.

## § 12.

Uti nu föredraget protokollsutdrag hade sällskapets fi-

skeriutskott föreslagit, att Bestyrelsen måtte hos Finlands senat göra framställning om utnämmande av äldre fiskeriinspektörerna Jointen, dr T. H. Järvistillsäverdirektör i den nya fiskeristyrelsen.

Förslaget väckte någon diskussion och uppskötts fattande av beslut till nästa sammanträde.

## § 13.

Av tjuvföreningarna i Finnö, Nagu, Rosklaks och Markusböle avgivna berättelser över deras värksamhet skulle ställas på cirkulation mellan Bestyrelsens ledamöter.

Så skulle även ske med berättelserna över värksamheten vid Ålands lantmannaskola och vid Peksala jordbruksskola.

## § 14.

Antecknades, att enligt ingången kallelse Finska Utsädesföreningen avhållit sitt ordinarie årsmöte i Helsingfors den 15 innevarande december.

## § 15.

Sekreteraren meddelade att prosten Max. Lagerbohm valts till Houtskärs lantmannagilles ombud vid sällskapets förstärkta bestyrelsen instundande år 1918 samt att såsom gilletts representanter vid plena utsetts nämndemannen Henr. Henriksson från Järvis Grannas med folkskolläraren Alb. Ringvall såsom dennes supple ant.

## § 16.

Åt agronomen Ruben Bremer beviljades ett lån om 10,000 mark mot proprieborgen av fru Inez Bremer, Lektor E. Pontán och herr K. V. Bremer och skulle räntan för lånet tills vidare utgå med 5 1/2 %, ehuru dess belopp i skuldebrevet upptages till 6 %.

## § 17.

Åt gårdskarlen Karlsson beviljades ett månatligt dyrtidstillägg om 20 mark att utgå från den 1 september.

In fidem:

Förslag om hemställan om dr. Järvis utnämmande till överdirektör i fiskeristyrelsen.

Berättelser ställas på cirkulation

Utsädesföreningens årsmöte.

Val av ombud i förstärkta Bestyrelsen och vid plena.

Lån beviljas.

Gårdskarlen arvode.

Förslag om hemställning om utnämning av överinspektör i finska fiskeristyrelsen.

År 1917 den 29 december sammankom Bestyrelsen för Finska Hushållnings-sällskapet och övervarades sammanträdet av ordföranden, herr Jusélius, ledamöterna, herrar Alléen, Dahl, Fabritius och Wasastjerna, suppleanten, friherre von Hellens, kamreraren, herr Jansén-Storbacka ävensom underskriven sekreterare vid protokollet.

Justering.

Det vid senaste sammanträde den 19 innevarande december tillkomna protokollet upplästes i och för justering.

§ 2.

Granskning av värdehandlingar.

Samtliga sällskapet tillhöriga värdehandlingar genomgås och granskades och befunnos de överensstämma med över dem förda förteckningar samt de säkerheter, vilka ställts för av sällskapet utgivna lån, enligt Bestyrelsens uppfattning fullt betryggande.

I denna va isv förklarade Bestyrelsen och vid plenum.

Då den säkerhet, som av landskamreraren F. Edv. Stenvik ställts för av honom innehavda lånet N:o 204, enligt Bestyrelsens åsikt var mer än tillräcklig, beslöts bifalla till låntagarens anhållan, att utav sagda säkerhet utfå 30 stycken aktier i Nya Bryggeri Aktiebolaget i Åbo.

Medalj för lantmannaidoghet föreslås.

Då doktor Axel Aminoff, som innehade lånen N:ris 144 och 195, avlidit, uppdrogs åt kamreraren att tillse det berörda lån reglerades.

Medalj för lantmannaidoghet föreslås.

På förslag av ledamoten Wasastjerna beslöts för plenum föreslå, att sällskapet ville utgiva sin mindre bronsmedalj jämte diplom för visad lantmannaidoghet åt trädgårdsmästaren Mattsson i S:t Karins socken.

Sällskapet kvarstår i Keskusliitto.

Upptogs till förnyad behandling frågan om sällskapets kvarstående såsom medlem i Suomen Maatalousseurojen Keskusliitto, vari medlemsavgiften från ingången av nästa år höjts till 1,200 mark, och beslöts efter någon diskussion att sällskapet skulle kvarstå samt att ledamotsavgiften skulle fördelas på flere statsanslag.

§ 5.

Fiskeristyrelsen  
protokoll.

Det av sällskapets fiskeristyrelse gjorda förslaget, att Bestyrelsen skulle i skrivelse till Finlands senat hemställa om utnämning av doktor T. H. Järvi till överdirektör i den nya fiskeristyrelsen, upptogs nu ånyo till behandling. Därvid gjorde sekreteraren den ändring i förslaget, att Bestyrelsen under framhållande av den stora vikt havsfisket egde i ekonomiskt avseende ville i till senaten avlåten skrivelse betona betydelsen av att den blivande överinspektören innehade åtminstone någon kännedom i detta fiske och betingelserna därför.

Efter någon diskussion förenade sig Bestyrelsen om detta förslag.

§ 6.

Medalj föreslås.

Beslöts för plenum föreslå, att sällskapet för långvarig, trogen tjänst ville utdela

hederstecken i silver

åt tjänarinnan Aina Ellen Toivonen för 12 års tjänst hos fil. magister J. A. Vasara i Björneborg.

§ 7.

Ajournerat årsplenum utsättes.

Då det till den 16 december ajournerade ordinarie årsplenum måste uppskjutas i följd därav, att endast tre av sällskapets ledamöter infunnit sig till detsamma, beroende detta på just då pågående oroligheter i staden, beslöts nu avhålla sagda plenum tisdagen den 8 instundande januari kl 8 e. m. och skulle annons härom omedelbart införas.

In fidem:

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

REGISTER.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

## A.

## Ahlmanska lantmänna- och husmodersskolan:

## Anslag:

för bestridande av ökade kostnader:--

begärts ----- 130 § 3.

erhållits ----- 147 § 3.

för övervakandet av praktikanter:--

begärts ----- 130 § 4.

erhållits ----- 147 § 4.

för biskötselkurs ----- 54, 58 § 3; 89 § 12;

120 § 2.

för färgningskurs ----- 54, 58 § 6; 89 § 12.

## Budget:

för läseåret 1916 - 1917 godkänts --- 9, 30 § 5; 66 § 7.

för läseåret 1917 - 1918 godkänts --- 166 § 11.

Dyrtidstillägg ----- 120 § 3; 131 § 6;

166 § 12.

Inspektor utsedd ----- 9, 30 § 5; 64 § 2.

Kosthållningsfrågor ----- 131 § 5; 144 § 6.

Livsmedelsransonering ----- 122 § 9.

Vinterkursen avslutats ----- 55, 58 § 6; 101 § 8.

Årsberättelse ----- 107 § 4.

## Ahlmanska utdikningslånen:

Kangasala kommun redovisat för dem ---- 110 § 16.

Teisko kommun redovisat för dem ---- 72 § 16.

Airola, skräddare, ansökt lån för an-

läggande av bigård ----- 82 § 13.

## Akademiska sommarkurser:

## Stipendier:

anslagits ----- 55, 58 § 6; 100 § 7.

ansökts ----- 128 § 8.

beviljats ----- 128 § 8.

återbetalats ----- 132 § 8.

Aktier tecknats i Åbo Aktiebank för Car-

pelanska fonden ----- 9, 30 § 5.

Albom, Fredrik, fått dyrtidstillägg ----- 151 § 16.

Alléen, Hannes:

Inspektor för handarbetsskolan i Åbo --- 8, 30 § 5; 64 § 2.

Representant:

vid Finska Skogsvårdsföreningen Tapios

årsmöte ----- 127 § 6.

vid Svenska Lantbrukssällskapens -

Finland förbunds möte ----- 54, 58 § 6; 89 § 11.

Almanacksavhandling:

Skogsbrandförsäkring ----- 102 § 15.

Ambulerande handarbetsskolan:

Anslag ----- 8, § 2; 10, 30 § 5;

74 § 3.

Dyrtdistillägg ----- 164 § 2.

Föreståndarinnebefattningen:

ansökts ordinariter ----- 8, 30 § 5;

besatts ----- 8, 30 § 5; 66 § 9.

" tjänstförrättande ----- 160 § 10.

Inspektor utsedd ----- 8, 30 § 5; 64 § 2.

Uppgift över elevantalet inforäras --- 164 § 3.

Årsberättelse ----- 145 § 13.

Andelsdelegationen, se Svenska Andelsde-

legationen.

Andelsinstitutet sänder program för svensk-

språkiga kurser ----- 149 § 10.

Anslag:

Av sällskapet:

åt Finska Hemslöjdsdelegationen --- 54, 58 § 6; 91 § 19.

åt gillerna: -----

Brändö gille ----- 115 § 3.

Norra Houtskärs gille ----- 115 § 2.

Sunds gille ----- 160 § 8.

Marthas Åbo filialförbund ----- 71 § 9.

åt Lumparlands gille för vävkurs --- 9, 30 § 5.

åt Wehmaan maamiesseura ----- 88 § 15; 101 § 9.

åt Ålands Marthafilialförbund ----- 145 § 10.

åt Åländska gillesdelegationen --- 90 § 14.

Åt sällskapet:

för Ahlmanska lantmanna- och hus-

modersskolan:

för understöd åt eleverna:

ansökts ----- 130 § 3.

erhållits ----- 147 § 3.

för förbiskötselkursanstalt ----- 54, 58 § 6; 89 § 12;

120 § 2.

för ambulerande handarbetsskolan - 74 § 3.

för handarbetsskolan i Åbo ----- 8, § 2; 10, 30 § 5;

74 § 3; 110 § 20.

för kreatursskötselna och svin-

skötselns befrämjande ----- 151 § 19.

för premiering av gödselvård ----- 54, 58 § 6;

för övervakande av praktikanter -- 130 § 4; 147 § 4.

tillskottsanslag för sällskapet -- 134 § 2; 144 § 5.

Arbetsprogram ----- 116 § 7.

Ayrshireföreningen:

Ayrshirestamboksdjurs frihet från

tvångsrekvisition ----- 82 § 10.

Diskussionsmöte ----- 82 § 11.

Förslag till ändring av överenskom-

melsen mellan föreningen

och sällskapet ----- 160 § 7.

B.

Bäckman: engageras för kartläggningar -- 65 § 5.

Barsas, J. W.:

Vikarie för jordbrukskonsulenten --- 128 § 9.

Årsberättelse ----- 171 § 11.

Belöningar, se medaljer.

Berlin, Karl, får premie för trädgårds-

anläggning ----- 169 § 3.

Bestyrelsen, funktionärer inom densamma 8, 30 § 5; 64 § 2.

Bibliotekets ordnande ----- 67 § 13.

Biskötsel:

Anslag för kurs vid Ahlmanska skolan -- 54, 58 § 8; 89 § 12.

Lån för anläggande av bigård sökes ---- 82 § 13.

Björk, Hjalmar, ansökt kamrerarejänsten - 38 § 1; 55, 58 § 6;

118 § 1.

Björkkvist, A. ansökt jordbruks- och kre-

atursskötselskonsulenttjänsten -- 136 § 8.

Blomqvist, Olga:

Antagen till ordinarie föreståndarin-

na för ambulera handarbets-

skolan ----- 8, 30 § 5; 66 § 9.

Årsberättelse ----- 145 § 12.

Brander, Helena, årsberättelse ----- 124 § 15.

Brändö lantmannagille:

Anslag ----- 102 § 14; 115 § 3.

Ombud:

i förstärkta bestyrelsen ----- 83 § 16.

vid plena ----- 84 § 16.

Odlingslånefond ----- 94 § 4.

Årsberättelse ----- 101 § 12.

Brändö Norra fiskaregille:

Utsädesförråden ----- 91 § 20.

Årsberättelse ----- 101 § 12.

Brännatorvberedning, kurs ----- 113 § 7.

Brödsädsutfodring åt kreaturen ----- 87 § 11.

Budget:

Ahlmanska skolans:

för år 1916 - 1917 godkänd ----- 9, 30 § 5; 66 § 7.

för år 1917 - 1918 " ----- 166 § 11.

Sällskapets för år 1917 stadfäst ----- 30 § 7.

" " " " uppgöres ----- 74 § 2.

Börtzell, Ernst, lyckönskat sällskapet

till dess 120-års dag ----- 162 § 15.

C.

Canth, A. W. medlem i direktionen för

Peksala jordbruksskola ----- 90 § 13; 111 § 22; 116 § 5.

Carpelanska donationsfonden:

Sålt teckningsrätten till aktier i

Föreningsbanken ----- 8, 30 § 5.

Tecknat nya aktier i Åbo Aktie Bank -71 § 11.

Centralförbund, Lantbruksproducenternas 145 § 7.

Centralhandelslag, se Svenskt Central-  
handelslag.

Collan, Uno får förskott å lön ----- 167 § 15.

Cygnel, Matts, ansökt stipendium ----- 128 § 8.

D.

Dagtraktamente ----- 128 § 9; 135 § 5.

Dahl, Hugo:

Intendent för sällskapets gård ----- 8, 30 § 5; 64 § 2.

Kassainspektor ----- 8, 30 § 5; 64 § 2

Representant vid Svenska Lantbrukssäll-  
skapens förbunds möte ----- 89 § 11.

Dansson, A. L.:

Dyrtidstillägg ----- 135 § 5.

Fyllt 60 år ----- 71 § 12.

Årsberättelse ----- 171 § 11.

Diplomers tryckning ----- 124 § 14.

Direktioner:

För Peksala jordbruksskola ----- 89 § 13; 111 § 22; 116 § 5.

För Vrethalla lantmannaskola:

Wasastjerna utlottats ----- 171 § 10.

" föreslås till återval 171 § 10.

Dragsfjärds husbände-förening:

Odlingslånefond ----- 94 § 4.

Ombud: i förstärkta bestyrelsen ---- 91 § 21.



Ordförandeval	-----	91 § 21.
Årsberättelse	-----	150 § 14.
Dyrtidstillägg:		
Åt Ahlmanska skolans lärare	-----	120 § 3; 131 § 6; 166 § 12.
Åt Albom, Fredrik	-----	151 § 16.
Åt Dansson, A. I.	-----	135 § 5.
Åt Gårdskarlen	-----	136 § 7; 172 § 17.
Åt Gunell, Bruno	-----	135 § 5.
Åt handarbetsskolans lärarinnor	-----	129 § 12; 161 § 11; 164 § 2.
Åt Reuter, Arno	-----	168 § 18.
Åt vaktmästaren	-----	136 § 7.

#### E.

#### Eckerö lantman- och fiskaregillens

Odlingslånefond	-----	102 § 13.
Årsberättelse	-----	101 § 12.
Ehrnström, Ernst; Torvberekningskurs		
Torberekningskurs	-----	56; 58 § 6; 113 § 7.
Värderar av rysk militär förorsaka-		
de skador på Åland	-----	148 § 7.
Årsberättelse	-----	171 § 11.

#### Eneschiöldhska fonden:

Anslag till tävlingar i kreaturs-		
skötsel	-----	83 § 15; 101 § 9.
Anslag till premiering av kvinlig		
slöja	-----	108 § 5;
Köper bankobligationer	-----	71 § 11.
Redogörelse över anslagens användning	-----	102 § 5;
Sålt teckningsrätt till Föreningsban-	-----	8, 30 § 5.
kens aktier	-----	8, 30 § 5.

Engström, Erika Evelina, ansökt före-		
ståndarinetjänsten vid am-		
bulerande handarbetsskolan - 8, 30 § 5.		

Elgjakt, förslag om utvidgad rätt därtill - 132 § 9.

#### Enklunge lantman- och fiskaregille:

Ombud i förstärkta bestyrelsen	-----	91 § 21.
Ordförandeval	-----	91 § 21.
Utsädesförråden	-----	91 § 20.
Årsberättelse	-----	101 § 12.
Enskilda fonden köpt teckningsrätt till 58		
aktier i Föreningsbanken	-----	8, 30 § 5.

#### F.

#### Fabritius, L. J. W.:

Inspektor för kemiska och frökontrollsta-		
tionen	-----	8, 30 § 5; 64 § 2.
Riktlinier för sällskapet nya stadgar	-----	43 § 5, 48.
Fanny och William Ruths stiftelse för		
småbruk	-----	8, 30 § 5.
Byggnadsförhållandena på landet	-----	121 § 5.
Filenius, Mathilda:		
Ansökt akademiskt stipendium	-----	128 § 8.
Erhållit " " "	-----	128 § 8.
Finlands Utsädesförening:		
Extra möte	-----	162 § 13.
Årsmöte	-----	172 § 14.
Finne, Isac:		
Ansökt akademiskt stipendium	-----	128 § 8.
Erhållit " " "	-----	128 § 8.
Återburit " " "	-----	132 § 8.
Finno tjuvförenings årsberättelse	-----	172 § 13.
Finska Hemslöjdsdelegationen:		
Anslag	-----	51, 58 § 6; 91 § 19
Befrämjande av försäljningen av hem-		
slöjdsalster	-----	66 § 10.
Odling av spånadsväxter m. m.	-----	89 § 9.
Finska Mosskulturföreningen:		
Fångarbete vid kärrodlingar	-----	122 § 6.
Kärrodlingkurs	-----	124 § 17.

Finska Skogsvårdsföreningen Tapio:

Erbjuder "Tapion taskukirja" på svenska	9, 30 § 5; 70 § 6
Forstbyrå	54, 58 § 6; 88 § 7; 96 § 11.
Premiering av skogskulturer	54, 58 § 6; 88 § 6.
Representant vid föreningens årsmöte	127 § 6.
Skogvaktare, behovet av sådana	127 § 5.
Tabeller sändas	171 § 9.

Finska Svinavelsföreningen:

Anordnar svinskötselkurs	145 § 8.
Anskaffande av nya medlemmar	145 § 9.
Finska Torvindustriaktieföretaget	133 § 12.
Finströms lantmannagilles årsberättelse	146 § 14.

Fiske:

Gränserna för dess utövande i havet	8, 30 § 5.
Rätt till fiskets bedrivande i Kökar	129 § 11.
Tävlingar i fiskeridriften	10, 30 § 5.
Fiskepremieringar	102 § 14.
Fiskeriföreningens nya stadgar	149 § 11.
Fiskeristyrelsens överdirektör	172 § 12; 174 § 5.
Flyttningsbidrag	168 § 16.
Fock, Harald, ansökt kamrerare-tjänsten	38 § 1; 55, 58 § 6; 118 § 1.
Forstbyrås inrättande	54, 58 § 6; 88 § 7; 96 § 11.
Forstén, Rudolf, ansökt kamrerare-tjänsten	38 § 1; 55, 58 § 6; 118 § 1.

Forstmästare, se skogsvårdskonsulent.

Forststyrelsen:

Anmodar sällskapet låta besiktiga för skogsskövling anmälda lägenheter	9, 30 § 5; 64 § 3; 70 § 5.
Återbegär akterna	88 § 8.
Fortelius, Uno Gabriel, ansökt kamrerare-tjänsten	38 § 1; 55, 58 § 6; 118 § 1.

Funktionärer:

Inom bestyrelsen 8, 30 § 5; 64 § 2.

Inom gillena:

Ordförande:

i Dragsfjärds husbondeförening	91 § 21.
i Enklinge lantmanna- och fiskaregille	91 § 21.
i Norra Houtskärs fiskaregille	111 § 24.
i Sunds lantmannagille	111 § 24.
Fåravel	42 § 1; 98 § 3; 165 § 4; 89 § 9.

Fårutställning, se fåravel.

Färgningskurs 54 § 58 § 6; 89 § 12.

Föglö lantmanna- och fiskaregille:

Odlingslånefond	94 § 4.
Ombud i förstärkta bestyrelsen	94 § 6.
Årsberättelse	150 § 14.
Föreningen Martha i Helsingfors erbjuder skrifter	152 § 20.
Förrättningsavgifternas ökande	170 § 6.

Förstärkta bestyrelsen:

Arvode 30 § 6.

Ombud:

Brändö gilles	83 § 17.
Dragsfjärd gilles	91 § 21.
Enklinge gilles	91 § 21.
Föglö gilles	94 § 6.
Geta gilles	110 § 19.
Houtskär gilles	172 § 15.
Korpo gilles	83 § 17.
Kumlinge gilles	110 § 19.
Sottunga gilles	83 § 17.
Västankfjärd gilles	83 § 17.
Åländska gillesdelegation	91 § 21.
Försäljning av fönster och dörrar	114 § 13.

Försäljning av hemslöjdsartiklar, se Finska

Hemslöjdsdelegationen.

## G.

## Geta lantmanna- och fiskaregille:

Ombud i förstärkta bestyrelsen ----- 110 § 19.  
 Årsberättelse -----

## Ginlund, Herman:

Antagen till andre skogsvårdsinstruk-  
 tör ----- 137 § 9.

Erhåller flyttningsbidrag ----- 168 § 16.

Mottager tjänsten ----- 145 § 12.

Granskare av reseräkningar ----- 8, 30 § 5; 64 § 2.

Grobarheten hos utsäde, se Utsädets grobarhet.

## Grunér, Håkan A., ansökt kamreraretjän-

sten ----- 38 § 1; 55, 58 § 6;  
 112 § 1.

Gränserna för fiskets utövande i havet - se fiske.

Gröndaksodling ----- 55, 58 § 6; 87 § 3;

100 § 6; 102 § 16.

109 § 12.

## Gunnell, Bruno:

Dyrtdistillägg ----- 135 § 5.

Årsberättelse ----- 171 § 11.

## Guvernören i Åbo:

Värdering av skador förorsakade av

rysk militär på Åland ----- 148 § 7; 159 § 6.

## Guvernörsembetet i Åbo:

Inbegär utlåtande om Ålands Trädgårds-  
 vänners stadgar ----- 139 § 3.

Gården, Indendent utsedd ----- 8, 30 § 5; 64 § 2.

Gårdskarlens dyrtdistillägg ----- 136 § 7; 172 § 17.

Gödselvärd, premiering därav ----- 54, 58 § 6; 90 § 17;  
 102 § 14.

" , broskyr inköpt ----- 55, 58 § 6; 100 § 6.

## H.

## Hagman, E. Gunnar:

Avgår från tjänsten ----- 55, 58 § 6; 103 § 19;  
 116 § 6.

Suppleant i Svenska Andelsdelegation 54, 58 § 6; 97 § 14.

Årsberättelse ----- 171 § 11.

## Hammarlands lantmanna- och fiskaregille:

Odlingslånefond ----- 102 § 13.

## Handarbetsskolan i Åbo:

Anslag:

av stadsfullmäktige i Åbo ----- 75 § 6; 110 § 20.

av staten ----- 3 § 2; 10, 30 § 5; 74 § 3

Dyrtdistillägg ----- 129 § 12; 161 § 11; 164  
 § 2.

Hösterminen börjat ----- 137 § 12.

Inspektor utsedd ----- 8, 30 § 5; 64 § 2.

Uppgift över elevantalet inbegäres - 164 § 3.

Årsberättelse ----- 124 § 15.

Hedersteckens utgivande uppskjutet ---- 111 § 23.

## Hedman, O. V.:

Avgått ----- 70 § 5.

Förordnande att besiktiga skövlade

skogsmarker ----- 65 § 3; 70 § 5.

Årsberättelse ----- 171 § 11.

Hemslöjdsdelegationen, se Finska Hemslöjdsdelegationen.

## Hemslöjdsinspektören:

Godkänt Olga Blomqvist som förestån-

darinna för amb. handarbetsskolan 66 § 9.

Godkänt Aida Sjövall som t. f. före-

ständigdarinna för samma skola --- 160 § 10.

Infördrar handarbetsskolornas års-

berättelser ----- 149 § 8.

Infördrar uppgift om elevantalet vid

handarbetsskolorna ----- 164 § 3.

Infördrar utlåtande om interimistiska

instruktionen för Hemslöjdskan-

sliset ----- 132 § 7.

Handarbetsskolornas dyrtdistillägg - 160 § 11.

Herlin, Rafael. erbjuder skrifter ----- 108 § 7; 113 § 9; 128

Hitis lantmanna- och fiskaregille:

Odlingslånefond ----- 94 § 4.  
Ombud i förstärkta bestyrelsen ----- 101 § 12.  
Utsädesförråden ----- 95 § 8.  
Årsberättelse ----- 101 § 12.  
Houtskärs fiskaregilles årsberättelse --- 101 § 12.  
Houtskärs lantmannagille:  
Ombud i förstärkta bestyrelsen ----- 172 § 15.  
Utsädesförråden ----- 91 § 20.  
Årsberättelse ----- 101 § 12.  
Högre Svenska Lantbruksläroverkets av-  
slutning ----- 55, 58 § 6.

I.

Industristyrelsen:

Anslag till ambulering handarbetsskolan 3 § 2.  
" " handarbetsskolan i Åbo --- 3 § 2.  
Iniö lantmanna- och fiskaregilles årsbe-  
rättelse ----- 101 § 12.  
Inkvartering ----- 54, 58 § 6;  
Inköp av kalhuggna skogsmarker ----- 55, 58 § 6; 108 § 9;  
137 § 10.  
Inköp av skogsmarker i Kimito ----- 137 § 10.  
Insaltning av fisk ----- 10, 30 § 5; 72 § 17.  
Inspektörer:  
Ahlmska skolans ----- 8, 30 § 5; 64 § 2.  
Ambulerande handarbetsskolans ----- 8, 30 § 5; 64 § 2.  
Handarbetsskolan i Åbo ----- 8, 30 § 5; 64 § 2.  
Vrethalla skolas ----- 9, 30 § 5; 64 § 2;  
115 § 4.  
Ålands lantmannaskolas ----- 8, 30 § 5; 64 § 2.  
Instruktion för Hemslöjdsinspektionskan-  
sliet ----- 132 § 7.  
Intendent för gården ----- 8, 30 § 5; 64 § 2.

J.

Jakobsson, K. O.

Ansökt jordbruks- och kreatursskötsels-  
konsulenttjänsten ----- 136 § 8.  
Antagits därtill ----- 159 § 3.  
Övervarar upplysnings- och instruktions-  
möte i livsmedelsfrågor ----- 137 § 14.  
Jansén-Storbacka, Ture:  
Ansökt kamreraretjänste ----- 39 § 1; 55, 58 § 6;  
118 § 1.  
Antagits i tjänsten ----- 39 § 1.  
Jansson, Axel, ansökt kamreraretjänsten -- 38 § 1; 55, 58 § 6;  
118 § 1.  
Jordbruks- och kreatursskötselskonsulent-  
tjänsten:  
Anslagits ledig ----- 55, 58 § 6; 114 § 11;  
118 § 6; 123 § 10.  
Ansökts ----- 136 § 8.  
Besatts ----- 159 § 3.  
Ledig genom Hagmans avgång ----- 103 § 19; 116 § 6.  
Vikariatet:  
anslagits ledigt ----- 114 § 11; 116 § 6;  
123 § 11.  
icke ansökts ----- 128 § 9.  
Skötes tillsvidare ----- 128 § 9.  
Jordägendomar, se statistik över stora jordägendomar.  
Justitieexpeditionen i Finlands Senat:  
Begär granskning av statistiken över sto-  
ra jordägendomar ----- 139 § 2; 147 § 5.  
K.  
Kalhuggna skogsmarkens inköp:----- 55, 58 § 6; 108 § 9.  
Kalhuggna skogsmarkens besättning och plantering 56, 58 § 6; 117  
§ 8.  
Kamreraretjänsten:  
Anslagits ledig ----- 55, 58 § 6; 90 § 17.  
Ansökts ----- 38 § 1; 55, 58 § 6.

Besatts -----	38 § 1.
Kangasala kommun edovisar för Ahlmanska	
utdikningslån -----	110 § 16.
Kansan Lehtis annons -----	137 § 13.
Kansliets öppenställande -----	138 § 14.
Kassainspektor -----	8, 30 § 5; 64 § 2.
Kavander, Märta, ansökt akademiskt stipendium	128 § 8.
Kemiska och frökontrollstationen:	
Hagman förordnas uppgöra berättelse	73 § 19.
Inspektor utsedd -----	8, 30 § 5; 64 § 2.
Uppgift över stationens inkomster -----	22 § 24.
Årsberättelsen:	
för år 1915 infordrats -----	3, § 1.
inkommit -----	22 § 16.
Kemper, Alfred A:son, ansökt jordbruks- och kreatursskötselkonsu- lenttjänsten -----	136 § 8.
Kimito kommun tillsatt komité för in- köp av skogsmarker -----	137 § 10.
Kimito lantmannagille:	
Odlingslånefond -----	94 § 4.
Årsberättelse -----	101 § 12.
Kontrollföreningar:	
Lantbruksstyrelsen inbegär:	
komplettering -----	41 § 1; 98 § 2.
sammandrag -----	3 § 1; 69 § 2.
Pargas andelsmejeris kontrollföre- ningssammandrag -----	101 § 10; 150 § 13.
Korpo lantmannagille:	
Ombud:	
i förstärkta bestyrelsen -----	83 § 16.
vid plena -----	83 § 16.
Årsberättelse -----	101 § 12.
Korpo-Norrskata lantmanna- och fiskare- gille:	
Årsberättelse -----	101 § 12.

Kosthållningsfrågor vid Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolan -----	131 § 5; 144 § 6.
Kumlinge lantmanna- och fiskaregille:	
Ombud i förstärkta bestyrelsen -----	110 § 19.
Utsädesförråden -----	95 § 8.
Årsberättelse -----	101 § 12.
Kvartalsförslag -----	160 § 9.
Kärrodlingskurs -----	124 § 17.
Kökars lantmanna- och fiskaregille:	
Rätt till fiske -----	129 § 11.
Årsberättelse -----	146 § 14; 150 § 14
Kötthandelsorganisationen om slaktajurs sparande till hösten -----	135 § 4.
<b>L.</b>	
Labor beviljat anslag till stipendier -----	127 § 4; 145 § 11.
Lagerblad, Carl, ansökt kamreraretjänsten -	38 § 1; 55, 58 § 5; 118 § 1.
Lantbruksbokföreläsning -----	70 § 4; 88 § 5; 127 § 3; 159 §§ 4, 5.
Lantbruksproducenternas interimistiska Delegations statistiska byrå -----	54, 58 § 6; 95 § 10.
Lantbruksproducenternas Centralförbunds in- terimistiska Delegation -----	144 § 7.
Lantbruksstyrelsen:	
Anslag:	
för biskötselkurser vid Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolan -----	54, 58 § 5; 120 § 2.
tillskottsanslag åt sällskapet -----	134 § 2; 144 § 5.
Dyrtidstillägg åt lärarene vid Ahlman- ska lantmannae och husmodersskolan -	120 § 3; 166 § 13.
Fåravel -----	42 § 1; 98 § 2.
Fårutställningar -----	43 § 1; 98 § 3.
Grögrönsaksodling -----	87 § 3.
Kemiska och frökontrollstationens årsbe- rättelse -----	3 § 1.

Kontrollföreningar:

komplettering av sammandrag ----- 41 § 1; 98 § 2.

sammandrag inbegäras ----- 3 § 1; 69 § 2.

Lantbruksbokföring:

Bokföring på Majby gård ----- 159 § 4.

Föckernas avslutning ----- 159 § 5.

Ordnandet av bokföringen ----- 127 § 3.

Portofrihet för bokföringsböcker - 88 § 5.

Toukolän kirjanpito tilivuonna 14-15 70 § 4.

Livsmedelsproduktionens ökande ----- 41 § 1; 99 § 5.

Meddelanden ----- 2 § 1.

Månatliga årsväxtrapporter ----- 121 § 4.

Nötboskapens uppräknande ----- 139 § 4.

Potatisuppköp ----- 42 § 1; 98 § 4.

Skjutlegans beräkande ----- 134 § 3.

Statistik över stora jordägendomar -- 86 § 2.

Utsädesförråden ----- 3 § 1; 69 § 3.

Vårsädens grobarhet ----- 3 § 1; 69 § 3.

Lanthushållningens i Finland räntabilitet 2 § 1.

Lantmannabanken A. B. skänkt anslag ---- 54, 58 § 6; 90 § 17.

Lantmannadagar ----- 9, 30 § 5; 65 § 4; 82 §

12.

Lantmannagillenas medlemsavgifter ---- 171 § 8.

Lantmannaidoghet:

Belöningar:

ansökas ----- 104 § 2; 173 § 3.

beviljas ----- 59 § 7.

överlämnas ----- 91 § 22; 133 § 10; 165

§ 7.

Lappo tjuvförenings årsberättelse ---- 137 § 11.

Laurén, K. F. representerar sällskapet

i Svenska Lantbrukssällskapens för-

bund ----- 54, 58 § 8; 89 § 11.

Laurin, K. O. avlidit ----- 152 § 21.

Ledamöter:

föreslås ----- 39 § 10; 62 § 10.

inballoterats ----- 35 § 9; 61 § 9.

Lindberg, Victor, ansökt kamreraretjänsten - 39 § 1; 55, 58 § 6;

118 § 1.

Lindman, A. F. ansökt premie för upp-

odling av stenig backe ----- 135 § 6.

Lindstedts Konsthandel begär köpa medaljer 109 § 11.

Livsmedelsfrågor dryftas vid möte ----- 167 § 14.

Livsmedelsproduktionens ökande ----- 42 § 1; 99 § 5; 147 § 2.

Livsmedelsransonering vid Ahlmenaka sko-

lan ----- 122 § 9.

Lumparlands lantmanna- och fiskaregille:

Anslag för vävkura ----- 9, 30 § 5; 71 § 10.

Årsberättelse ----- 101 § 12.

Lundström, Gina ansökt kamreraretjänsten - 39 § 1; 55, 58 § 6; 118 § 1.

Lånefrågor ----- 109 § 14; 126 § 2; 172 § 16.

Långvarig, trogen tjänst:

Belöningar:

ansökas ----- 76 § 8; 104 § 3; 156 § 2; 166 § 9; 174 § 5.

beviljas ----- 30 § 8; 58 § 8.

Läneskogs nämnd ----- 167 § 13.

Länsi-Suomen Karjanjalostusyhdistys:

Stamtjursutställning ----- 71 § 7.

M.

Maa, tidskrift ----- 72 § 14.

Maatalousseurojen Edustajiston Valtuus-

kunta, se Suomen Maatalousseurojen

Edustajiston Valtuus-kunta

Markegångstaxor ----- 165 § 5.

Markusböle tjuvförenings årsberättelse - 172 § 13.

Martha, Se föreningen Martha.

Marthas Åbo filialförbund:

Ansöker anslag -----	71 § 9.
Årsberättelse -----	89 § 2.
Matrikel enligt kortsystemet -----	182 § 14.
Mattsson, Erik:	
Ställer sig till sällskapets förfo-	
gande: -----	66 § 8.
Avlöningsvilkor -----	72 § 13.
Tagit annan tjänst -----	91 § 18.
Medaljbeställning annulleras -----	90 § 15.
Medaljer:	
För lantmannaidoghet och medborgerlig	
förtjänst:-----	
ansökas -----	104 § 2; 173 § 3.
tilldelats -----	58 § 7;
utgivits -----	133 § 10; 165 § 7.
För långvarig, trogen tjänst:	
ansökas -----	76 § 8; 104 § 3; 112 §
	2; 155 § 2; 166 § 9;
	174 § 6.
beviljas -----	30 § 8; 58 § 8.
utgivas -----	91 § 22.
Tidsenliga medaljer önskas -----	113 § 8.
Tävlan om nya medaljer -----	97 § 13; 124 § 13;
	130 § 2; 151 § 17.
Medaljför säljning -----	109 § 11.
Meddelanden -----	30 § 5; 38 § 6.
Mosskulturföreningen, se Finska Mosskul-	
turföreningen.	

N.

Nagu fiskaregilles årsberättelse -----	101 § 12.
Nagu lantmannagille:	
Odlingslånefond -----	94 § 4.
Årsberättelse -----	101 § 12.
Nagu Stammens årsberättelse -----	172 § 13.

Namnbetaeckning, sällskapets ----- 42 § 3; 96 § 12.

Nordberg, Karl:

Åbo Fiskhandels A. B. ----- 122 § 7.

Årsberättelse ----- 181 § 11.

Övervarar upplysnings- och instruk-

tionsmöte i livsmedelsrågor 167 § 4.

Nordfors, Wilhelm, tackar för inval -- 133 § 11.

Norra Houtskärs fiskaregille:

Anslag ----- 102 § 14; 115 § 2.

Ordförandeval ----- 111 § 24.

Årsberättelse ----- 101 § 12.

Nyodlingstävlan, förslag om prisut-

jämning ----- 161 § 12.

Nötboskapens uppräknande ----- 139 § 4.

O.

Odlingslånefonder ----- 94 § 4; 102 § 13; 109 § 15.

Ombud i förstärkta bestyrelsen, se denna.

Ordningsregler för förhindrande av skogs-  
skövling, se skogsskövling.

P.

Pargas Andelsmejeris kontrollförening:

Komplettering av sammandrag ----- 150 § 13.

Sammandrag ----- 101 § 10.

Pargas lantmannagille:

Odlingslånefond ----- 94 § 4.

Årsberättelse ----- 101 § 12; 146 § 14; 150 § 14.

Pedersjö fiskaregilles årsberättelse -101 § 12.

Peksala jordbruksskola:

Canth, A. W. direktionsledamot --- 90 § 13; 111 § 22; 116 § 5

Årsberättelse ----- 172 § 13.

Penningförvaltningsangelägenheter ----	71 § 11.
Plantskolan förstoras -----	56, 58 § 8; 117 § 8.
Plenum utsättes -----	88 § 14; 95 § 9; 114 § 14; 152 § 22; 168 § 17; 174 § 7.
Potatisodlingens utvidgande -----	54, 58 § 6;
Potatisodling, broskyr därom -----	55, 58 § 6; 100 § 6; 109 § 13.
Potatisuppköp -----	42 § 1; 98 § 4.
Preliminär uppskattning av skörden ----	148 § 6.
Premiering:	
Av fisk -----	102 § 14.
Av fiskeridriften i dess helhet ----	10, 30 § 5.
Av gödselvärd -----	54, 58 § 6; 88 § 6.
Av kvinlig handslöjd -----	108 § 5.
Av ladugårdsskötsel -----	83 § 15; 101 § 9.
Av skogskulturer -----	54, 58 § 6; 88 § 6.
Av småbruk: -----	
deltagare -----	55, 58 § 6; 94 § 5; 110 § 17; 112 § 3; 124 § 18
Av trädgårdsanläggning -----	135 § 6; 139 § 3.
Primär uppgifter för uppskattning av skörden -----	148 § 6.
<b>Rancken, Runar, ansökt kamreraretjänsten</b> 38 § 1; 55, 58 § 6; 118 § 1.	
Rapporter:	
Månatliga angående årsväxten -----	121 § 4.
Primäruppgifter för uppskattning av skörden -----	148 § 6.
Raumospetsar -----	9, 30 § 5; 67 § 12.
Redogörelse för statsanslagens användande -----	3 § 3; 75 § 4.
Reinola, H. O. angående ersättning för övervakande av praktikanter --	130 § 4.

Representanter:

Finlands Utsädesförenings extra möte -	162 § 13.
Svenska Lantbrukssällskapens i Finland förbunds möte -----	54, 58 § 6; 73 § 18; 89 § 11.
Reseräkningar granskas -----	8, 30 § 5; 64 § 2.
Reuter, Arno:	
Dyrtidstillägg -----	168 § 18.
Inspektor:	
för Ahlmanska lantmanna- och husmodersskolan -----	8, 30 § 5; 64 § 2.
för ambulering handarbetsskolan --	8, 30 § 5; 64 § 2.
för Ålands lantmannaskola -----	8, 30 § 5; 64 § 2.
Representant vid Utsädesföreningens extra möte -----	162 § 13.
Revisionsberättelse -----	43 § 2; 93 § 2.
Rikstén, Albert, ansökt kamreraretjänsten	38 § 1; 55, 58 § 6; 118 § 1.
Ringbom, Ruth, ansökt kamreraretjänsten -	38 § 1; 55, 58 § 6; 118 § 1.
Ritningar:	
Till fiskaberedningshus -----	56, 58 § 6; 114 § 10.
Till motorbåtar -----	10, 30 § 5; 72 § 17.
Rosengren, Sulho, ansökt kamreraretjänsten	38 § 1; 55, 58 § 6; 118 § 1.
Rosklaks tjurförenings årsberättelse ----	172 § 13.
Rotfruktsodlingens ökande -----	102 § 16.
Ruthska testamentsfonden, se Fanny och William Ruths stiftelse för småbruk.	
Rysk militär förorsakat skador på Åland -	148 § 7; 159 § 6.
<b>S.</b>	
<b>Sammandrag, se kontrollföreningar.</b>	
Scharlinska fonden köpt teckningsrätt till aktier -----	8, 30 § 5.
Bankobligationer köpas -----	9, 30 § 5.



Seppälä gård:

Skogsbrandförsäkring ----- 89 § 12; 128 § 10.

Silander, Hulda, ansökt förståndarinne-

tjänsten vid amb. handarbets-

skolan ----- 8, 30 § 5.

Silfverberg, Walter, ansökt kamrerare-

tjänsten ----- 39 § 1; 55, 58 § 6;

118 § 1.

Sirelius, V. T. lånar spetsprover ---- 8, 30 § 5; 67 § 12.

Skador, förorsakade av rysk militär -- 148 § 7; 159 § 6.

Skjutslegans beräkning ----- 134 § 3.

Skogsbrandförsäkring å Seppälä gård -- 89 § 12; 128 § 10.

Skogsbrandförsäkring, almanacksavhandling 102 § 15.

Skogskulturers premiering ----- 54, 58 § 6; 88 § 8.

Skogslagens stadfästade ----- 108 § 8.

Skogsskövling:

Forststyrelsen:

anhåller om besiktning i Pargas -9, 30 § 5; 64 § 8; 70 § 5

återbegär akterna ----- 88 § 8.

Ordningsregler mot skövling:

antagna ----- 56, 58 § 6;

Dragsfjärd ----- 108 § 6.

Finström ----- 113 § 5.

Wårdö ----- 120 § 21.

Västanfjärd ----- 122 § 8.

Skogsvårdsföreningen Tapio, se Finska

Skogsvårdsföreningen Tapio -

Skogsvårdsinstruktörstjänst:

Ansökts ----- 137 § 9.

Besatts ----- 137 § 9.

Emottagits ----- 145 § 12.

Inrättas ----- 56, 58 § 6; 114 § 12.

Lediganslås ----- 128 § 13.

Skogsvårdskonsulentbefattning ----- 75 § 5; 116 § 8.

Skogsvårdstävlingar:

Deltagare anmäلت ----- 94 § 5; 110 § 13; 122 § 4.

Skrifter ----- 9, 30 § 5; 70 § 6; 88 §  
14; 109 § 13; 118 § 9;  
152 § 20.

Skörderapporter:

Månatliga angående årsväxten ----- 121 § 4.

Primäruppgifter för uppskattning av

skörden ----- 148 § 6.

Slaktkreaturens sparande ----- 135 § 4.

Småbrukspremiering:

Deltagare anmäلت ----- 55, 58 § 6; 94 § 5; 110  
§ 17; 112 § 8; 124 § 18.

Snellman, Emilia, ansökt akademiskt

stipendium ----- 128 § 8.

Sottunga lantmanna- och fiskaregille:

Odlingslånefond ----- 94 § 4.

Årsberättelse ----- 101 § 12.

Spanmålsodlingens ökande ----- 102 § 16.

Spånadsväxters odling ----- 89 § 9.

Stadgar:

Fiskeriföreningens ----- 149 § 11.

Hushållningssällskapets ----- 48 § 5; 44; 96 § 12;  
109 § 10; 154 § 1; 162  
§ 16.

Ålands Trädgårdsvänners ----- 139 § 3.

Stadsfullmäktige i Åbo:

Anslag:

begärts för handarbetsskolan ---- 10, 20 § 5; 75 § 6.

beviljats " " ----- 110 § 20.

Stamtjursutställning ----- 71 § 7.

Statistik över stora jordägenheter ----- 86 § 2; 139 § 2; 147 § 5.

Standertskiöld, Aina, begär tidsenliga

medaljer ----- 113 § 8.

Statsanslagen:

Ahlmanska skolans:

Riskötselskurs ----- 54, 58 § 6; 89 § 12.

Dyrtilstillägg ----- 120 § 3; 131 § 6.

Ökade anslag:-----	
begärts -----	130 § 3;
beviljats -----	147 § 3.
Övervakande av praktikanter -----	130 § 4; 147 § 4.
Ambulerande handarbetsskolan -----	3, § 2; 10, 20 § 3;
	74 § 3.
Handarbetsskolan i Åbo -----	3 § 2; 10, 30 § 5;
	74 § 3.
Redogörelse över användandet -----	3, § 3; 75 § 4.
Tillskottsanslag åt sällskapet -----	134 § 2; 144 § 5.
Statskalenderns uppgifter -----	150 § 15.
Stipendier:	
Akademiska:	
anslagits -----	55, 58 § 6; 100 § 7.
ansökts -----	128 § 8.
beviljats -----	122 § 8.
återbetalats -----	132 § 8.
Strömningsklassificering, stämplingsavgift	151 § 18.
Strömningspremiering, anslag -----	102 § 14.
Strömningsstämpling -----	151 § 18.
Sundberg, Fridolf:	
Årsberättelse -----	171 § 11.
Övervarar möte i livsmedelsfrågor -----	167 § 14.
Sunds lantmannagille:	
Anslag -----	130 § 3.
Ordförandeval -----	111 § 24.
Årsberättelse -----	101 § 12.
Suomen Maatalousseurojen Edustajisto:	
Brödsådsutfodring -----	37 § 11.
Cirkulärskrivelser -----	37 § 4.
Extra möte -----	124 § 16; 148 § 9.
Suomen Maatalousseurojen Keskusliitto:	
Dyrtdstillägg -----	170 § 6.
Kansli -----	165 § 3.
Livsmedelsstyrelsen, instruktörer -----	170 § 7.
Medlemsavgiften -----	170 § 5.
Sekreterare -----	165 § 6.

Superfosfatfabrik -----	65 § 8.
Svahnska fonden -----	9, 30 § 5; 72 § 15.
Svahnska lasaretsfonden -----	37, 41 § 3; 98 § 19.
Sveriges Allmänna Lantbrukssällskap -----	93 § 3.
Svenska Andelsdelegationen -----	54, 58 § 6; 97 § 14.
Svenska Lantbrukssällskapens i Finland	
Förbund:-----	
Anslag -----	85 § 7.
Möte i Vasa -----	54, 58 § 3; <sup>89 § 11</sup> <del>98 § 11</del>
Representanter för sällskapet -----	54, 58 § 6; 89 § 11.
Svensk Lantbrukstidskrift -----	102 § 17.
Svenskspråkiga teoretiska kreatursskö-	
tareskolans årsberättelse ---	<sup>95 § 11</sup> 75 § 7; 101 § 11.
Svenskt Centralhandelslag -----	89 § 10.
Svinavelsföreningen, se Finska Svinavels-	
föreningen.	
Svinskötselkurs -----	145 § 8.
Sydvästra Finlands Andelsslakteri m. b. t.	
Anslag för: <del>befrämjandet av boskaps-tejokasju</del>	
och svinskötseln -----	151 § 19.
Uttagning av kreatur för den civila	
befolkningen -----	71 § 8.
Sällskapets namnbeteckning -----	43 § 3; 98 § 12.

T.

**Tapio, se Finska Skogsvårdsföreningen Tapio.**

Teckningsrätt:

Carpelanska fonden sålt -----	8, 30 § 5.
Enskilda fonden köpt -----	8, 30 § 5.
Scharlinska fonden köpt -----	8, 30 § 5.
Teisko kommun redovisat för Ahlmanskt	
utdikningslån -----	72 § 16.

Tjurföreningar:

Finnö -----	172 § 13.
Lappo -----	137 § 11.
Markusböle -----	172 § 13.

Nagu Stammen -----	172 § 13.
Rosklaks -----	172 § 13.
Troil, Uno, avgått från kamrerarebe-	
fattningen -----	55, 58 § 6; 90 § 16.
Tuuskas, Iimi Lilja Maria Irène, an-	
sökt föreståndarinnebefett-	
ningen för amb. handarbets-	
skolan -----	8, 30 § 5.
Tvångsrekvisitioen -----	54, 58 § 6; 95 § 10.
Tyska Hedersledamöter -----	189 § 4.
Tävlingar:	
i fiskeridrift -----	10, 30 § 5; 72 § 17.
i skogsvård -----	94 § 5; 110 § 18; 112 § 4.
i småbruk -----	55, 58 § 6; 94 § 5; 110 §
	17; 112 § 3; 124 § 18.

#### U.

##### Utskottet för Nyodlingstävlingar:

Utjämnning av prisfördelningen m. m.	161 § 12.
Utsädesföreningen, se Finlands Utsädesförening.	
Utsädesförråden -----	3 § 1; 69 § 3; 91 § 20;
	95 § 2.
Utsädets grobarhet -----	3 § 1; 69 § 3; 82 § 9.
Uttagning av hästar m. m. se Tvångsrekvisition.	
Uttagning av kreatur för civila befolk-	
ningen -----	136 § 7.
Valios ägghandel -----	109 § 12.
Vennerström, Anna, ansökt kamrerare-	
tjänsten -----	38 § 1; 55, 58 § 6; 118 § 1
Wasastjerna, K. A.:	
Avsäger sig återval till bestyrelsen	165 § 8.
Direktions ledamot i Vrethalla sko-	
la -----	171 § 10.
Vikariatet för jordbruks- och kreaturs-	
skötselskonsulenten ledigt -----	55, 58 § 6; 114 § 11; 116
	§ 6; 123 § 11.

#### V

Wikström, August, årsberättelse -----	171 § 11.
Wrede, Casper Wilhelm:	
Avgått från direktionen för Beksala	90 § 13.
Inspektor för Vrethalla skola -----	8, 30 § 5; 64 § 2;
	115 § 4.
Vrethalla lantmannaskola:	
Avslutning -----	55, 58 § 6; 101 § 8.
Direktion:	
Wasastjerna utlottad -----	171 § 10.
"     återväljes -----	171 § 10.
Inspektor utsedd -----	8, 30 § 5; 64 § 2; 115 § 4
Årsberättelse -----	150 § 12.
Wårdö lantmanna- och fiskaregille:	
Odlingslånefond -----	94 § 4.
Årsberättelse -----	101 § 12.
Vårsädens grobarhet, se Utsädets grobarhet.	
Värdehandlingar genomgås -----	126 § 2; 173 § 2.
Värdering av skador, förorsakade av	
rysk militär på Åland -----	148 § 7; 159 § 6.
Västanfjärds lantmannaförening:	
Ombud:	
i förstärkta bestyrelsen -----	83 § 16.
vid plena -----	84 § 16.
Årsberättelse -----	101 § 12.
Västra Korpo fiskaregilles årsberättelse	101 § 12.
Västra Saltviks lantmanna- och fiskare-	
gilles årsberättelse -----	146 § 14; 150 § 14.
Vävkurs i Lumparland, se Lumparlands lant-	
manna- och fiskaregille.	

#### Å.

Åbo fiskhandels A. B. -----	122 § 7.
Åkerstedt, Mikael, ansökt kamrerare-	
tjänsten -----	38 § 1; 55, 58 § 6;
	118 § 1.



Ä.

Ägghandel, Valios ----- 108 § 12.

Ö.

Ökande av odlingen av spannmål, grönsaker och

rotfrukter ----- 102 § 16.

Österbottens Svenska Lantbrukssällskap ---- 89 § 10.

Östra Jomala lantmanna- och fiskaregilles

årsberättelse ----- 146 § 14; 150 § 14.

Överdirektör i Fiskaeristyrelsen ----- 172 § 12; 174 § 5.

Övervakandet av lantbrukspraktikanter ----- 130 § 4; 147 § 4.

